

EASYMIX SX60

Schuller
Eh'klar

(DE)	Gebrauchsanweisung Farb- und Mörtelrührer	Seite 2
(GB)	Operating instructions Paint and mortar mixer	Page 10
(FR)	Mode d'emploi Mélangeur de peinture et de mortier	Page 18
(HU)	Használati utasítás Festék- és malterkeverő	Oldal 26
(CZ)	Návod k použití Míchadlo barev a malty	Strana 34
(SK)	Návod na použitie Miešadlo na farby a maltu	Strana 42
(SI)	Priročnik za uporabo Mešalnik barve in malte	Stran 50
(PL)	Instrukcje obsługi Mieszarka do farb i zaprawy	Strona 58
(RO)	Instrucțiuni de utilizare Malaxor de vopsea și mortar	Pagina 66
(DK)	Brugsanvisning Røreværk	Side 74
(SE)	Bruksanvisning Färg- och murbruksblandare	Sida 82
(BA)	Priručnik za upotrebu Mješalica za boju i mort	Strana 90
(ME)	Uputstvo za upotrebu Mikser za miješanje boje i maltera	Strana 98



Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, wir freuen uns über Ihr Vertrauen!

Ihr neues Gerät wurde nach dem Stand der Technik konstruiert und gefertigt.
Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme unbedingt diese Gebrauchsanweisung!
Hier finden Sie alle Hinweise für einen sicheren Gebrauch und eine lange Lebensdauer
des Gerätes. Beachten Sie unbedingt alle Sicherheitshinweise in dieser Anweisung!

Inhaltsverzeichnis

Bevor Sie beginnen	3
Symbolerklärung	3
Lieferumfang	4
Gerätespezifische Hinweise	4
Technische Daten	4
Mängelansprüche	4
EASYMIX SX60 im Überblick	5
Montage	5
Bedienung	5
Einschalten	6
Reinigung	6
Störungen und Hilfe	7
Zu Ihrer Sicherheit	7
Allgemeine Sicherheitshinweise	7
Elektrische Sicherheit	8
Bedienung/Arbeitsplatz	8
Wartung	9
Gerät Entsorgung	9
Konformitätserklärung EASYMIX SX60	9

Bevor Sie beginnen...

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist zum Anmischen von flüssigen und pulverförmigen lösemittelfreien Mischgütern wie Farben, Kleber, Mörtel, Putz und ähnlichen Substanzen bestimmt. Die Verwendung des Gerätes zur Aufbereitung von Lebensmitteln ist nicht gestattet. Das Gerät ist nicht zum Mischen von graphitstaubhaltigen Materialien, Salzlaugen oder Jauche geeignet. Das Mischen dieser Stoffe kann das Gerät zerstören. Das Gerät darf nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen eingesetzt werden. Das Gerät muss entsprechend der Vorgaben in der Gebrauchsanweisung betrieben werden. Auf Grund der hohen Drehmomente der Maschine, ist der Einsatz als Bohrmaschine nicht gestattet. Das Gerät ist nicht dafür ausgelegt um in Dauerbetrieb eingesetzt zu werden. Jede nicht bestimmungsgemäße Verwendung bzw. alle nicht in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Tätigkeiten am Gerät sind unerlaubter Fehlgebrauch außerhalb der gesetzlichen Haftungsgrenzen des Herstellers.

Was bedeuten die verwendeten Symbole in der Gebrauchsanweisung?

Gefahrenhinweise und Hinweise sind in der Gebrauchsanweisung deutlich gekennzeichnet. Es werden folgende Symbole verwendet:



Art und Quelle der Gefahr!

Bei Missachtung des Gefahrenhinweises entsteht eine Gefahr für Leib und Leben.



Art und Quelle der Gefahr!

Dieser Gefahrenhinweis warnt vor Geräte-, Umwelt- oder anderen Sachschäden.



Hinweis:

Dieses Symbol kennzeichnet Informationen, die zum besseren Verständnis der Abläufe gegeben werden.



Gefahr durch herausspritzendes Mischgut! Schutzbrille tragen.



Bei Arbeiten mit staubenden Mischgut eine Schutzmaske tragen.



Bei rotierenden Maschinenteilen keine Schutzhandschuhe tragen.



Falls der Schalldruckpegel am Arbeitsplatz 85dB (A) überschreitet, Gehörschutz tragen.

Lieferumfang

1. Handmixer
2. Rührer
3. Rührwellen-Verlängerung
4. 2 Stück Montageschlüssel
5. 2 Stück Ersatz-Kohlebürsten



Hinweis:

Sollte eines der Teile fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich bitte an den Verkäufer.

Gerätespezifische Hinweise

- Keine Lösemittel oder lösemittelhaltigen Stoffe mit einem Flammpunkt unter 21 °C oder Flüssigkeiten der Gefahrenklasse A1 (feuergefährlich, gesundheitsschädlich) mischen. Brandgefahr durch Funkenbildung!
- Warnhinweise des Mischgut-Herstellers beachten.
- Das Gerät nur im Mischgefäß an-/auslaufen lassen. Für einen festen und sicheren Stand des Mischgefäßes sorgen.
- Bei laufenden Mischarbeiten nicht mit den Händen oder mit Gegenständen in das Mischgefäß greifen.

Technische Daten

Nennspannung	220 V ~ – 240 V ~ / 50 Hz
Nennleistung	1600 W
Schutzklasse	II
Schutzgrad	IP20
Leerlauf-Drehzahlbereiche	1: 0-600min ⁻¹ / 2: 0-800min ⁻¹
Gewicht	13,0 kg
Hand-Arm-Schwingung	4,43 m/s ²
Unsicherheit	K = 1,5m/s ²
Schalldruckpegel (L _{PA})	86 dB (A)
Garantierter Schalleistungspegel (L _{WA})	97 dB (A)
Unsicherheit	K = 3dB(A)



WARNUNG:

Die angegebenen Messwerte gelten für neue Geräte.
Im täglichen Einsatz verändern sich Geräusch- und Schwingungswerte.



Hinweis:

Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 62841 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Vergleich von Elektrowerkzeugen miteinander verwendet werden. Er eignet sich auch für eine vorläufige Einschätzung der Schwingungsbelastung. Der angegebene Schwingungspegel repräsentiert die hauptsächlichen Anwendungen des Elektrowerkzeugs. Wenn allerdings das Elektrowerkzeug für andere Anwendungen, mit abweichenden Einsatzwerkzeugen oder ungenügender Wartung eingesetzt wird, kann der Schwingungspegel abweichen. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich erhöhen. Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

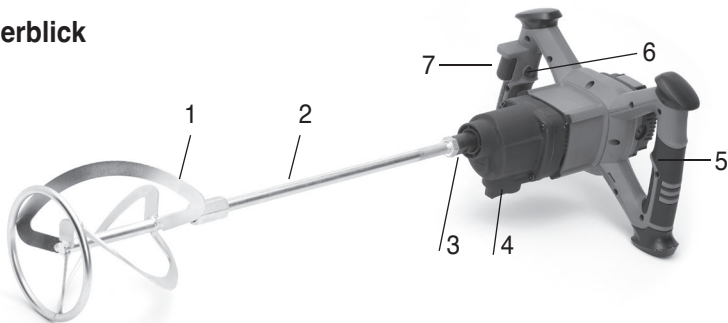
Mängelansprüche

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, unsere Produkte werden in modernen Produktionsstätten gefertigt und unterliegen einem international anerkannten Qualitätsprozess.

Sollten Sie einen Grund zur Beanstandung haben, bringen Sie bitte diesen Artikel zusammen mit dem Kaufbeleg in Ihren nächstgelegenen Fachmarkt. Für unsere Produkte gelten die gesetzlichen Mängelansprüche ab Kaufdatum.

EASYMIX SX60 im Überblick

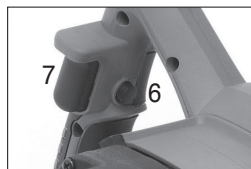
1. Rührer
2. Rührwellen-Verlängerung
3. Rührwellenanschluss M14
4. Gangwahlhebel
5. Drehzahlregler
6. Einschaltsperr
7. Ein-Aus-Schalter



4. Gangwahlhebel



5. Drehzahlregler

6. Einschaltsperr
7. Ein-Aus-Schalter

GEFAHR

Montage

Verletzungsgefahr durch unbeabsichtigtes Einschalten!
Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Netzstecker.

1. Rührer (1) und Rührwellen-Verlängerung (2) miteinander verschrauben.
2. Rührwellen-Verlängerung (2) mit den beigelegten Montageschlüsseln in den Rührwellenanschluss (3) einschrauben.



ACHTUNG

Bedienung

Vor dem Starten überprüfen!



GEFAHR

Vorsicht, Verletzungsgefahr!

Das Gerät darf nur in Betrieb genommen werden, wenn keine Fehler gefunden werden.
Ist ein Teil defekt, muss es unbedingt vor dem nächsten Gebrauch ersetzt werden.



Hinweis:

Überprüfen Sie den sicheren Zustand des Gerätes:

- Prüfen Sie, ob es sichtbare Defekte gibt.
- Prüfen Sie, ob alle Teile des Gerätes fest montiert sind.

Einschalten



Vorsicht, Verletzungsgefahr!

Schutzbrille tragen. Nicht in den laufenden Rührer greifen.
Mischvorgang immer mit niedriger Drehzahl beginnen.

- Gerät fest in beiden Händen halten.
- Rührer senkrecht in das Mischgut eintauchen.
- Den Knopf der Einschaltsperr (6) drücken.
- Den Ein-Aus-Schalter (7) drücken.

Durch das 2-Gang-Getriebe stehen zwei Maximaldrehzahlen (1. Gang langsam, 2. Gang schnell) zur Verfügung. Zum Gangwechsel den Gangwahlhebel (4) um 180° drehen.



Gefahr von Geräteschäden!

Gangwahlhebel nur im Stillstand betätigen.

Wenn sich der Gangwahlhebel nicht einrasten lässt, Welle des Rührers von Hand verdrehen und Hebel erneut betätigen.



Der Drehzahlregler (5) ermöglicht ein Anpassen der Drehzahl in beiden Gängen.

Es stehen 6 Drehzahlstufen zur Verfügung.

- Beim Eintauchen in das, bzw. dem Herausnehmen aus dem Mischgut mit geringer Drehzahl arbeiten.
- Nach dem vollständigen Eintauchen, mit dem Drehzahlregler (5) die gewünschte Drehzahl einstellen.
- Während des Mischvorgangs den Rührer durch das Mischgefäß führen.
So lange mischen bis alles Mischgut vollständig durchgearbeitet ist.
- Bitte beachten Sie die Verarbeitungsvorschriften der Materialhersteller.
- Sie arbeiten besser und sicherer, wenn der eingesetzte Rührer sauber, frei von Materialrückständen und in einwandfreiem Zustand ist.
- Je zähflüssiger das Mischgut, desto höher werden die Drehmomentkräfte die auf die Maschine wirken und somit auf Ihre Arme. Stellen Sie sich darauf während der Arbeit ein.
- Achten Sie darauf, wenn der laufende Rührer auf eine Fläche stößt (z.B. Kübelboden) kann es zu einem Rückstoß kommen.
- Zum Beenden der Arbeit Ein-Aus-Schalter (7) loslassen.
- Die Maschine auf dem Schutzbügel abstellen, sobald die Mischarbeit beendet ist.



Reinigungsübersicht

Verletzungsgefahr durch unbeabsichtigtes Einschalten!
Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Netzstecker.

Vor jedem Arbeiten

Was?

Netzkabel und Netzstecker
auf Beschädigungen überprüfen.

Wie?

Sichtprüfung, ggf. durch Elektrofachkraft ersetzen lassen.

Regelmäßiges Reinigen, je nach Einsatzbedingungen

Was?

Lüftungsschlitze des Motors von
Staub reinigen.

Wie?

Saugen Sie die Lüftungsschlitze mit einem
Staubsauger aus oder verwenden Sie eine Bürste.

Gerät reinigen.

Gerät mit leicht angefeuchtetem Tuch abwischen.

Störungen und Hilfe

Wenn etwas nicht funktioniert...



Vorsicht, Verletzungsgefahr!

Unsachgemäße Reparaturen können dazu führen, dass Ihr Gerät nicht mehr sicher funktioniert. Sie gefährden damit sich und Ihre Umgebung

Oft sind es nur kleine Fehler, die zu einer Störung führen. Meistens können Sie diese leicht selbst beheben. So ersparen Sie sich viel Mühe und eventuell auch Kosten.

Fehler/Störung	Ursache	Abhilfe
Gerät läuft nicht	Keine Netzspannung?	Kabel, Stecker, Steckdose und Sicherung prüfen
	Motorelektrik defekt?	Fachmarkt kontaktieren.
Gerät läuft, rührt aber nicht	Gangwahlhebel nicht eingerastet?	Gewünschten Gang richtig einstellen.

Können Sie den Fehler nicht selbst beheben, wenden Sie sich bitte direkt an Ihren Fachmarkt. Beachten Sie bitte, dass durch unsachgemäße Reparaturen auch der Gewährleistungsanspruch erlischt und Ihnen ggf. Zusatzkosten entstehen.



Zu Ihrer Sicherheit

- Bitte lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.
- Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Bitte lesen die Gebrauchsanweisung und Sicherheitshinweise vollständig durch und befolgen Sie strikt diese Anweisungen. Nur dann ist ein gefahrloses Arbeiten mit dieser Maschine möglich.
- Die Maschine darf nur von Personen bedient werden, die mit der Gebrauchsanweisung und den geltenden Vorschriften über Arbeitssicherheit und Unfallverhütung vertraut sind.
- Beachten Sie alle Sicherheitshinweise! Wenn Sie die Sicherheitshinweise missachten, gefährden Sie sich und andere.
- Bewahren Sie alle Gebrauchsanweisungen und Sicherheitshinweise für die Zukunft auf.
- Kinder sind vom Gerät fernzuhalten. Bewahren Sie das Gerät sicher vor Kindern und unbefugten Personen auf.
- Ausgeschaltetes Gerät immer gegen unbeabsichtigtes Einschalten sichern.
- Sämtliche Teile des Gerätes, besonders Sicherheitseinrichtungen, müssen richtig montiert sein, um einen einwandfreien Betrieb sicherzustellen.
- Umbauten, eigenmächtige Veränderungen am Gerät sowie die Verwendung nicht zugelassener Teile sind untersagt.
- Beim Verrühren von brennbaren Stoffen, sorgen Sie, zur Vermeidung einer gefährlichen Atmosphäre, für ausreichende Belüftung. Sollten sich Dämpfe bilden, können diese eingeatmet oder durch die von der Maschine erzeugten Funken entzündet werden.
- Keine Lebensmittel verrühren. Dieses Elektro- und Einsatzwerkzeug ist nicht zum Verarbeiten von Lebensmittel konstruiert.

Elektrische Sicherheit

- Das Gerät darf nur an eine Steckdose mit ordnungsgemäß installiertem Schutzkontakt angeschlossen werden.
- Die Absicherung muss mit einem Fehlerstrom-Schutzschalter (FI-Schalter) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA erfolgen.
- Vor Anschließen des Gerätes muss sichergestellt sein, dass der Netzanschluss den Anschlussdaten des Gerätes entspricht.
- Das Gerät darf nur innerhalb der angegebenen Grenzen für Spannung, Leistung und Nenndrehzahl verwendet werden (siehe Typenschild).
- Falls erforderlich, nur Verlängerungskabel verwenden, die für Gerät und Umgebung geeignet sind.
- Das Gerät niemals in feuchter oder nasser Umgebung betreiben.
- Gerät nicht am Kabel anheben oder Kabel anderweitig zweckentfremden.
- Bei Beschädigung des Netzkabels umgehend Netzstecker ziehen.
Gerät nie mit beschädigtem Netzkabel oder Netzstecker benutzen.
- Beim Arbeiten mit dem Gerät keine geerdeten Gegenstände (Heizkörper, Wasserleitungen etc.) berühren.
- Bei Nichtbenutzung muss immer der Netzstecker gezogen sein.
- Vor Einstecken des Netzsteckers sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
- Vor Ziehen des Netzsteckers immer Gerät ausschalten.
- Gerät beim Transport stromlos schalten
- Fernhalten der Netzanschlussleitung vom Arbeitsbereich, damit sich die Netzleitung nicht im Rührkorb verfangen kann.
- Sollte der Mischer in das zu verrührende Material fallen, sofort den Netzstecker ziehen und lassen
Sie das Elektrowerkzeug von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen.
- Das Hineingreifen in den Rührkorb mit dem noch an der Steckdose hängenden Mischers, kann zu einem elektrischen Schlag führen.

Bedienung/Arbeitsplatz

- Das Gerät darf nur benutzt werden, wenn es einwandfrei in Ordnung ist. Ist das Gerät oder ein Teil davon defekt, muss es von einer Fachkraft instandgesetzt werden.
- Immer die gültigen nationalen und internationalen Sicherheits-, Gesundheits- und Arbeitsvorschriften beachten.
- Das Gerät darf nur in Betrieb genommen werden, wenn beim Überprüfen keine Fehler gefunden werden. Ist ein Teil defekt, muss es unbedingt vor dem nächsten Gebrauch ersetzt werden.
- Beim Arbeiten mit dem Gerät Arbeitsbereich sauber und aufgeräumt halten.
- Beim Arbeiten mit dem Gerät auf ausreichende Beleuchtung achten.
- Die unmittelbare Umgebung muss frei von leichtentzündlichen oder explosiven Stoffen sein.
- Jugendliche unter 18 Jahren sowie Benutzer, die nicht ausreichend mit der Bedienung des Gerätes vertraut sind, dürfen das Gerät nicht benutzen.
- Immer die erforderliche persönliche Schutzausrüstung benutzen.
- Gerät nicht überlasten. Gerät nur für Zwecke benutzen, für die es vorgesehen ist.
- Immer mit Umsicht und nur in guter Verfassung arbeiten: Müdigkeit, Krankheit, Alkoholgenuß, Medikamenten- und Drogeneinfluss sind unverantwortlich, da Sie das Gerät nicht mehr sicher benutzen können.

Wartung

- Vor allen Arbeiten am Gerät immer den Netzstecker ziehen oder den Akku entfernen (Gerät stromlos schalten).
- Es dürfen nur Wartungsarbeiten und Störungsbeseitigungen durchgeführt werden, die hier beschrieben sind. Alle anderen Arbeiten müssen von einer Fachkraft durchgeführt werden.
- Überprüfen Sie regelmäßig alle Verschraubungen auf festen Sitz.
- Nur Original-Ersatzteile verwenden. Nur diese Ersatzteile sind für das Gerät konstruiert und geeignet. Andere Ersatzteile führen nicht nur zu einem Verlust der Garantie, sie können auch Sie und Ihre Umwelt gefährden.

Lagerung und Transport

- Gerät immer trocken aufbewahren.
- Gerät beim Transport vor Beschädigungen schützen.

Umgang mit Elektrowerkzeugen

- Beim Arbeiten mit dem Gerät immer auf sicheren Stand und natürliche Körperhaltung achten. Ein Verlust der Kontrolle kann zu Verletzungen führen.
- Vor Einschalten des Gerätes alle Einstellwerkzeuge (Montage-Schlüssel etc.) entfernen.
- Überhitzen von Gerät und Werkstoff vermeiden.
- Keine asbesthaltigen Werkstoffe bearbeiten.



Gerät Entsorgung

Geräte, die mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Sie sind verpflichtet solche Elektro- und Elektronik-Altgeräte separat zu entsorgen. Informieren Sie sich bitte bei Ihrer Kommune über die Möglichkeiten der geregelten Entsorgung. Mit der getrennten Entsorgung führen Sie die Altgeräte dem Recycling oder anderen Formen der Wiederverwertung zu. Sie helfen damit zu vermeiden, dass unter Umständen belastende Stoffe in die Umwelt gelangen.

Verpackung entsorgen

Die Verpackung besteht aus Karton und entsprechend gekennzeichneten Folien, die recycelt werden können. Führen Sie diese Materialien der Wiederverwertung zu.



EU - Konformitätserklärung EASYMIX SX60, Artikelnummer: 02095

Hiermit erklären wir, Schuller Eh'klar GmbH, dass der nachfolgend beschriebene Artikel aufgrund seiner Konstruktion und Ausführung mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt.

EN 55014-1: 2021

EN 55014-2: 2021

EN 61000-3-2: 2021 A1: 2021

EN 61000-3-11: 2019

EN 62841-1: 2015

EN 62841-2-10: 2017

Af PS GS 2019:01 PAK

gemäß den Bestimmungen der Richtlinien
2014/30/EU, 2006/42/EG, 2011/65/EU

Österreich

Im Astenfeld 6,
A - 4490 St. Florian
Tel: +43 7224 68200,
Fax: +43 7224 68282
eMail: office@schuller.eu

St. Florian, 2023-12-19
Andreas Stadlbauer
Productmanagement

Dear customer, we are delighted that you have placed your trust in us!

Your new appliance has been designed and manufactured according to the state of the art. Please read these operating instructions carefully before using the appliance for the first time! This manual contains all necessary information for the safe operation and maintenance of the appliance, ensuring its longevity. It is essential that you follow all safety instructions in this manual!

Table of contents

Before you start	11
Explanation of symbols	11
Scope of delivery	12
Device-specific notes	12
Technical data	12
Claims for defects	12
EASYMIX SX60 at a glance	13
Assembly	13
Operation	13
Switch on	14
Cleaning	14
Troubleshooting	15
For your safety	15
General safety instructions	15
Electrical safety	16
Operation/workplace	16
Maintenance	17
Device disposal	17
Declaration of Conformity EASYMIX SX60	17

Before you start...

Intended use

The appliance is intended for mixing liquid and powdery solvent-free materials such as paints, adhesives, mortar, plaster and similar substances. The appliance may not be used to prepare foodstuffs. The appliance is not suitable for mixing materials containing graphite dust, brine or liquid manure. Mixing these substances can damage the appliance. The device must not be used in potentially explosive environments. The appliance must be operated in accordance with the specifications in the operating instructions. Due to the high torque of the machine, use as a drill is not permitted. The device is not designed for continuous operation. Any improper usage of the device not described in these instructions are unauthorized misuse outside the manufacturer's statutory liability limits.

What do the symbols used in the instruction manual mean?

Hazard warnings and notes are clearly marked in the instruction manual. The following symbols are used:



Type and source of danger!

This symbol alerts you to potential hazards that could cause serious bodily harm or even be life-threatening if the warning is ignored.



Type and source of danger!

This warning symbol indicates risks that could lead to damage of the appliance, the environment, or other properties.



Note:

This symbol provides additional information to aid in a better understanding of the operational processes.



Danger from spraying mix! Always wear safety goggles to protect your eyes.



Use a protective mask when working with mixtures that generate dust.



Avoid wearing protective gloves as they can be hazardous when handling moving parts of the machine.



If the sound level at the workplace exceeds 85dB (A), it is crucial to wear hearing protection for safety.

Scope of delivery

1. Mixing unit
2. Stirrer
3. Agitator shaft extension
4. 2 assembly wrenches
5. 2 replacement carbon brushes



Note:

If any of the parts are missing or damaged, please contact the seller.

Device-specific notes

- Do not mix solvents or substances containing solvents with a flash point below 21 °C or liquids of hazard class A1 (flammable, harmful to health). Fire hazard due to sparks!
- Observe the mixing material manufacturer's warnings.
- Only start/stop the appliance in the mixing vessel. Ensure that the mixing vessel is stable and secure.
- Do not reach into the mixing vessel with your hands or objects while mixing is in progress.

Technical Data

Rated voltage	220 V ~ – 240 V ~ / 50 Hz
Rated power	1600 W
Protection class	II
Degree of protection	IP20
Idle speed ranges	1: 0-600min ⁻¹ / 2: 0-800min ⁻¹
Weight	13,0 kg
Hand-arm vibration	4,43 m/s ²
uncertainty	K = 1,5m/s ²
Sound pressure level (L _{PA})	86 dB (A)
Guaranteed sound power level (L _{WA})	97 dB (A)
Uncertainty	K = 3dB(A)



WARNING:

The specified measured values apply to new appliances.
Noise and vibration values change during daily use.



Note:

The vibration level specified in these instructions has been measured in accordance with a measurement method standardized in EN 62841 and can be used to compare power tools with each other. It is also suitable for a preliminary assessment of the vibration load. The specified vibration level represents the main applications of the power tool. However, if the power tool is used for other applications, with different insert tools or insufficient maintenance, the vibration level may deviate. This can significantly increase the vibration load over the entire working period. For an accurate estimation of the vibration load, the times during which the device is switched off or is running but not actually in use should also be taken into account. This can significantly reduce the vibration load over the entire working period.

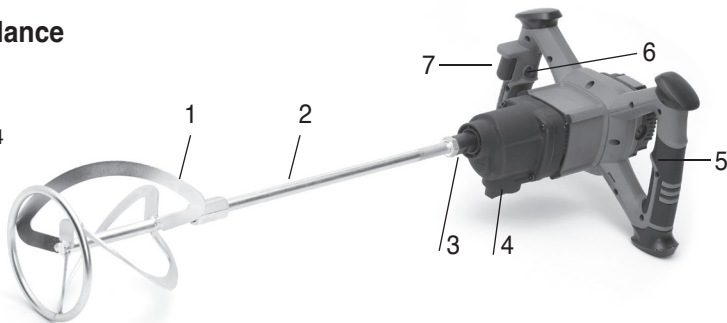
Claims for defects

Dear customer, our products are manufactured in modern production facilities and are subject to an internationally recognized quality control process.

If you have a reason for complaint, please take this item together with the proof of purchase to your nearest specialist store. The statutory warranty claims apply to our products from the date of purchase.

EASYMIX SX60 at a glance

1. Stirrer
2. Agitator shaft extension
3. Agitator shaft connection M14
4. Gear selector lever
5. Speed controller
6. Switch-on lock
7. On/Off switch



4. Gear selector lever



5. Speed controller



6. Switch-on lock
7. On/Off switch

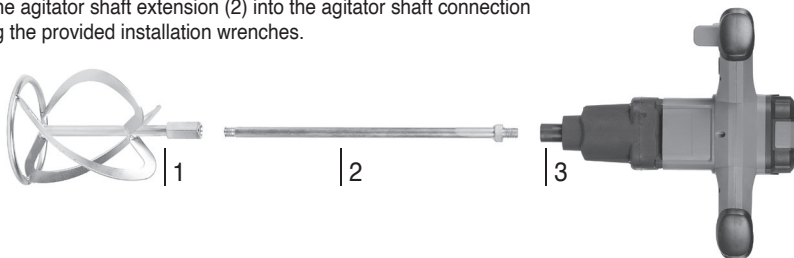


ANGER

Assembly

Risk of injury due to unintentional switch-on! Disconnect the main plug before carrying out any work on the appliance.

1. Screw the agitator (1) and agitator shaft extension (2) together.
2. Screw the agitator shaft extension (2) into the agitator shaft connection (3) using the provided installation wrenches.



ATTENTION

Operation

Check device before starting!



DANGER

Caution, risk of injury!

The appliance may only be put into operation if no faults are found. If a part is defective, it must be replaced before the next use.



Note:

Check the safe condition of the appliance:

- Check whether there are any visible defects.
- Check that all parts of the appliance are securely mounted.

Switch on



Caution, risk of injury!

Wear safety goggles. Do not reach into the running mixer. Always start the mixing process at low speed.

- Hold the device firmly in both hands.
 - Immerse the stirrer vertically in the mix.
 - Press the switch-on lock button (6).
 - Press the on/off switch (7).
- The 2-speed gearbox provides two maximum speeds (1st gear slow, 2nd gear fast). To change gear, turn the gear selector lever (4) through 180°.



Risk of damage to the appliance!

Only operate the gear selector lever when stationary.

If the gear selector lever does not engage, turn the agitator shaft by hand and operate the lever again.



The speed controller (5) allows the speed to be adjusted in both gears. There are 6 speed levels available.

- When immersing in or removing from the mix, work at low speed.
- After complete immersion, set the desired speed with the speed regulator (5).
- During the mixing process, guide the stirrer through the mixing vessel. Mix until all the mix has been completely worked through.
- Please observe the processing instructions of the material manufacturer.
- They work better and more safely if the agitator used is clean, free of material residues and in perfect condition.
- The more viscous the mix, the higher the torque forces acting on the machine and therefore on your arms. Be prepared for this during work.
- Please note that if the running agitator hits a surface (e.g. the bottom of a bucket), this may cause a recoil.
- To stop work, release the on/off switch (7).
- Place the machine on the safety guard as soon as the mixing work is finished.



Cleaning overview

Risk of injury due to unintentional switch-on! Disconnect the mains plug before carrying out any work on the appliance.

Before any work

What?

Mains cable and mains plug
Check for damage.

How?

Visual inspection, if necessary have it replaced by a qualified electrician.

Regular cleaning, depending on operating conditions

What?

Clean the motor ventilation slots to remove dust.

How?

Vacuum the ventilation slots with a vacuum cleaner or use a brush.

Clean the appliance.

Wipe the appliance with a slightly damp cloth.

Malfunctions and Help

If something doesn't work...



Caution, risk of injury!

Improper repairs can result in your device no longer functioning safely.

This puts you and your surroundings at risk.

It is often only minor faults that lead to a malfunction. In most cases, you can easily rectify these yourself. This will save you a lot of effort and possibly also costs.

Error/fault	Cause	Remedy
Device does not run	No mains voltage?	Check cable, plug, socket and fuse
	Defective motor electrics?	Contact the specialist market.
Appliance runs, but does not stir	Gear selector lever not engaged?	Set the desired gear correctly.

If you are unable to rectify the fault yourself, please contact your specialist dealer directly.

Please note that improper repairs will also invalidate the warranty and you may incur additional costs.



For your security

- Please read all safety information, instructions, illustrations and technical data provided with this power tool.
- Failure to comply with the safety instructions and the following instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

General Safety instructions

- Please read the operating instructions and safety instructions in full and follow them. Follow these instructions strictly. Only then is it possible to work safely with this machine.
- The machine may only be operated by persons who are familiar with the operating instructions and the applicable regulations on occupational safety and accident prevention.
- Observe all safety instructions! If you disregard the safety instructions, you endanger yourself and others.
- Keep all instructions for use and safety instructions for future reference.
- Keep children away from the appliance. Keep the appliance safe from children and unauthorized persons.
- Always secure the appliance when it is switched off to prevent it from being switched on unintentionally.
- All parts of the appliance, especially safety devices, must be installed correctly to ensure trouble-free operation.
- Modifications, unauthorized changes to the device and the use of unauthorized parts are prohibited.
- When mixing flammable substances, ensure adequate ventilation to avoid a hazardous atmosphere. If vapors form, they can be inhaled or ignited by the sparks generated by the machine.
- Do not mix food. This power tool and insert tool is not designed for processing food.

Electrical Safety

- The appliance may only be connected to a socket outlet with a properly installed earthing contact.
- Fuse protection must be provided by a residual current circuit breaker (RCCB) with a rated residual current of no more than 30 mA.
- Before connecting the device, make sure that the mains connection corresponds to the connection data of the device.
- The appliance may only be used within the specified limits for voltage, power and rated speed (see rating plate).
- If necessary, only use extension cables that are suitable for the appliance and the environment.
- Never operate the appliance in a damp or wet environment.
- Do not lift the appliance by the cable or misuse the cable in any other way.
- If the mains cable is damaged, pull out the mains plug immediately. Never use the appliance with a damaged mains cable or plug.
- Do not touch any earthed objects (radiators, water pipes, etc.) when working with the appliance.
- The mains plug must always be disconnected when not in use.
- Before plugging in the mains plug, ensure that the appliance is switched off.
- Always switch off the appliance before disconnecting the mains plug.
- De-energize the appliance during transport
- Keep the mains connection cable away from the working area so that the mains cable cannot get caught in the agitator basket.
- If the mixer falls into the material to be mixed, unplug the power tool immediately and have it checked by qualified personnel.
- Reaching into the mixer basket with the mixer still connected to the socket can lead to an electric shock.

Operation/workplace

- The appliance may only be used if it is in perfect working order. If the appliance or a part of it is defective, it must be repaired by a specialist.
- Always observe the applicable national and international safety, health and work regulations.
- The appliance may only be put into operation if no faults are found during the check. If a part is defective, it must be replaced before the next use.
- Keep the work area clean and tidy when working with the appliance.
- Ensure adequate lighting when working with the appliance.
- The immediate vicinity must be free of highly flammable or explosive substances.
- Young people under the age of 18 and users who are not sufficiently familiar with the operation of the appliance must not use the appliance.
- Always use the required personal protective equipment.
- Do not overload the device. Only use the device for the purposes for which it is intended.
- Always work with caution and only when you are in good health: Tiredness, illness, alcohol consumption, the influence of medication and drugs are irresponsible, as you can no longer use the device safely.

Maintenance

- Always disconnect the mains plug or remove the battery before working on the appliance (switch off the power supply).
- Only the maintenance work and troubleshooting described here may be carried out. All other work must be carried out by a specialist.
- Regularly check that all screw connections are tight.
- Only use original spare parts. Only these spare parts are designed and suitable for the appliance. Other spare parts will not only invalidate the warranty, they can also endanger you and your environment.

Storage and transportation

- Always store the appliance in a dry place.
- Protect the device from damage during transportation.

Handling power tools

- When working with the appliance, always ensure a secure footing and a natural body posture. Loss of control can lead to injuries.
- Remove all adjustment tools (installation wrench, etc.) before switching on the appliance.
- Avoid overheating the appliance and material.
- Do not work on materials containing asbestos.



Device Disposal

Appliances marked with the adjacent symbol must not be disposed of with household waste. You are obliged to dispose of such waste separately. Please contact your local authority to find out about the options for regulated disposal.

By disposing of your old appliances separately, you are sending them in for recycling or other forms of reuse. This will help prevent harmful substances from being released into the environment.

Dispose of packaging

The packaging consists of cardboard and appropriately labeled films that can be recycled. Please recycle these materials.



EU Declaration of Conformity EASYMIX SX60, article number: 02095

We, Schuller Eh`klar GmbH, hereby declare that the article described below complies with the following standards or normative documents due to its construction and design.

EN 55014-1: 2021
EN 55014-2: 2021
EN 61000-3-2: 2021 A1: 2021
EN 61000-3-11: 2019
EN 62841-1: 2015
EN 62841-2-10: 2017
Af PS GS 2019:01 PAK
in accordance with the provisions of
Directives 2014/30/EU, 2006/42/EC,
2011/65/EU

Austria

Im Astenfeld 6,
A - 4490 St. Florian
Tel: +43 7224 68200,
Fax: +43 7224 68282
eMail: office@schuller.eu

St. Florian, 2023-12-19
Andreas Stadlbauer
Product Management

Cher client, nous sommes ravis que vous nous accordiez votre confiance !

Votre nouvel appareil a été conçu et fabriqué selon la technique actuelle.
Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil pour la première fois !

Ce manuel contient toutes les informations nécessaires pour le fonctionnement et l'entretien sûr de l'appareil, garantissant sa longévité. Il est essentiel que vous suiviez toutes les instructions de sécurité dans ce manuel!

Table des matières

Avant de commencer	19
Explication des symboles	19
Contenu de la livraison	20
Remarques spécifiques de l'appareil	20
Données techniques	20
Réclamations pour défauts	20
EASYMIX SX60 en un coup d'oeil	21
Assemblage	21
Opération	21
Allumage	22
Nettoyage	22
Dépannage	23
Pour votre sécurité	23
Consignes générales de sécurité	23
Sécurité électrique	24
Opération/lieu de travail	24
Entretien	25
Destruction de l'appareil	25
Déclaration de conformité Easymix SX60	25

Avant de commencer ...

Utilisation prévue

L'appareil est destiné à mélanger des matériaux liquides et sans solvant poudreux tels que les peintures, les colles, le mortier, le plâtre et les substances similaires.

L'appareil ne doit pas être utilisé pour préparer les denrées alimentaires.

L'appareil ne convient pas aux matériaux de mélange contenant de la poussière de graphite, de la saumure ou du fumier liquide. Le mélange de ces substances peut endommager l'appareil.

L'appareil ne doit pas être utilisé dans des environnements potentiellement explosifs.

L'appareil doit être utilisé conformément aux indications du mode d'emploi.

En raison du couple élevé de la machine, l'utilisation comme perceuse n'est pas autorisée.

L'appareil n'est pas conçu pour un fonctionnement continu.

Toute utilisation inappropriée de l'appareil non décrite dans ces instructions constitue une utilisation abusive non autorisée en dehors des limites de responsabilité légales du fabricant.

Que signifient les symboles utilisés dans le manuel d'instructions?

Les avertissements et les notes des risques sont clairement marqués dans le manuel d'instructions.

Les symboles suivants sont utilisés :



Type et source de danger!

Ce symbole vous avertit des dangers potentiels qui pourraient causer des lésions corporelles graves ou même être mortelles si l'avertissement est ignoré.



Type et source de danger!

Ce symbole d'avertissement indique des risques qui pourraient entraîner des dommages à l'appareil, à l'environnement ou à d'autres propriétés.



Note:

Ce symbole fournit des informations supplémentaires pour aider à mieux comprendre les processus opérationnels.



Risque d'éclaboussure du mélange! Portez toujours des lunettes de sécurité pour protéger vos yeux.



Utilisez un masque de protection lorsque vous travaillez avec des mélanges générant de la poussière.



Évitez de porter des gants de protection car ils peuvent être dangereux lors de la manipulation des pièces mobiles de la machine.



Si le niveau sonore sur le lieu de travail dépasse 85 dB (il est crucial de porter une protection auditive pour la sécurité).

Contenu de la livraison

1. corps principale
2. turbine
3. Rallonge d'arbre d'agitateur
4. 2 clés d'assemblage
5. 2 charbons



Note:

Si l'une des pièces est manquante ou endommagée, veuillez contacter le vendeur.

Remarques spécifiques à l'appareil

- Ne mélangez pas de solvants ou de substances contenant des solvants ayant un point d'éclair inférieur à 21 °C, ni des liquides de la classe de danger A1 (inflammable, nocif pour la santé).
Risque d'incendie dû aux étincelles !
- Respecter les avertissements du fabricant du produit à mélanger.
- Démarrez/arrêtez l'appareil uniquement dans le récipient mélangeur.
Assurez-vous que le récipient de mélange est stable et sécurisé.

Données techniques

Tension nominale	220 V ~ – 240 V ~ / 50 Hz
Puissance nominale	1600 W
Classe de protection	II
Degré de protection	IP20
Gamme de vitesse inactive	1: 0-600min ⁻¹ / 2: 0-800min ⁻¹
Poids	13,0 kg
Vibrations main-bras	4,43 m/s ²
Incertitude	K = 1,5m/s ²
Niveau de pression acoustique (L _{PA})	86 dB (A)
Niveau de puissance acoustique garanti (L _{WA})	97 dB (A)
Incertitude	K = 3dB(A)



ATTENTION

AVERTISSEMENT:

Les valeurs mesurées spécifiées s'appliquent aux nouveaux appareils. Les valeurs de bruit et de vibration changent au cours de l'utilisation quotidienne.



Note:

Le niveau de vibration spécifié dans ces instructions a été mesuré conformément à une méthode de mesure normalisée dans EN 62841 et peut être utilisée pour comparer les outils électriques les uns avec les autres. Il convient également à une évaluation préliminaire de la charge de vibration. Le niveau de vibration spécifié représente les principales applications de l'outil d'alimentation. Cependant, si l'outil d'alimentation est utilisé pour d'autres applications, avec différents outils d'insertion ou une maintenance insuffisante, le niveau de vibration peut varier. Cela peut augmenter considérablement la charge vibratoire sur toute la période de travail. Pour une estimation précise de la charge de vibration, les temps pendant lesquels le périphérique est éteint ou s'exécute, mais pas réellement en cours, doit également être pris en compte. Cela peut réduire considérablement la charge de vibration sur toute la période de travail.

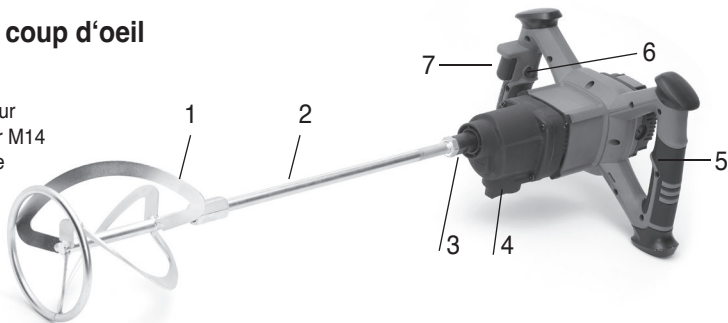
Réclamations pour défauts

Cher client, nos produits sont fabriqués dans des installations de production modernes et sont soumis à un processus de contrôle qualité reconnu au niveau international.

Si vous avez un motif de réclamation, veuillez apporter cet article avec la preuve d'achat au magasin spécialisé le plus proche. Les droits de garantie légale s'appliquent à nos produits à partir de la date d'achat.

EASYMIX SX60 en un coup d'oeil

1. agitateur
2. Extension de l'arbre d'agitateur
3. Connexion d'arbre d'agitateur M14
4. Levier de sélecteur de vitesse
5. Contrôleur de vitesse
6. Verrouillage de réduction
7. Interrupteur ON / OFF



4. Sélecteur de vitesse levier



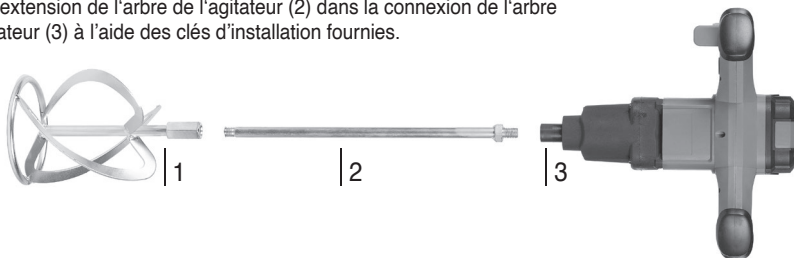
5. Vitesse manette

6. Verrouillage de réduction
7. Interrupteur ON / OFF

Assemblage

Risque de blessure en cas de mise en marche involontaire !
Débranchez la prise principal avant d'effectuer des travaux sur l'appareil.

1. Visser l'agitateur (1) et l'extension de l'arbre de l'agitateur (2) ensemble.
2. Vissez l'extension de l'arbre de l'agitateur (2) dans la connexion de l'arbre de l'agitateur (3) à l'aide des clés d'installation fournies.



Opération

Vérifiez l'appareil avant démarrage



Attention, risque de blessure!

L'appareil ne peut être mis en service que si aucun défaut n'est trouvé.
Si une pièce est défectueuse, elle doit être remplacée avant la prochaine utilisation.



Note:

Vérifiez l'état sûr de l'appareil:

- Vérifiez s'il y a des défauts visibles.
- Vérifiez que toutes les parties de l'appareil sont montées en toute sécurité.

Démarrage



Attention, risque de blessure!

Portez des lunettes de sécurité. Ne mettez pas les mains dans le mélangeur en cours d'exécution. Commencez toujours le processus de mélange à basse vitesse.

- Tenez fermement l'appareil à deux mains.
 - Plongez l'agitateur verticalement dans le mélange.
 - Appuyez sur le bouton de verrouillage de basculement (6).
 - Appuyez sur l'interrupteur ON / OFF (7).
- La boîte de vitesses à 2 rapports offre deux vitesses (1ère vitesse lente, 2ème vitesse rapide). Pour changer le matériel, tournez le levier de sélecteur d'engrenages (4) à 180 °.



Risque de dommages à l'appareil!

Faire fonctionner le levier de sélecteur de vitesse uniquement en stationnaire. Si le levier du sélecteur de vitesse ne s'engage pas, tournez la pointe de l'agitateur à la main et utilisez à nouveau le levier.



Le contrôleur de vitesse (5) permet de régler la vitesse dans les deux engrenages. Il y a 6 niveaux de vitesse disponibles.

- Lors de l'immersion ou du retrait du mélange, travaillez à basse vitesse.
- Après une immersion complète, réglez la vitesse souhaitée avec le régulateur de vitesse (5).
- Pendant le processus de mélange, guidez l'agitateur à travers le récipient de mélange. Mélangez jusqu'à ce que tout le mélange soit complètement travaillé.
- Veuillez respecter les instructions de traitement du fabricant de matériaux.
- Ils fonctionnent mieux et de manière plus sûre si l'agitateur utilisé est propre, exempt de résidus de matériaux et en parfait état.
- Plus le mélange est visqueux, plus les forces de couple agissant sur la machine sont élevées sur la machine et donc sur vos bras. Soyez prêt à cela pendant le travail.
- Veuillez noter que si l'agitateur en cours d'exécution atteint une surface (par exemple, le bas d'un seau), cela peut provoquer un recul.
- Pour arrêter le travail, relâchez l'interrupteur marche/arrêt (7).



Aperçu du nettoyage

Risque de blessure due à un démarrage involontaire!
Débranchez la fiche secteur avant d'effectuer des travaux sur l'appareil.

Avant tout travail

Quoi?

Le câble secteur et la fiche du secteur

Comment?

Inspection visuelle, si nécessaire, faites-le remplacer par un électricien qualifié.

Nettoyage régulier, selon les conditions de fonctionnement

Quoi?

Nettoyer les fentes d'aération du moteur pour éliminer la poussière.

Nettoyez l'appareil.

Comment?

Aspirez les fentes de ventilation avec un aspirateur ou utilisez une brosse.

Essuyez l'appareil avec un chiffon légèrement humide.

Dysfonctionnements et aide

Si quelque chose ne fonctionne pas...



Attention, risque de blessure!

Des réparations inappropriées peuvent entraîner le fonctionnement de votre appareil en toute sécurité.

Cela vous met, vous et votre environnement, en danger.

Ce ne sont souvent que des défauts mineurs qui conduisent à un dysfonctionnement.

Dans la plupart des cas, vous pouvez facilement les rectifier vous-même.

Cela vous fera économiser beaucoup d'efforts et peut-être aussi des coûts.

Erreur / défaut	Cause	Remède
L'appareil ne démarre pas	Pas de tension principale?	Vérifier le câble, la fiche, la prise et le fusible
	Moteur défectueux ou panne électrique?	Vérifiez
Appareil fonctionne mais ne mélange pas	Lever sélecteur de vitesses pas engagé?	Vérifiez et réessayez

Si vous n'êtes pas en mesure de rectifier le défaut vous-même, veuillez contacter directement votre revendeur spécialisé. Veuillez noter que les réparations inappropriées invalideront également la garantie et que vous pourriez encourir des coûts supplémentaires.



Pour votre sécurité

- Veuillez lire toutes les informations de sécurité, instructions, illustrations et données techniques fournies avec cet outil électrique.
- Le non-respect des consignes de sécurité et des instructions suivantes peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Instructions générales de sécurité

- Veuillez lire entièrement le mode d'emploi et les consignes de sécurité et les respecter. Suivez ces instructions strictement. Ce n'est qu'alors qu'il sera possible de travailler en toute sécurité avec cette machine.
- La machine ne peut être utilisée que par des personnes connaissant le mode d'emploi et les réglementations en vigueur en matière de sécurité du travail et de prévention des accidents.
- Respectez toutes les consignes de sécurité ! Si vous ne tenez pas compte des instructions de sécurité, vous mettez en danger vous-même et les autres.
- Gardez toutes les instructions d'utilisation et référence de l'appareil pour pouvoir reprendre contact avec votre revendeur.
- Gardez les enfants éloignés de l'appareil. Gardez l'appareil à l'abri des enfants et des personnes non autorisées.
- Sécurisez toujours l'appareil lorsqu'il est éteint pour empêcher qu'il ne soit allumé involontairement.
- Toutes les pièces de l'appareil, en particulier les dispositifs de sécurité, doivent être installées correctement pour garantir un fonctionnement sans problème.
- Toutes modifications de l'appareil non autorisées sont interdites.
- Lors du mélange de substances inflammables, assurez-vous une ventilation adéquate pour éviter une atmosphère dangereuse. Si des vapeurs se forment, elles peuvent être inhalées ou enflammées par les étincelles générées par la machine.
- Ne mélangez pas de nourriture. Cet outil d'outil électrique et d'insertion n'est pas conçu pour traiter les aliments.

Sécurité électrique

- L'appareil ne peut être connecté qu'à une prise de courant dotée d'une prise de terre correctement installé.
- La protection contre les fusibles doit être fournie par un disjoncteur de courant résiduel (RCCB) avec un courant résiduel nominal de pas plus de 30 mA.
- Avant de connecter l'appareil, assurez-vous que la connexion secteur correspond aux données de connexion de l'appareil.
- L'appareil ne peut être utilisé que dans les limites spécifiées de tension, de puissance et de vitesse nominale (voir plaque signalétique).
- Si nécessaire, utilisez uniquement des câbles d'extension adaptés à l'appareil et à l'environnement.
- Ne jamais utiliser l'appareil dans un environnement mouillé ou humide.
- Ne soulevez pas l'appareil par le câble et n'utilisez pas le câble à d'autres fins.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, débranchez immédiatement la fiche secteur. N'utilisez jamais l'appareil avec un câble ou une bougie endommagée.
- Ne touchez aucun objet relié à la terre (radiateurs, conduites d'eau, etc.) lorsque vous travaillez avec l'appareil.
- La fiche du secteur doit toujours être déconnectée lorsqu'elle n'est pas utilisée.
- Avant de brancher la fiche secteur, assurez-vous que l'appareil est éteint.
- Éteignez toujours l'appareil avant de débrancher la fiche secteur.
- Mettre l'appareil hors tension pendant le transport
- Gardez le câble de raccordement au réseau éloigné de la zone de travail afin qu'il ne puisse pas se coincer dans le panier de l'agitateur.
- Si le mélangeur tombe dans le matériau à mélanger, débranchez immédiatement l'outil électrique et faites-le vérifier par un personnel qualifié.
- Mettre la main dans le panier du mixeur alors que le mixeur est toujours branché à la prise peut provoquer un choc électrique.

Opération/lieu de travail

- L'appareil ne peut être utilisé que s'il est en parfait état de fonctionnement.
Si l'appareil ou une partie de celui-ci est défectueux, il doit être réparé par un spécialiste.
- Observez toujours les réglementations nationales et internationales de sécurité, de santé et de travail applicables.
- L'appareil ne peut être mis en service que si aucun défaut n'a été constaté lors du contrôle.
Si une pièce est défectueuse, elle doit être remplacée avant la prochaine utilisation.
- Gardez la zone de travail propre et bien rangée lorsque vous travaillez avec l'appareil.
- Assurez un éclairage adéquat lorsque vous travaillez avec l'appareil.
- Le voisinage immédiat doit être exempt de substances hautement inflammables ou explosives.
- Les jeunes de moins de 18 ans et les utilisateurs qui ne connaissent pas suffisamment le fonctionnement de l'appareil ne doivent pas utiliser l'appareil.
- Utilisez toujours l'équipement de protection individuelle requis.
- Ne sursurchargez pas l'appareil. Utilisez uniquement l'appareil aux fins pour lesquelles il est prévu.
- Travaillez toujours avec prudence et uniquement si vous êtes apte au travail :
La fatigue, la maladie, la consommation d'alcool, l'influence de médicaments et de drogues sont des facteurs à risque, donc ne pas utiliser ce mélangeur, car vous ne pouvez plus utiliser l'appareil en toute sécurité.

Entretien

- Débranchez toujours la prise ou retirez la batterie avant de travailler sur l'appareil (éteignez l'alimentation).
- Seuls les travaux d'entretien et le dépannage décrits ici peuvent être effectués. Tous les autres travaux doivent être effectués par un spécialiste.
- Vérifiez régulièrement que toutes les connexions à vis sont serrées.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine. Seules ces pièces de rechange sont conçues et adaptées à l'appareil. D'autres pièces de rechange invalideront non seulement la garantie, ils peuvent également vous mettre vous et votre entourage en danger.

Stockage et transport

- Stockez toujours l'appareil dans un endroit sec.
- Protéger l'appareil des dommages pendant le transport.

Manipulation des outils électriques

- Lorsque vous travaillez avec l'appareil, assurez-vous toujours d'avoir une position stable et une posture du corps naturel. La perte de contrôle peut entraîner des blessures.
- Retirez tous les outils de réglage (clé d'installation, etc.) avant d'allumer l'appareil.
- Évitez de surchauffer l'appareil et le matériel.
- Ne travaillez pas sur des matériaux contenant de l'amiante.



Destruction de l'appareil

Les appareils marqués du symbole ci-contre ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Vous êtes obligé d'éliminer ces déchets séparément. Veuillez contacter votre autorité locale pour découvrir les options d'élimination réglementée. En jetant vos anciens appareils électroménagers séparément, vous les envoyez au recyclage ou à d'autres formes de réutilisation. Cela contribuera à empêcher que des substances nocives ne soient rejetées dans l'environnement.

Jeter l'emballage

L'emballage est constitué de carton et de films correctement étiquetés qui peuvent être recyclés. Veuillez recycler ces matériaux.



Déclaration de conformité UE EASYMIX SX60, numéro d'article : 02095

Nous, Schuller eh`klar GmbH, déclarons par la présente que l'article décrit ci-dessous est conforme aux normes suivantes ou aux documents normatifs en raison de sa construction et de sa conception.

EN 55014-1: 2021

EN 55014-2: 2021

EN 61000-3-2: 2021 A1: 2021

EN 61000-3-11: 2019

EN 62841-1: 2015

EN 62841-2-10: 2017

Af PS GS 2019:01 PAK

conformément aux dispositions des directives 2014/30/UE, 2006/42/CE, 2011/65/UE

L'Autriche

Im Astenfeld 6,
A - 4490 St. Florian
Tél: +43 7224 68200,
fax: +43 7224 68282
Courriel: Office@schuller.eu

St. Florian, 2023-12-19
Andreas Stadlbauer
Gestion des produits

Tisztelt Vevőnk!

Köszönjük a bizalmát!

Új készülékét a technika legújabb állása szerint terveztük és gyártottuk.

Az első használatba vétel előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati utasítást!

Ebben mindent megtalál, ami a készülék biztonságos használata és hosszú élettartama szempontjából fontos.

Feltétlenül tartsa be a biztonsági előírásokat!

Tartalomjegyzék

Mielőtt hozzákezdené	27
A szimbólumok magyarázata	27
A csomag tartalma	28
Készülék specifikus megjegyzések	28
Műszaki adatok	28
Garanciajegy	28
Az EASYMIX SX60 áttekintése	29
Összeszerelés	29
Kezelés	29
Bekapcsolás	30
Tisztítás	30
Zavarok és elhárításuk	31
Az Ön biztonsága érdekében	31
Általános biztonsági előírások	31
Elektromos biztonság	32
Működés/munkakörnyezet	32
Karbantartás	33
Termék selejtezése	33
Megfelelőségi nyilatkozat EASYMIX SX60	33

Mielőtt elkezdené...

Rendeltetésszerű használat

A készülék folyékony és por alakú, oldószermentes anyagok, például festékek, ragasztók, habarcs, vakolat és hasonló anyagok keverésére szolgál. A készülék nem használható élelmiszerek elkészítésére. A készülék nem alkalmas grafitport, sóoldatot vagy iszapot tartalmazó anyagok keverésére.

Ezen anyagok keverése tönkretetheti a készüléket.

A készüléket nem szabad robbanásveszélyes környezetben használni.

A készüléket a használati utasításban szereplő előírásoknak megfelelően kell üzemeltetni.

A gép nagy nyomatéka miatt fűrőgépként való használata nem megengedett. A készüléket nem folyamatos üzemre tervezték. Minden rendeltetési céltól eltérő használat, ill. a használati utasításban fel nem sorolt tevékenység nem megengedettnek számít, és kívül esik a gyártó törvényes szavatossági körén.

Mit jelentenek a használati utasításban használt szimbólumok?

A veszélyre vonatkozó figyelmeztetések és megjegyzések egyértelműen fel vannak tüntetve a használati utasításban. A következő szimbólumok használatosak:



A veszély típusa és forrása!

A figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása életveszélyt és sérülésveszélyt eredményezhet.



A veszély típusa és forrása!

Ez a figyelmeztetés a készülék, a környezet vagy más vagyontárgyak károsodására figyelmeztet.



Megjegyzés:

Ez a szimbólum a folyamatok jobb megértésének érdekében megadott információkat jelez.



A kifüggőleges anyag veszélyes lehet!! Viseljen védőszemüveget.



Porképződéssel járó munka közben viseljen védőmaszkot.



Forgó gépalkatrészek kezelésénél ne viseljen védőkesztyűt.



Ha a munkahelyi hangnyomásszint meghaladja a 85 dB (A) értéket, viseljen hallásvédőt.

A csomag tartalma

1. Kézi mixer
2. Keverőszár
3. Keverőszár toldó
4. 2db szerelőkulcs
5. 2db pót szénkefe



Megjegyzés:

Ha bármelyik alkatrész hiányzik vagy sérült, kérjük, lépjen kapcsolatba az eladóval.

Készülék specifikus megjegyzések

- Ne keverjen 21°C alatti lobbanásponitú oldószereket vagy oldószertartalmú anyagokat, illetve A1 veszélyességi osztályba tartozó (gyúlékony, egészségre ártalmas) folyadékokat. Tűzveszély a szikrázás miatt!
- Tartsa be a keverőanyag gyártójának előírásait.
- Csak a keverőedényben indítsa el/állítsa meg a készüléket.
- Ügyeljen arra, hogy a keverőedény stabil és biztonságos legyen.
- Keverés közben ne nyúljon a keverőedénybe kézzel vagy tárgyakkal.

Műszaki adatok

Névleges feszültség	220 V ~ – 240 V ~ / 50 Hz
Névleges teljesítmény	1600 W
Érintésvédelmi osztály	II
Védelmi osztály	IP20
Üresjáratú fordulatszám-tartomány	1: 0-600min ⁻¹ / 2: 0-800min ⁻¹
Súly	13,0 kg
Kéz-kar rezgés	4,43 m/s ²
Bizonytalanság	K = 1,5m/s ²
Hangnyomásszint (L _{PA})	86 dB (A)
Garantált hangteljesítményszint (L _{WA})	97 dB (A)
Bizonytalanság	K = 3dB(A)



FIGYELEM:

A megadott mért értékek új készülékekre vonatkoznak.
A zaj- és rezgésértékek a napi használat során változnak.



Megjegyzés:

Az ebben a használati utasításban megadott rezgésszintet az EN 62841 szabványban szabványosított mérési módszer szerint mértük, és az elektromos szerszámok egymással való összehasonlításához használható. A rezgésterhelés előzetes felmérésére is alkalmas. A megadott rezgésszint az elektromos szerszám fő alkalmazási területeit képviseli. Ha azonban az elektromos szerszámot más alkalmazásokhoz, más betétes szerszámokkal vagy nem megfelelő karbantartással használják, a rezgésszint eltérhet. Ez jelentősen megnövelheti a rezgésterhelést a teljes munkaidő alatt. A rezgésterhelés pontos becsléséhez figyelembe kell venni azokat az időintervallumokat is, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy bekapcsolt állapotban van, de nincs használatban. Ez jelentősen csökkentheti a rezgésterhelést a teljes munkaidő alatt.

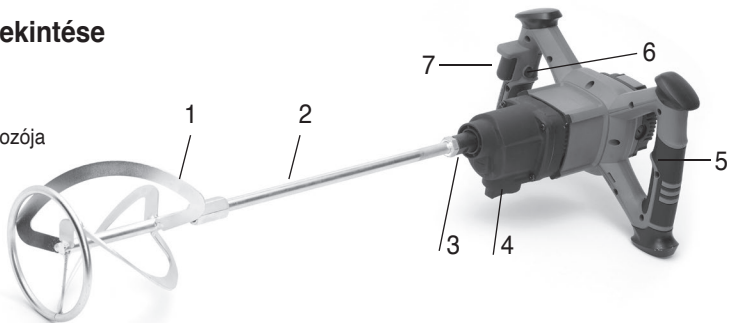
Garanciajegy

Kedves vásárló, termékeinket modern gyártóüzemekben gyártjuk, és nemzetközileg elismert minőségi folyamatnak vetjük alá.

Üzemzavar esetén a készüléket vigye a vásárlási számlával együtt viszonteladónkhoz, ahol a készüléket vásárolta. Termékeinkre a törvényben előírt garanciális feltételek érvényesek, a vásárlás napjától számítva. A garanciajegy meglétét vásárláskor ellenőrizze, ha hiányzik, a szaküzletben jelezze.

Az EASYMIX SX60 áttekintése

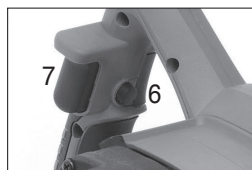
1. Keverőszár
2. Keverőszár toldó
3. M14 keverőszár toldó csatlakozója
4. Fokozatválasztó
5. Fordulatszám szabályzó
6. Bekapcsolási zár
7. Be/Ki kapcsoló



4. Fokozatválasztó



5. Fordulatszám szabályzó

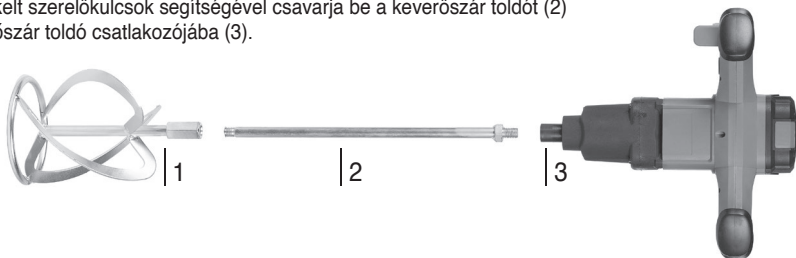
6. Bekapcsolási zár
7. Be/Ki kapcsoló

VESZÉLY

Összeszerelés

Sérülésveszély a véletlen bekapcsolás miatt! Húzza ki a hálózati csatlakozót, mielőtt bármilyen munkát végez a készüléken.

1. Csavarozza össze a keverőszárat (1) és a keverőszár toldót (2).
2. A mellékelt szerelőkulcsok segítségével csavarja be a keverőszár toldót (2) a keverőszár toldó csatlakozójába (3).



FIGYELEM

Művelet

Indítás előtt ellenőrizze!



VESZÉLY

Vigyázat, sérülésveszély!

A készüléket csak akkor szabad üzembe helyezni, ha nem talált hibát. Ha egy alkatrész meghibásodik, azt a következő használat előtt ki kell cserélni.



Megjegyzés:

Ellenőrizze a készülék biztonságos állapotát:

- Ellenőrizze, hogy vannak-e látható hibák.
- Ellenőrizze, hogy a készülék minden alkatrésze biztonságosan van felszerelve

Bekapcsolás



Vigyázat, sérülésveszély!

Viseljen védőszemüveget. Ne nyúljon bele a bekapcsolt állapotú keverőbe. A keverési folyamatot mindig alacsony fordulatszámon kezdje el.

- Tartsa a készüléket erősen mindkét kezével.
 - Merítse a keverőt függőlegesen a keverékbe.
 - Nyomja meg a bekapcsolási zár gombot (6).
 - Nyomja meg a be-/kikapcsolót (7).
- A 2 fokozatú fordulatszám szabályozó két maximális sebességet biztosít (1. fokozat lassú, 2. fokozat gyors). A sebességváltáshoz forgassa el a sebességváltó kart (4) 180°-kal.



A készülék károsodásának veszélye!

A fordulatszám szabályzó választó kart csak álló helyzetben működtesse. Ha a fokozatválasztó kar nem kapcsol be, fordítsa el kézzel a keverőtengelyt, és működtesse újra a kart.



A fordulatszám szabályzó (5) lehetővé teszi a sebesség beállítását mindkét fokozatban. 6 sebességfokozat áll rendelkezésre.

- A keverékbe merítéskor vagy a keverékből való kiemeléskor alacsony fordulatszámon dolgozzon.
- A teljes bemerítés után állítsa be a kívánt fordulatszámot a fordulatszám-szabályozóval (5).
- A keverési folyamat során körözzön a keverővel a keverőedényben. Addig keverje, amíg az összes anyagot egyenletessé nem tette.
- Kérjük, tartsa be az anyag gyártójának feldolgozási utasításait.
- Jobb és biztonságosabb munkavégzés, ha a használt keverőgép tiszta, anyagmaradványoktól mentes és tökéletes állapotban van.
- Minél viszkózusabb a keverék, annál nagyobb a gépre és így az Ön karjaira ható nyomaték. Erre készüljön fel munka közben.
- Felhívjuk a figyelmet arra, hogy ha a járó keverőszár nekiütközik egy felületnek (pl. egy vödör aljának), az visszarúgást okozhat.
- A munka befejezéséhez engedje fel a be-/kikapcsolót (7).
- Állítsa le a gépet a védőburkolatra, amint a keverési munka befejeződött.



Tisztítási áttekintés

Sérülésveszély a véletlen bekapcsolás miatt! Húzza ki a hálózati csatlakozót, mielőtt bármilyen munkát végez a készüléken.

Bármilyen munka előtt

Mi az?

Hálózati kábel és hálózati dugó.
Ellenőrizze, hogy nincs-e rajtuk sérülés/meghibásodás.

Hogyan?

Szemrevételezéses ellenőrzés, szükség esetén cseréltesse ki szakképzett villanyszerelővel.

Rendszeres tisztítás, az üzemeltetési körülményektől függően

Mi az?

Tisztítsa meg a motor szellőzőnyílásait a por eltávolítása érdekében.

Hogyan?

Porszívózza ki a szellőzőnyílásokat porszívóval vagy használjon kefért.

Tisztítsa meg a készüléket.

Törölje át a készüléket enyhén nedves ruhával

Meghibásodások és Segítség

Ha valami nem működik...



VESZÉLY

Vigyázat, sérülésveszély!

A nem megfelelő javítások a készülék nem biztonságos működését eredményezhetik.

Ön veszélyezteti magát és a környezetét

Gyakran csak kisebb hibák vezetnek meghibásodáshoz. A legtöbb esetben ezeket Ön is könnyen orvosolhatja. Ezzel sok fáradságot és esetleg költséget is megspórolhat.

Hiba	Ok	Megoldás
A készülék nem működik	Nincs hálózati feszültség?	Kábel, dugó, aljzat és biztosíték ellenőrzése
	Motorelektromossági hiba?	Lépjén kapcsolatba a szakáruházzal.
A készülék működik, de nem kever	Nem kapcsolható a sebességváltó kar?	Állítsa be helyesen a kívánt sebességfokozatot.

Ha a hibát nem tudja saját maga elhárítani, kérjük, forduljon közvetlenül a szaktereskedőhöz.

Felhívjuk figyelmét, hogy a nem megfelelő javítás a garancia érvényét is veszti, és további költségek merülhetnek fel.



FIGYELEM

Az Ön biztonsága érdekében

- Kérjük, olvassa el az összes biztonsági információt, utasítást, ábrát és műszaki adatot, amelyet az elektromos szerszámmal együtt mellékeltek.
- A biztonsági utasítások és az alábbi utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

Általános Biztonsági utasítások

- Kérjük, olvassa el a kezelési útmutatót és a biztonsági utasításokat teljes egészében és tartsa be azokat. Szigorúan kövesse ezeket az utasításokat. Csak így lehet biztonságosan dolgozni a géppel.
- A gépet csak olyan személyek kezelhetik, akik ismerik a kezelési útmutatót és a vonatkozó munkavédelmi és balesetvédelmi előírásokat.
- Tartsa be az összes biztonsági előírást! Ha figyelmen kívül hagyja a biztonsági utasításokat, veszélyezteti magát és másokat.
- Minden használati utasítást és biztonsági információt őrizzen meg a későbbi használatához.
- Tartsa a készüléket gyermekektől és illetéktelen személyektől távol.
- Kikapcsolt állapotban mindig rögzítse a készüléket, hogy megakadályozza a készülék véletlen bekapcsolását.
- A készülék minden alkatrészét, különösen a biztonsági berendezéseket, helyesen kell beszerelni a hibamentes működés érdekében.
- Tilos a készülék átalakítása, engedély nélküli megváltoztatása és az engedély nélküli alkatrészek használata.
- Gyúlékony anyagok keverésekor gondoskodjon a megfelelő szellőzésről a veszélyes légkör elkerülése érdekében. Ha gőzök képződnek, azokat belélegezheti, vagy a gép által keltett szikrák meggyújthatják.
- Ne használja a gépet élelmiszerekhez. Ezt az elektromos készüléket nem élelmiszerek feldolgozására tervezték.

Elektromos Biztonság

- A készüléket csak olyan konnektorba szabad csatlakoztatni, amely megfelelően felszerelt földelő érintkezővel rendelkezik.
- A biztosítékvédelemről egy legfeljebb 30 mA névleges maradékáramú megszakítónak (FI kapcsolónak) kell gondoskodnia.
- A készülék csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy a hálózati csatlakozás megfelel a készülék csatlakozási adatainak.
- A készüléket csak a megadott feszültség-, teljesítmény- és névleges fordulatszám- határokon belül szabad használni (lásd típuscímké).
- Szükség esetén csak olyan hosszabbító kábeleket használjon, amelyek alkalmasak a készülékhez és a környezethez.
- Soha ne üzemeltesse a készüléket párás vagy nedves környezetben.
- Ne emelje fel a készüléket a kábelnél fogva, és ne használja a kábelt semmilyen más célra.
- Ha a hálózati kábel megsérült, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót. Soha ne használja a készüléket sérült hálózati kábelrel vagy dugóval.
- A készülékkel végzett munka során ne érintsen meg semmilyen földelt tárgyat (radiátorokat, vízvezetéseket stb.).
- A hálózati csatlakozót mindig ki kell húzni, ha a készülék nincs használatban.
- Mielőtt bedugja a hálózati csatlakozót, győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva.
- A hálózati csatlakozó kihúzása előtt mindig kapcsolja ki a készüléket.
- A készüléket szállítás közben áramtalanítsa
- A hálózati csatlakozókábelt tartsa távol a munkaterülettől, hogy a hálózati kábel ne akadjon bele a keverőkosárba.
- Ha a keverő a keverendő anyagba esik, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót, és vizsgálta meg az elektromos szerszámot szakképzett személyekkel.
- Ha a keverőkosárba nyúl, miközben a keverő még mindig a konnektorhoz van csatlakoztatva, áramütés érheti.

Működés/munkakörnyezet

- A készüléket csak akkor szabad használni, ha az tökéletesen működik.
Ha a készülék vagy annak egy része meghibásodik, azt szakembernek kell megjavítania.
- Mindig tartsa be a vonatkozó nemzeti és nemzetközi biztonsági, egészségügyi és munkaügyi előírásokat.
- A készüléket csak akkor szabad üzembe helyezni, ha az ellenőrzés során nem talált hibát.
Ha egy alkatrész meghibásodik, azt a következő használat előtt ki kell cserélni.
- A készülékkel végzett munka során tartsa tisztán és rendben a munkaterületet.
- A készülékkel végzett munka során gondoskodjon megfelelő megvilágításról.
- A közvetlen környezetnek mentesnek kell lennie könnyen gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagoktól.
- 18 év alatti fiatalok és olyan felhasználók, akik nem ismerik kellőképpen a készülék működését, nem használhatják a készüléket.
- Mindig használja az előírt egyéni védőfelszerelést.
- Ne terhelje túl a készüléket. A készüléket csak a rendeltetésének megfelelő célra használja.
- Mindig óvatosan és csak akkor dolgozzon, ha jó egészségnak örvend: Fáradtság, betegség, alkoholfogyasztás, gyógyszerek és drogok hatása alatt felelőtlen munkát végezni, mivel a készüléket már nem tudja biztonságosan használni.

Karbantartás

- Mindig húzza ki a hálózati csatlakozót, vagy vegye ki az akkumulátort, mielőtt a készüléken dolgozna (kapcsolja ki az áramellátást).
- Csak az itt leírt karbantartási munkákat és hibaelhárítást szabad elvégezni. Minden más munkát szakembernek kell elvégeznie.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy az összes csavaros csatlakozás szorosan van-e rögzítve.
- Csak eredeti pótalkatrészeket használjon. Kizárólag ezek a pótalkatrészek vannak a készülékhez tervezve és alkalmasak hozzá. Más pótalkatrészek nem csak a garanciát érvénytelenítik, hanem Önt és környezetét is veszélyeztethetik.

Tárolás és szállítás

- A készüléket mindig száraz helyen tárolja.
- Védje a készüléket a szállítás közbeni sérülésektől.

Elektromos szerszámok kezelése

- A készülékkel végzett munka során mindig ügyeljen a biztos lábtartásra és a természetes testtartásra. Az irányítás elvesztése sérülésekhez vezethet.
- A készülék bekapcsolása előtt távolítsa el az összes beállítási eszközt (szerelőkulcs stb.).
- Kerülje a készülék és az anyag túlmelegedését.
- Ne dolgozzon fel azbeszttartalmú anyagokat.



Készülék selejtezése

A mellékelt szimbólummal jelölt készülékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Az ilyen elektromos és elektronikus berendezések hulladékát külön kell kezelni. A szabályozott selejtezési lehetőségekről érdeklődjön a helyi hatóságnál. Azzal, hogy a régi készülékeket elkülönítve ártalmatlanítja, újrahasznosításra vagy más újrafelhasználási felhasználásra továbbítja őket. Ez segít megelőzni, hogy káros anyagok kerüljenek a környezetbe.

A csomagolás ártalmatlanítása

A csomagolás kartonpapírból és megfelelően címkézett, újrahasznosítható fóliából áll. Kérjük, hogy ezeket az anyagokat használtsa újra.



EU-megfelelőségi nyilatkozat EASYMIX SX60, cikkszám: 02095

Mi, a Schuller Eh'klar GmbH ezennel kijelentjük, hogy az alábbiakban leírt cikk a felépítése és kialakítása miatt megfelel az alábbi szabványoknak vagy szabványosítási dokumentumoknak.

EN 55014-1: 2021

EN 55014-2: 2021

EN 61000-3-2: 2021 A1: 2021

EN 61000-3-11: 2019

EN 62841-1: 2015

EN 62841-2-10: 2017 Af PS GS 2019:01 PAH

a 2014/30/EU, 2006/42/EK,

2011/65/EU irányelvek rendelkezéseivel

összhangban

Ausztia

Im Astenfeld 6,

A - 4490 St. Florian

Tel: +43 7224 68200,

Fax: +43 7224 68282

eMail: office@schuller.eu

St. Florian, 2023-12-19

Andreas Stadlbauer

Product Management

Vážená zákaznice, vážený zákazník, děkujeme Vám za důvěru, kterou jste nám projevíli!

Váš nový přístroj byl navržen a vyroben podle nejnovějších poznatků.

Před prvním použitím přístroje si prosím přečtete tento návod k obsluze!

Najdete zde všechny informace potřebné k zajištění bezpečného používání a dlouhé životnosti přístroje. Je nezbytné, abyste dodržovali všechny pokyny z tohoto návodu!

Obsah

Než začnete	35
Vysvětlení symbolů	35
Rozsah dodávky	36
Specifické informace k přístroji	36
Technické údaje	36
Reklamace závad	36
EASYMIX SX60 přehled	37
Instalace	37
Provoz	37
Zapnutí	38
Čištění	38
Poruchy a nápověda	39
Pro Vaší bezpečnost	39
Všeobecné bezpečnostní pokyny	39
Elektrická bezpečnost	40
Provoz/pracoviště	40
Údržba	41
Likvidace přístroje	41
Prohlášení o shodě EASYMIX SX60	41

Než začnete...

Zamýšlené použití

Přístroj je určen k míchání tekutých a sypkých materiálů bez rozpouštědel, jako jsou např. barvy, lepidla, malta, omítka a podobné substance.

Přístroj se nesmí používat k přípravě potravin.

Přístroj není vhodný pro míchání materiálů obsahujících grafitový prach, solanku nebo tekutý hnůj. Míchání těchto směsí může přístroj zničit.

Přístroj se nesmí používat v prostředí s nebezpečím výbuchu.

Přístroj musí být provozován v souladu s údaji uvedenými v návodu k použití.

Vzhledem k vysokým kroutícím momentům přístroje, není vhodné jej používat jako vrtačku.

Přístroj není určen pro nepřetržitý provoz.

Jakékoliv nesprávné použití nebo úpravy na přístroji, nepopsané v tomto návodu k použití, jsou považovány za neoprávněné a nesprávné použití mimo rámec zákonných limitů odpovědnosti výrobce.

Co znamenají symboly použité v návodu k použití?

V návodu k použití jsou zřetelně vyznačeny výstrahy a poznámky týkající se nebezpečí. Jsou použity následující symboly:



Druh a zdroj nebezpečí!

Nedodržení výstrahy před nebezpečím může mít za následek ohrožení zdraví a života.



Druh a zdroj nebezpečí!

Toto upozornění před nebezpečím varuje, že v případě poškození přístroje může dojít k poškození životního prostředí nebo jiným materiálními škodám.



Upozornění:

Tento symbol označuje informace, které jsou uvedeny pro lepší pochopení procesů.



Nebezpečí vystříknutí směsí! Používejte ochranné brýle.



Při práci s prašnou směsí noste respirátor.



Při práci s rotujícími částmi stroje nepoužívejte ochranné rukavice.



Pokud hladina akustického hluku na pracovišti překročí 85 dB (A), používejte ochranu sluchu.

Rozsah dodávky

1. Ruční míchač
2. Míchadlo
3. Prodloužení hřídele míchadla
4. 2 ks montážních klíčů
5. 2 ks náhradních uhlíků



Poznámka:

Pokud některý z dílů chybí nebo je poškozen, obraťte se prosím na prodejce.

Specifické informace k přístroji

- Nepoužívejte rozpouštědla nebo látky obsahující rozpouštědla s bodem vzplanutí nižším než 21 °C nebo kapaliny třídy nebezpečnosti A1 (hořlavé, zdraví škodlivé). Nebezpečí požáru v důsledku jiskření!
- Dodržujte pokyny výrobce směsného materiálu.
- Přístroj zapněte/vypněte pouze v míchací nádobě. Ujistěte se, že je míchací nádoba stabilní a pevná.
- Během míchání nesahejte do míchací nádoby rukama ani žádnými předměty.

Technické údaje

Jmenovité napětí	220 V ~ – 240 V ~ / 50 Hz
Jmenovitý výkon	1600 W
Třída ochrany	II
Stupeň ochrany	IP20
Rozsah volnoběžných otáček	1: 0-600min ⁻¹ / 2: 0-800min ⁻¹
Hmotnost	13,0 kg
Vibrace ručního ramene	4,43 m/s ²
Nejistota	K = 1,5m/s ²
Hladina akustického tlaku (L _{PA})	86 dB (A)
Garan. hladina akustického výk. (L _{WA})	97 dB (A)
Nejistota	K = 3dB(A)



VAROVÁNÍ:

Uvedené naměřené hodnoty platí pro nové přístroje.

Hodnoty hluku a vibrací se během každodenního používání mění.



Poznámka:

Hladina vibrací uvedená v tomto návodu byla změřena v souladu s měřicí metodou normalizovanou v normě EN 62841 standardizovanou metodou měření a lze ji použít pro vzájemné porovnání elektrických přístrojů mezi sebou. Je také vhodná pro předběžné posouzení vibračního zatížení. Uvedená úroveň vibrací představuje hlavní aplikace elektrického přístroje. Pokud se však elektrický přístroj používá pro jiné aplikace s jinými nástroji nebo při nedostatečné údržbě, může se úroveň vibrací lišit. Tím se může výrazně zvýšit vibrační zatížení po celou dobu práce. Pro přesný odhad vibračního zatížení je třeba počítat s dobou, po kterou je přístroj vypnutý nebo je v provozu, ale není právě používán, tím se může výrazně snížit zatížení vibracemi po celou pracovní dobu.

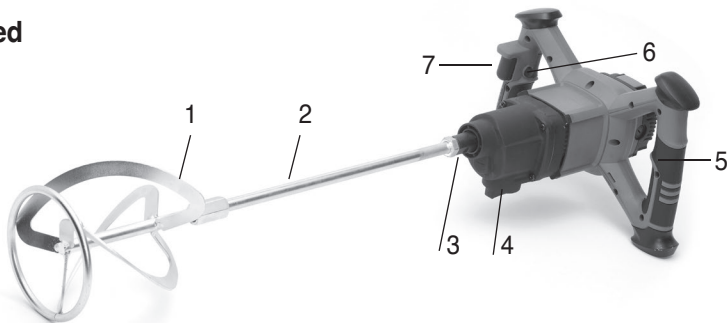
Reklamační závad

Vážená zákaznice, vážený zákazník, naše výrobky jsou vyráběny v moderních výrobních závodech a podléhají mezinárodně uznávanému procesu kvality.

Pokud máte důvod k reklamaci, přineste prosím tento výrobek spolu s dokladem o koupi k příslušnému prodejci. Naše výrobky podléhají zákonné lhůtě nárokům z vad od data zakoupení.

EASYMIX SX60 přehled

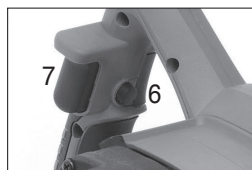
1. Míchadlo
2. Prodloužení hřídele mích.
3. Připojení hřídele mích M14
4. Páka voliče rychlosti
5. Regulátor otáček
6. Zámek zapnutí
7. Spínač/vypínač



4. páka voliče rychlosti



5. regulátor otáček



6. zámek zapnutí
7. spínač/vypínač

Instalace

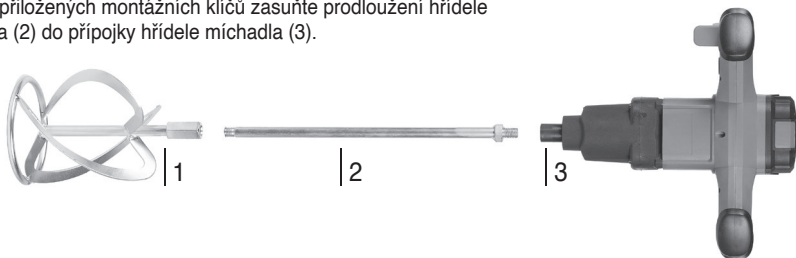


NEBEZPEČÍ

Nebezpečí zranění v důsledku neúmyslného zapnutí!

Před prováděním jakýchkoli prací na přístroji, odpojte zástrčku od elektrické sítě.

1. Sešroubujte míchadlo (1) a prodloužení hřídele míchadla (2).
2. Pomocí přiložených montážních klíčů zasuňte prodloužení hřídele míchadla (2) do přípojky hřídele míchadla (3).



POZOR

Provoz

Před zapnutím přezkoušejte!



NEBEZPEČÍ

Pozor, nebezpečí zranění!

Přístroj smí být uveden do provozu pouze v případě, že nejsou zjištěny žádné závady.

Pokud je některý díl vadný, musí být před dalším použitím vyměněn.



Upozornění:

Zkontrolujte, zda je přístroj bezpečný:

- Zkontrolujte, zda přístroj nemá viditelné závady.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny části přístroje pevně namontovány.

Zapnutí



Pozor, nebezpečí zranění!

Používejte ochranné brýle. Nesahejte na běžící míchadlo.
Proces míchání zahajte vždy při nízkých otáčkách.

- Přístroj držte pevně v obou rukou.
 - Míchadlo ponořte do směsi ve svislé poloze.
 - Stiskněte blokovací tlačítko zapnutí (6).
 - Stiskněte tlačítko spínač/vypínač (7).
- K dispozici je volič poskytující dvě maximální rychlosti (1. rychlostní stupeň pomalý, 2. rychlý).
Chcete-li změnit rychlostní stupeň, otočte páčkou voliče rychlosti (4) o 180°.



Nebezpečí poškození přístroje!

Páku voliče rychlostních stupňů ovládejte pouze v klidovém stavu.
Pokud páka voliče rychlostních stupňů nezapadne, otočte hřídelí míchadla rukou a ovládejte páku manuálně, znovu spusťte páku.



Regulátor otáček (5) umožňuje nastavení rychlosti v obou rychlostních stupních.

K dispozici je 6 stupňů rychlosti.

- Při ponoření nebo vymoření míchadla ze směsi pracujte vždy na nejnižším stupni otáček.
- Po úplném ponoření nastavte požadovanou rychlost otáček pomocí regulátoru otáček (5).
- Během míchání vedte míchadlo přes míchací nádobu. Míchejte tak dlouho, dokud není veškerý materiál zcela promíchán.
- Dodržujte pokyny pro zpracování od výrobce směsného materiálu.
- Práce bude lepší a bezpečnější, pokud budete používat míchadlo čisté, bez zbytků materiálu a v bezvadném stavu.
- Čím je směs viskóznější, tím větší točivé síly působí na stroj, a tedy i na vaše paže. Při práci na to buďte připraveni.
- Uvědomte si, že pokud běžící míchadlo narazí na povrch (např. dno kbelíku) může dojít ke zpětnému rázu.
- Chcete-li práci zastavit, uvolněte vypínač (7).
- Jakkmile je míchání dokončeno, položte přístroj na ochrannou konzoli.



Čištění

Nebezpečí zranění v důsledku neúmyslného zapnutí!

Před prováděním jakýchkoliv prací na přístroji, odpojte síťovou zástrčku.

Před každou prací

Co?

Zkontrolujte, zda není poškozený síťový kabel a zástrčka.

Jak?

Vizuální kontrola, v případě potřeby nechte vyměnit kvalifikovaným elektrikářem.

Pravidelné čištění v závislosti na provozních podmínkách

Co?

Odstraňte prach z větracích otvorů motoru.

Jak?

Vysajte větrací otvory vysavačem nebo použijte kartáč.

Čištění přístroje.

Přístroj otřete lehce navlhčeným hadříkem.

Poruchy a nápověda

Pokud něco nefunguje...



NEBEZPEČÍ

Pozor, nebezpečí zranění!

Nekvalifikované opravy mohou vést k tomu, že přístroj přestane bezpečně fungovat.

Ohrožujete sebe i své okolí.

K poruše často vedou jen drobné závady. Ve většině případů je můžete snadno odstranit sami.

Ušetříte si tak spoustu námahy a případně i nákladů.

Chyba/porucha	Příčina	Náprava
Přístroj nefunguje	Chybí síťové napětí?	Zkontrolujte kabel, zástrčku, zásuvku a pojistku.
	Vadná elektrická instalace motoru?	Obraťte se na prodejce.
Přístroj funguje, ale míchadlo ne	Páka voliče rychlosti otáček není nastavena?	Nastavte požadovaný převodový stupeň.

Pokud nemůžete závadu odstranit sami, obraťte se přímo na svého specializovaného prodejce.

Upozorňujeme, že neodbornou opravou zaniká záruka a také Vám mohou vzniknout další dodatečné náklady.



POZOR

Pro Vaši bezpečnost

- Přečtěte si prosím všechny bezpečnostní informace, pokyny, zobrazení a technické údaje uvedené v této brožuře.
- Nedodržení bezpečnostních pokynů a následujících pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Přečtěte si prosím návod k obsluze v plném rozsahu a bezpečnostní pokyny důsledně dodržujte. Jen tak bude možné s tímto přístrojem bezpečně pracovat.
- Přístroj smí obsluhovat pouze osoby, které jsou seznámeny s návodem k obsluze a platnými předpisy o bezpečnosti práce a prevenci úrazů.
- Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny! Pokud nebudete dbát bezpečnostních pokynů, ohrožujete sebe i ostatní.
- Všechny návody k obsluze a bezpečnostní pokyny si uchovejte pro budoucí použití.
- Zabráňte v přístupu k přístroji dětem a nepovolaným osobám.
- Přístroj vždy vypněte a zajistěte proti nechtěnému zapnutí.
- Všechny části přístroje, zejména bezpečnostní jištění, musí být správně namontovány, aby byl zajištěn bezporuchový provoz.
- Úpravy, neautorizované změny na přístroji a používání neautorizovaných dílů jsou zakázány.
- Při míchání hořlavých látek zajistěte dostatečné větrání, abyste zabránili vzniku nebezpečné atmosféry. Při nedostatečném větrání se mohou vytvořit nebezpečné páry, mohou být vdechnuty nebo dojde ke vznícení jisker, které přístroj vytváří.
- Nemíchejte potraviny. Tento přístroj a jeho příslušenství nejsou konstruovány ke zpracovávání potravin.

Elektrická bezpečnost

- Přístroj smí být použit pouze do zásuvky s řádně instalovaným uzemněným kontaktem.
- Pojistková ochrana musí být zajištěna proudovým chráničem (RCCB) se jmenovitým reziduálním proudem nejvýše 30 mA.
- Před připojením přístroje je třeba se ujistit, že síťové připojení odpovídá technickým údajům o připojení přístroje.
- Přístroj smí být používán pouze v rámci stanovených limitů napětí, výkonu a jmenovitých otáček (viz. typový štítek).
- V případě potřeby používejte pouze prodlužovací kabely, které jsou vhodné pro přístroj a prostředí.
- Přístroj nikdy nepoužívejte ve vlhkém nebo mokřém prostředí.
- Nezvedejte přístroj za kabel ani kabel nevhodně nepoužívejte.
- Pokud je síťový kabel poškozený, okamžitě přístroj odpojte ze zásuvky.
Nikdy nepoužívejte přístroj s poškozeným síťovým kabelem nebo síťovou zástrčkou.
- Při práci s přístrojem se nedotýkejte žádných uzemněných předmětů (radiátorů, vodovodních trubek a pod.).
- Pokud přístroj právě nepoužíváte, vždy odpojte síťovou zástrčku.
- Před zasunutím síťové zástrčky se ujistěte, že je přístroj vypnutý.
- Před odpojením síťové zástrčky přístroj vždy vypněte.
- Během přepravy odpojte přístroj od napájení.
- Síťový přívodní kabel udržujte mimo pracovní prostor tak, aby se nemohl zachytit do míchadla.
- Pokud míchadlo spadne do míchaného materiálu, okamžitě odpojte síťovou zástrčku a nechte přístroj zkontrolovat kvalifikovaným personálem.
- Sáhnutí do míchacího koše s přístrojem stále připojeným do zásuvky může vést k úrazu elektrickým proudem.

Provoz/pracoviště

- Přístroj smí být používán pouze tehdy, je-li v bezvadném provozním stavu. Pokud je přístroj nebo jakákoliv jeho část vadný, musí být opraven odborníkem.
- Vždy dodržujte platné lokální a mezinárodní bezpečnostní, hygienické a pracovní předpisy.
- Přístroj smí být uveden do provozu pouze v případě, že při kontrole nebyly zjištěny žádné závady.
Pokud je některá část vadná, musí být před dalším použitím vyměněna.
- Při práci s přístrojem udržujte pracovní prostor čistý a uklizený.
- Při práci s přístrojem zajistěte dostatečné osvětlení.
- V bezprostředním okolí nesmí být žádné vysoce hořlavé nebo výbušné látky.
- Mladistvým do 18 let a uživatelům, kteří nejsou dostatečně seznámeni s obsluhou, není dovoleno přístroj používat.
- Vždy používejte příslušné osobní ochranné pomůcky.
- Přístroj nepřetěžujte. Přístroj používejte pouze k účelům, ke kterým je určen.
- Vždy pracujte s opatrností a pouze v dobrém zdravotním stavu: únava, nemoc, konzumace alkoholu, léky nebo drogy mohou ovlivnit bezpečné používání přístroje.

Údržba

- Před prací na přístroji vždy odpojte síťovou zástrčku nebo vyjměte baterii (odpojte přístroj od napětí).
- Smí se provádět pouze zde popsaná údržba a odstraňování závad. Všechny ostatní práce musí provádět odborník.
- Pravidelně kontrolujte, zda jsou všechny šroubové spoje pevně utaženy.
- Používejte pouze originální náhradní díly. Pouze tyto náhradní díly jsou určeny a vhodné pro tento přístroj. Jiné náhradní díly vedou nejen ke ztrátě záruky, mohou také ohrozit Vás a Vaše životní prostředí.

Skladování a přeprava

- Přístroj skladujte vždy na suchém místě.
- Chraňte přístroj před poškozením během přepravy.

Manipulace s elektrickým nářadím

- Při práci s přístrojem vždy dbejte na bezpečnou oporu a přirozený postoj těla. Ztráta rovnováhy může vést ke zranění.
- Před zapnutím přístroje vyjměte veškeré seřizovací nářadí (např. montážní klíč).
- Zabraňte přehřátí přístroje a materiálu.
- Nepracujte s materiály obsahujícími azbest.

Likvidace přístroje

Přístroje označené tímto symbolem se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Takový odpad z elektrických a elektronických zařízení jste povinni likvidovat odděleně. Informace o možnostech regulované likvidace jsou k dispozici na místně příslušném úřadě. Oddělenou likvidací starých spotřebičů je předáváte k recyklaci nebo jiným formám opětovného použití.

Tímto způsobem pomáháte zabránit vnikání škodlivých látek do životního prostředí.



Likvidace obalů

Obal se skládá z kartonu a označeného plastu, které je možné recyklovat. Prosíme, recyklujte tyto materiály.



EU - Prohlášení o shodě EASYMIX SX60, číslo zboží: 02095

My, společnost, Schuller Eh`klar GmbH, tímto prohlašujeme, že výše popsaný výrobek je vzhledem k jeho konstrukci a provedení v souladu s následující legislativou a normami.

EN 55014-1: 2021

EN 55014-2: 2021

EN 61000-3-2: 2021 A1: 2021

EN 61000-3-11: 2019

EN 62841-1: 2015

EN 62841-2-10: 2017

Af PS GS 2019:01 PAK

v souladu s ustanovením směrnic

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2011/65/EU

Rakousko

Im Astenfeld 6,

A - 4490 St. Florian

Tel: +43 7224 68200,

Fax: +43 7224 68282

eMail: office@schuller.eu

St. Florian, 2023-12-19

Andreas Stadlbauer

Product Management

Vážení zákazníci, Ďakujeme vám za dôveru, ktorú ste nám prejavili!

Váš nový spotrebič bol navrhnutý a vyrobený podľa najnovších poznatkov.

Pred prvým použitím spotrebiča si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu!

Nájdete tu všetky informácie, ktoré potrebujete na zaistenie bezpečného používania a dlhej životnosti spotrebiča.

Je nevyhnutné, aby ste dodržiavali všetky bezpečnostné pokyny uvedené v tomto návode!

Obsah

Skôr ako začnete	43
Vysvetlenie symbolov	43
Rozsah dodávky	44
Poznámky týkajúce sa konkrétneho zariadenia	44
Technické údaje	44
Reklamácie závad	44
EASYMIX SX60 na prvý pohľad	45
Montáž	45
Prevádzka	45
Zapnutie	46
Čistenie	46
Riešenie problémov	47
Pre vašu bezpečnosť	47
Všeobecné bezpečnostné pokyny	47
Elektrická bezpečnosť	48
Prevádzka/pracovisko	48
Údržba	49
Likvidácia zariadenia	49
Vyhlásenie o zhode EASYMIX SX60	49

Skôr ako začnete...

Zamýšľané použitie

Spotrebič je určený na miešanie tekutých a práškových materiálov bez rozpúšťadiel, ako sú farby, lepidlá, malty, omietky a podobné látky. Spotrebič nesmie používať na prípravu potravín. Spotrebič nie je vhodný na miešanie materiálov obsahujúce grafitový prach, solný roztok alebo tekutý hnoj. Miešanie týchto látok môže spotrebič poškodiť. Prístroj sa nesmie používať v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu. Spotrebič sa musí prevádzkovať v súlade s údajmi uvedenými v návode na obsluhu. Vzhľadom na vysoký krútiaci moment prístroja nie je dovolené používať ho ako vŕtačku. Prístroj nie je určený na nepretržitú prevádzku. Akékoľvek nesprávne použitie prístroja, ktoré nie je opísané v tomto návode, je neoprávneným nesprávnym použitím mimo zákonné limity zodpovednosti výrobcu.

Čo znamenajú symboly použité v návode na použitie?

Výstrahy a poznámky týkajúce sa nebezpečenstva sú v návode na použitie zreteľne označené. Na stránke. Používajú sa nasledujúce symboly:



Druh a zdroj nebezpečenstva!

Tento symbol vás upozorňuje na potenciálne nebezpečenstvo, ktoré môže spôsobiť vážne telesné poškodenie alebo dokonca byť ohrozovať život, ak sa toto upozornenie ignoruje.



Typ a zdroj nebezpečenstva!

Tento výstražný symbol označuje riziká, ktoré by mohli viesť k poškodeniu spotrebiča, životnému prostrediu alebo iným vlastnostiam.



Upozornenie:

V prípade, že sa v dôsledku poškodenia alebo zlyhania spotrebiča môže vyskytnúť nebezpečenstvo úrazu, je potrebné, aby ste sa vyhli riziku úrazu: Tento symbol poskytuje dodatočné informácie, ktoré pomáhajú lepšie pochopiť prevádzkových procesov.



Nebezpečenstvo spôsobené striekaním zmesi! Vždy používajte ochranné okuliare na ochranu očí.



Pri práci so zmesami, pri ktorých vzniká prach, používajte ochrannú masku.



Nepoužívajte ochranné rukavice, pretože môžu byť nebezpečné pri manipulácii s pohyblivými časťami stroja.



Ak hladina hluku na pracovisku prekročí 85 dB (A), je z dôvodu bezpečnosti nevyhnutné používať ochranu sluchu.

Rozsah dodávky

1. Miešacia jednotka
2. Miešadlo
3. Predĺženie hriadeľa miešadla
4. 2 montážne kľúče
5. 2 náhradné uhlíkové kefy



Poznámka:

Ak niektorý z dielov chýba alebo je poškodený, kontaktujte predávajúceho.

Poznámky týkajúce sa konkrétneho zariadenia

- Nemiešajte rozpúšťadlá alebo látky obsahujúce rozpúšťadlá s bodom vzplanutia nižším ako 21 °C alebo kvapaliny triedy nebezpečnosti A1 (horľavé, zdraviu škodlivé). Nebezpečenstvo požiaru v dôsledku iskier!
- Dodržiavajte upozornenia výrobcu miešaného materiálu.
- Spotrebič spúšťajte/vypínajte len v miešacej nádobe.
- Uistite sa, že je miešacia nádoba stabilná a bezpečná.
- Počas miešania nesiahajte rukami ani predmetmi do miešacej nádoby.

Technické údaje

Rated voltage	220 V ~ – 240 V ~ / 50 Hz
Rated power	1600 W
Protection class	II
Degree of protection	IP20
Idle speed ranges	1: 0-600min ⁻¹ / 2: 0-800min ⁻¹
Weight	13,0 kg
Hand-arm vibration uncertainty	4,43 m/s ² K = 1,5m/s ²
Sound pressure level (L _{PA})	86 dB (A)
Zaručená hladina akustického výkonu (L _{WA})	97 dB (A)
Uncertainty	K = 3dB(A)



POZOR

VAROVANIE:

Uvedené namerané hodnoty sa vzťahujú na nové spotrebiče.
Hodnoty hluku a vibrácií sa počas každodenného používania menia.



Poznámka:

Hladina vibrácií uvedená v tomto návode bola nameraná v súlade s meraním normovanou v norme EN 62841 a môže sa použiť na vzájomné porovnanie elektrického náradia. Je to tiež vhodná na predbežné posúdenie zaťaženia vibráciami. Uvedená úroveň vibrácií predstavuje hlavné aplikácie elektrického náradia. Ak sa však elektrické náradie používa na iné aplikácie, s inými vkladacími nástrojmi alebo nedostatočnou údržbou, môže sa úroveň vibrácií odchýliť. To môže výrazne zvýšiť vibračné zaťaženie počas celého pracovného obdobia. Na presný odhad zaťaženia vibráciami sa časy počas ktorých je zariadenie vypnuté alebo je v prevádzke, ale v skutočnosti sa nepoužíva, zohľadniť. To môže výrazne znížiť vibračné zaťaženie počas celého pracovného obdobia.

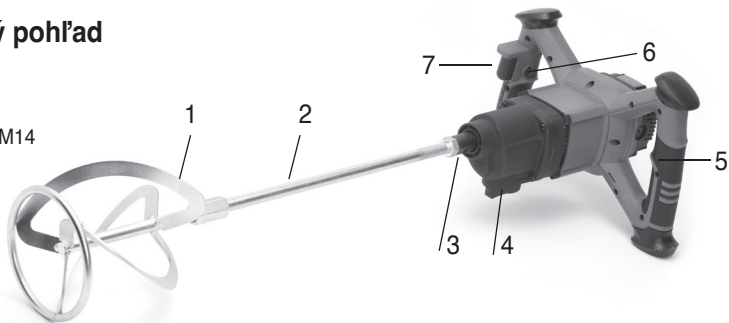
Claims for defects

Dear customer, our products are manufactured in modern production facilities and are subject to an internationally recognized quality control process.

If you have a reason for complaint, please take this item together with the proof of purchase to your nearest specialist store. The statutory warranty claims apply to our products from the date of purchase.

EASYMIX SX60 a prvý pohľad

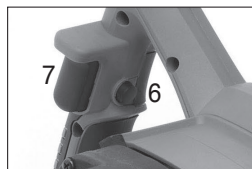
1. Miešadlo
2. Predĺženie hriadeľa miešadla
3. Pripojenie hriadeľa miešadla M14
4. Páka voliča prevodovky
5. Regulátor otáčok
6. Zámok zapnutia
7. Spínač zapnutia/vypnutia



4. Páka voliča prevodovky



5. Regulátor otáčok



6. Zámok zapnutia

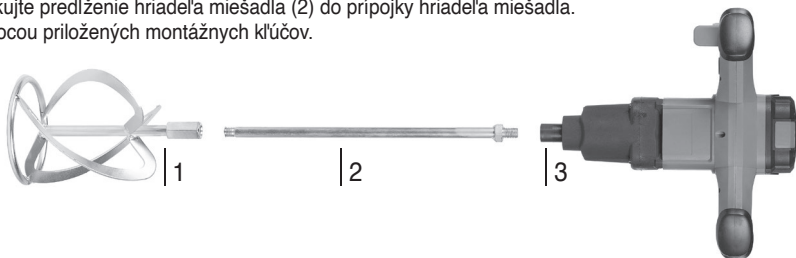
7. Spínač zapnutia/vypnutia



Montáž

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku neúmyselného zapnutia! Odpojte
Pred vykonávaním akýchkoľvek prác na spotrebiči odpojte hlavnú zástrčku.

1. Zaskrutkujte miešadlo (1) a predĺženie hriadeľa miešadla (2).
2. Zaskrutkujte predĺženie hriadeľa miešadla (2) do prípojky hriadeľa miešadla (3) pomocou priložených montážnych kľúčov.



POZOR

Operácia

Pred spustením skontrolujte zariadenie!



NEBEZPEČENSTVO

Pozor, riziko poranenia!

Spotrebič sa môže uviesť do prevádzky len vtedy, ak sa nezistia žiadne poruchy.
Ak je niektorá časť chybná, musí sa pred ďalším použitím vymeniť.



Upozornenie:

Skontrolujte bezpečný stav spotrebiča:

- Skontrolujte, či sa na ňom nenachádzajú viditeľné závady.
- Skontrolujte, či sú všetky časti spotrebiča bezpečne namontované.

Zapnutie



Pozor, riziko poranenia!

Používajte ochranné okuliare. Nesiahajte do bežiaceho mixéra. Vždy spúšťajte proces miešania pri nízkych otáčkach.

- Zariadenie držte pevne v oboch rukách.
 - Miešačku ponorte do zmesi vo zvislej polohe.
 - Stlačte tlačidlo blokovania zapnutia (6).
 - Stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia (7).
- Dvojrýchlostná prevodovka poskytuje dve maximálne rýchlosti (1. stupeň pomalý, 2. stupeň rýchly). Ak chcete zmeniť prevodový stupeň, otočte pákou voliča prevodových stupňov (4) o 180°.



Nebezpečenstvo poškodenia spotrebiča!

Prepínač prevodových stupňov obsluhujte len pri státi.

Ak sa páka voliča prevodových stupňov nezapne, otočte hriadel miešadla rukou a páku ovládajte znova.



Regulátor otáčok (5) umožňuje nastavenie otáčok v oboch rýchlostných stupňoch. K dispozícii je je k dispozícii 6 úrovní rýchlosti.

- Pri ponáraní do zmesi alebo vyberaní zo zmesi pracujte pri nízkych otáčkach.
- Po úplnom ponorení nastavte požadovanú rýchlosť pomocou regulátora rýchlosti (5).
- Počas miešania vedte miešadlo cez miešaciu nádobu.
- Miešajte, kým sa celá zmes úplne neprepracuje.
- Dodržiavajte pokyny na spracovanie od výrobcu materiálu.
- Pracujú lepšie a bezpečnejšie, ak je použité miešadlo čisté, bez zvyškov materiálu a v bezchybnom stave.
- Čím je zmes viskóznejšia, tým väčšie krútiace sily pôsobia na stroj, a teda aj na vaše ramená. Počas práce buďte na to pripravení.
- Upozorňujeme, že ak bežiacie miešadlo narazí na povrch (napr. dno vedra), môže to spôsobiť spätný náraz.
- Ak chcete zastaviť prácu, uvoľnite vypínač (7).
- Hneď po ukončení miešacích prác umiestnite stroj na bezpečnostný kryt.



Prehľad čistenia

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku neúmyselného zapnutia! Odpojte
Pred vykonávaním akýchkoľvek prác na spotrebiči odpojte sieťovú zástrčku.

Pred každou prácou

Čo?

Sieťový kábel a sieťová zástrčka
Skontrolujte, či nie je poškodený.

Ako?

Vizuálna kontrola, v prípade potreby ju nechajte vymeniť
kvalifikovaným elektrikárom.

Pravidelné čistenie v závislosti od prevádzkových podmienok

Čo?

Vyčistite vetranie motora
odstráňte prach z otvorov.

Ako?

Ventilačné štrbiny vysajte pomocou vysávača
alebo použite kefku.

Vyčistite spotrebič.

Spotrebič utrite mierne vlhkou handričkou.

Poruchy a pomoc

Ak niečo nefunguje...



NEBEZPEČENSTVO

Pozor, riziko poranenia!

Nesprávna oprava môže mať za následok, že vaše zariadenie už nebude bezpečne fungovať.

Tým sa vystavujete riziku vy aj vaše okolie.

K poruche často vedú len drobné poruchy. Vo väčšine prípadov ich môžete ľahko odstrániť sami. Ušetríte si tak veľa námahy a prípadne aj nákladov.

Chyba/porucha	Príčina	Náprava
Zariadenie nie je spustiť	Žiadne sieťové napätie?	Skontrolujte kábel, zástrčku, zásuvku a poistku
	Chybná elektrická inštalácia motora?	Obráťte sa na špecializovaný trh.
Zariadenie beží, ale nemieša sa	Páka voliča prevodovky nie je zaradená?	Nastavte požadovaný správne nastaviť prevodový stupeň.

Ak nie ste schopní odstrániť poruchu sami, obráťte sa priamo na svojho špecializovaného predajcu. Upozorňujeme, že neodborná oprava má za následok stratu platnosti záruky a môžu vám vzniknúť dodatočné náklady.



POZOR

Pre vašu bezpečnosť

- Prečítajte si všetky bezpečnostné informácie, pokyny, obrázky a technické údaje, ktoré sú k dispozícii s týmto elektrickým náradím.
- Nedodržanie bezpečnostných pokynov a nasledujúcich inštrukcií môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiaru a/alebo vážnemu zraneniu.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Úplne si prečítajte návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny a dodržiavajte ich. Dôsledne dodržiavajte tieto pokyny. Len tak je možné s týmto strojom pracovať bezpečne.
- Stroj môže obsluhovať len osoby, ktoré sú oboznámené s návodom na obsluhu a platnými predpismi o bezpečnosti práce a prevencii úrazov.
- Dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny! Ak nebudete dodržiavať bezpečnostné pokyny, ohrozujete seba aj ostatných.
- Všetky návody na obsluhu a bezpečnostné pokyny si uschovajte pre budúce použitie.
- Zabráňte prístupu detí k spotrebiču. Udržujte spotrebič v bezpečí pred deťmi a nepovolaným osobám.
- Spotrebič po vypnutí vždy zaistíte, aby sa zabránilo jeho neúmyselnému zapnutiu.
- Všetky časti spotrebiča, najmä bezpečnostné zariadenia, musia byť správne nainštalované, aby sa zabezpečilo bezporuchovú prevádzku.
- Úpravy, neoprávnené zmeny na prístroji a používanie neoprávnených dielov sú zakázané.
- Pri miešaní horľavých látok zabezpečte dostatočné vetranie, aby ste zabránili vzniku nebezpečnej atmosféry. Ak sa vytvoria výpary, môžu byť vdýchnuté alebo zapálené iskrami, ktoré vytvára stroj.
- Nemiešajte potraviny. Toto elektrické náradie a vkladací nástroj nie sú určené na spracovanie potravín.

Elektrická bezpečnosť

- Spotrebič sa môže pripojiť len k zásuvke s riadne nainštalovaným uzemňovacím kontaktom.
- Poistková ochrana musí byť zabezpečená ističom zvyškového prúdu (RCCB) s menovitým zvyškovým prúdom maximálne 30 mA.
- Pred pripojením zariadenia sa uistite, že sieťové pripojenie zodpovedá pripojeniu zariadenia.
- Zariadenie sa môže používať len v rámci stanovených limitov pre napätie, výkon a menovitých otáčok (pozri typový štítok).
- V prípade potreby používajte iba predĺžovacie káble, ktoré sú vhodné pre spotrebič a prostredie.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte vo vlhkom alebo mokrom prostredí.
- Nezdvihajte spotrebič za kábel ani ho nijako inak nesprávne nepoužívajte.
- Ak je sieťový kábel poškodený, okamžite vytiahnite sieťovú zástrčku. Spotrebič nikdy nepoužívajte s poškodeným sieťovým káblom alebo zástrčkou.
- Pri práci so spotrebičom sa nedotýkajte uzemnených predmetov (radiátorov, vodovodných potrubí atď.).
- Sieťová zástrčka musí byť vždy odpojená, keď sa nepoužíva.
- Pred zapojením sieťovej zástrčky sa uistite, že je spotrebič vypnutý.
- Pred odpojením sieťovej zástrčky spotrebič vždy vypnite.
- Počas prepravy spotrebič odpojte od napätia
- Prívodný sieťový kábel držte mimo pracovného priestoru tak, aby sa sieťový kábel nemohol zachytiť do koša miešadla.
- Ak miešač spadne do miešaného materiálu, okamžite odpojte elektrický prístroj od siete a nechajte ho skontrolovať kvalifikovaným pracovníkom.
- Siahnutie do koša miešadla s miešadlom stále pripojeným do zásuvky môže viesť k úrazu elektrickým prúdom.

Prevádzka/pracovisko

- Spotrebič sa môže používať len vtedy, ak je v bezchybnom stave. Ak je spotrebič alebo jeho časť poškodený, musí ho opraviť odborník.
- Vždy dodržiavajte platné národné a medzinárodné bezpečnostné, zdravotné a pracovné predpisy.
- Spotrebič sa môže uviesť do prevádzky len vtedy, ak sa pri kontrole nezistia žiadne poruchy. Ak je niektorá časť poškodená, musí sa pred ďalším použitím vymeniť.
- Pri práci so spotrebičom udržiajte pracovný priestor čistý a uprataný.
- Pri práci so spotrebičom zabezpečte dostatočné osvetlenie.
- V bezprostrednom okolí sa nesmú nachádzať vysoko horľavé alebo výbušné látky.
- Spotrebič nesmú používať osoby mladšie ako 18 rokov a používatelia, ktorí nie sú dostatočne oboznámení s obsluhou spotrebiča.
- Vždy používajte požadované osobné ochranné prostriedky.
- Prístroj nepreťažujte. Zariadenie používajte len na účely, na ktoré je určené.
- Vždy pracujte opatrne a len vtedy, keď ste v dobrom zdravotnom stave: Únava, choroba, konzumácia alkoholu, vplyv liekov a drog sú nezodpovedné, pretože prístroj už nemôžete bezpečne používať.

Údržba

- Pred prácou na zariadení vždy odpojte sieťovú zástrčku alebo vyberte batériu. (vypnite napájanie).
- Môžu sa vykonávať len tu opísané údržbárske práce a odstraňovanie porúch. Všetky stránky ostatné práce musí vykonať odborník.
- Pravidelne kontrolujte, či sú všetky skrutkové spoje tesné.
- Používajte len originálne náhradné diely. Iba tieto náhradné diely sú určené a vhodné pre spotrebič. Iné náhradné diely nielenže rušia záruku, ale môžu ohroziť aj vás a vaše životné prostredie.

Skladovanie a preprava

- Spotrebič skladujte vždy na suchom mieste.
- Chráňte zariadenie pred poškodením počas prepravy.

Manipulácia s elektrickým náradím

- Pri práci so spotrebičom vždy dbajte na bezpečnú oporu a prirodzenú polohu tela. Strata kontroly môže viesť k poraneniám.
- Pred zapnutím spotrebiča odstráňte všetky nastavovacie nástroje (montážny kľúč atď.).
- Zabráňte prehriatiu spotrebiča a materiálu.
- Nepracujte na materiáloch obsahujúcich azbest.

Likvidácia zariadenia



Zariadenia označené susedným symbolom sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Takýto odpad ste povinní likvidovať oddelene. Informujte sa na miestnom úrade o možnostiach regulovanej likvidácie.

Oddelenou likvidáciou starých spotrebičov ich odovzdávate na recykláciu alebo iné formy opätovné použitie. Pomôžete tak zabrániť uvoľňovaniu škodlivých látok do životného prostredia.

Likvidácia obalov

Obal pozostáva z kartónu a vhodne označených fólií, ktoré možno recyklovať. Na stránke . recyklujte tieto materiály.

CE EÚ vyhlásenie o zhode EASYMIX SX60, číslo výrobku: 02095

My, spoločnosť Schuller Eh`klar GmbH, týmto vyhlasujeme, že nižšie opísaný výrobok spĺňa tieto požiadavky normami alebo normatívnymi dokumentmi vzhľadom na jeho konštrukciu a dizajn.

EN 55014-1: 2021

EN 55014-2: 2021

EN 61000-3-2: 2021 A1: 2021

EN 61000-3-11: 2019

EN 62841-1: 2015

EN 62841-2-10: 2017

Af PS GS 2019:01 PAK

v súlade s ustanoveniami
smerníc 2014/30/EÚ, 2006/42/ES,
2011/65/EÚ

Rakúsko

Im Astenfeld 6,
A - 4490 St. Florian
Tel: +43 7224 68200,
Fax: +43 7224 68282
E-mail: office@schuller.eu

St. Florian, 2023-12-19
Andreas Stadlbauer
Riadenie produktu

Spoštovan potrošnik, zahvaljujemo se vam za vase zaupanje!

Vaša nova naprava je konstruirana in izdelana v skladu z najnovejšim stanjem tehnike.

Pred prvo uporabo preberite ta priročnik za uporabo! Tukaj najdete vse napotke za varno uporabo in dolgo življenjsko dobo naprave. Nujno upoštevajte vsa varnostna navodila iz tega priročnika!

Vsebina

Pred začetkom	51
Razlaga simbolov	51
Bbseg dobave	52
Posebna navodila za napravo	52
Tehnične lastnosti naprave	52
Zahteve glede okvar	52
EASYMIX SX60 na prvi pogled	53
Montaža	53
Delovanje	53
Vklop	54
Čiščenje	54
Okvare in pomoč	55
Za vašo varnost	55
Splošna varnostna navodila	55
Električna varnost	56
Delovanje na delovnem mestu	56
Vzdrževanje	57
Odlaganje med odpadke	57
Izjava o skladnosti EASYMIX SX60	57

Preden začnete...

Nameravana uporaba

Naprava je namenjena mešanju tekočih in prašnih materialov brez topil, kot so barve, lepila, malta, omet in podobne snovi. Naprave ni dovoljeno uporabljati za pripravo živil. Naprava ni primerna za mešanje materialov ki vsebujejo grafitni prah, slanico ali tekoči gnoj. Mešanje teh snovi lahko poškoduje aparat. Naprave ne smete uporabljati v potencialno eksplozivnih okoljih.

Napravo je treba uporabljati v skladu s specifikacijami v navodilih za uporabo. Zaradi velikega navora naprave ni dovoljena uporaba kot vrtnik. Naprava ni zasnovana za neprekinjeno delovanje.

Vsaka nepravilna uporaba naprave, ki ni opisana v teh navodilih, je nedovoljena zloraba, za katero ne veljajo zakonsko določene omejitve odgovornosti proizvajalca.

Kaj pomenijo simboli, uporabljeni v navodilih za uporabo?

Opozorila in opombe o nevarnostih so jasno označena v navodilih za uporabo.

Uporabljajo se naslednji simboli:



Vrsta in vir nevarnosti!

Ta simbol opozarja na morebitne nevarnosti, ki lahko povzročijo resne telesne poškodbe ali celo ogrozijo življenje, če opozorila ne upoštevate.



Vrsta in vir nevarnosti!

Ta opozorilni simbol označuje nevarnosti, ki lahko povzročijo poškodbe naprave, okolja ali drugih lastnosti.



Opomba:

Ta simbol zagotavlja dodatne informacije za boljše razumevanje operativnih postopkov.



Nevarnost zaradi škropljenja mešanice! Vedno nosite zaščitna očala za zaščito oči.



Pri delu z mešanicami, pri katerih nastaja prah, uporabljajte zaščitno masko.



Izogibajte se uporabi zaščitnih rokavic, saj so lahko nevarne pri rokovanju z gibljivimi deli stroja.



Če raven zvoka na delovnem mestu presega 85 dB (A), je treba zaradi varnosti nositi zaščito sluha..

Obseg dostave

1. Mešalna enota
2. Mešalnik
3. Podaljšek mešalne gredi
4. 2 montažna ključa
5. 2 nadomestni ogleni ščetki



Opomba:

Če kateri koli del manjka ali je poškodovan, se obrnite na prodajalca..

Opombe za posamezno napravo

- Ne mešajte topil ali snovi, ki vsebujejo topila s plameniščem pod 21 °C, ali tekočin razreda nevarnosti A1 (vnetljive, zdravju škodljive). Nevarnost požara zaradi isker!
- Upoštevajte opozorila proizvajalca materiala za mešanje.
- Napravo zaženite/ustavite samo v posodi za mešanje.
Prepričajte se, da je mešalna posoda stabilna in varna.
- Med mešanjem ne segajte z rokami ali predmeti v posodo za mešanje..

Tehnični podatki

Nazivna napetost	220 V ~ – 240 V ~ / 50 Hz
Nazivna moč	1600 W
Zaščitni razred	II
Stopnja zaščite	IP20
Razponi hitrosti	1: 0-600min ⁻¹ / 2: 0-800min ⁻¹
Teža	13,0 kg
Vibracije na roki	4,43 m/s ²
Nedoločenost	K = 1,5m/s ²
Raven zvočnega tlaka (L _{PA})	86 dB (A)
Zagotovljena raven zvočne moči (L _{WA})	97 dB (A)
Nedoločenost	K = 3dB(A)



ATTENTION

Opozorilo:

Navedene izmerjene vrednosti veljajo za nove naprave.

Vrednosti hrupa in vibracij se med vsakodnevno uporabo spreminjajo.



Opomba:

Raven vibracij, navedena v teh navodilih, je bila izmerjena v skladu z merilno metodo, standardizirano v standardu EN 62841, in se lahko uporablja za medsebojno primerjavo električnih orodij. Primerna je tudi za predhodno oceno obremenitve z vibracijami. Navedena raven vibracij predstavlja glavne načine uporabe električnega orodja. Če pa se električno orodje uporablja za druge namene, z različnimi vstavnimi orodji ali nezadostnim vzdrževanjem, lahko raven vibracij odstopa. To lahko znatno poveča obremenitev z vibracijami v celotnem delovnem obdobju. Za natančno oceno obremenitve s tresljaji je treba upoštevati tudi čas, ko je naprava izklopljena ali deluje, vendar se dejansko ne uporablja. To lahko znatno zmanjša obremenitev s tresljaji v celotnem delovnem obdobju.

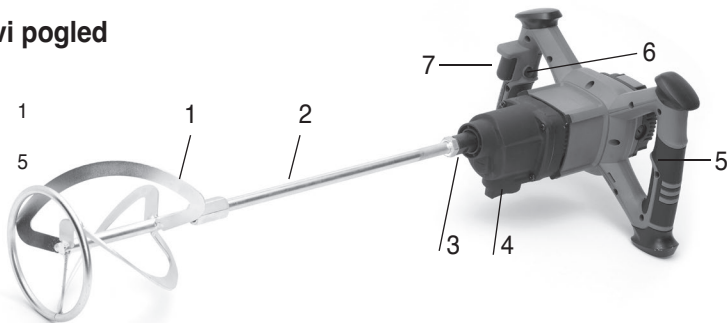
Zahteve glede okvar

Draga stranka, naši izdelki so izdelani v sodobnih proizvodnih obratih in so predmet mednarodno priznanega postopka nadzora kakovosti.

Če imate razlog za reklamacijo, ta izdelek skupaj z dokazilom o nakupu odnesite v najbližjo specializirano trgovino. Za naše izdelke veljajo zakonsko določeni garancijski zahtevki od datuma nakupa.

EASYMIX SX60 na prvi pogled

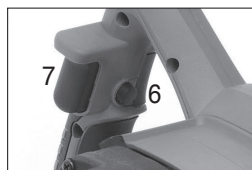
1. Mešalnik
2. Podaljšek mešalne gredi
3. Prikluček gredi mešala M14
4. Ročica za izbiranje prestav
5. Regulator hitrosti
6. Ključavnica za vklop
7. Stikalo vklop/izklop



4. Ročica za izbiranje prestav



5. Regulator hitrosti



6. Stikalo vklop/izklop

7. Vklp/izklop stikalo

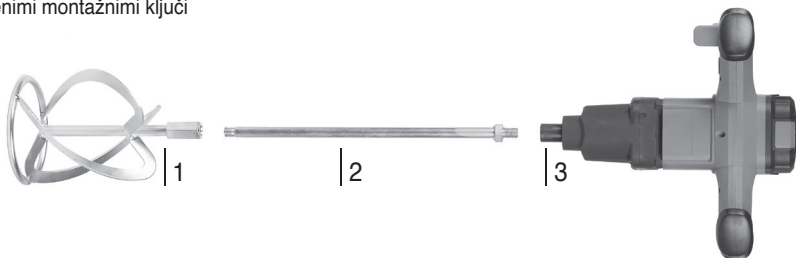


PERICOL

Montaža

Nevarnost poškodb zaradi nenamernega vklopa! Pred kakršnim koli delom na napravi iztaknite glavni vtič.

1. Privijte mešalo (1) in podaljšek mešalne gredi (2)..
2. Privijte podaljšek mešalne gredi (2) v priključek mešalne gredi (3) s priloženimi montažnimi ključi



ATENȚIE

Delovanje

Preverite napravo preden začnete!



PERICOL

Pozor, nevarnost poškodbe!

Naprava lahko začne delovati le, če ni ugotovljenih napak.

Če je del okvarjen, ga je treba pred naslednjo uporabo zamenjati.



Opomba:

Preverite, ali je naprava varna:

- Preverite, ali so na aparatu vidne napake.
- Check that all parts of the appliance are securely mounted.
- Preverite, ali so vsi deli naprave varno pritrjeni.

Vklop



PERICOL

Pozor, nevarnost poškodbe!

Nosite zaščitna očala. Ne segajte v delujoč mešalnik. Postopek mešanja vedno začnite pri nizki hitrosti.

- Napravo trdno držite v obeh rokah.
- Mešalnik potopite navpično v mešanico.
- Pritisnite gumb za zaklep vklopa (6).
- Pritisnite stikalo za vklop/izklop (7).

Dvostopenjski menjalnik omogoča dve največji hitrosti (1. prestava počasi, 2. prestava hitro). Če želite prestaviti, obrnite ročico za izbiro prestave (4) za 180°.



PERICOL

Nevarnost poškodbe naprave!

Prestavno ročico upravljajte le, ko mirujete.

Če se ročica za izbiro prestav ne zaskoči, z roko obrnite mešalno gred in ponovno uporabite ročico.



ATENTIE

Regulator hitrosti (5) omogoča nastavitvev hitrosti v obeh prestavah. Na voljo je 6 stopenj hitrosti.

- Pri potopitvi v mešanico ali odstranitvi iz nje delajte z nizko hitrostjo.
- Po popolnem potopitvi z regulatorjem hitrosti (5) nastavite želeno hitrost.
- Med postopkom mešanja vodite mešalnik skozi posodo za mešanje. Mešajte, dokler ne premešate celotne mešanice.
- Upoštevajte navodila proizvajalca materiala za obdelavo.
- Delujejo bolje in varneje, če je uporabljeno mešalo čisto, brez ostankov materiala in v brezhibnem stanju.
- Bolj ko je mešanica viskozna, večje sile navora delujejo na stroj in s tem na vaše roke. Med delom bodite na to pripravljeni.
- Upoštevajte, da če delujoče mešalo udari ob površino (npr. dno vedra), to lahko povzroči povratni sunek.
- Če želite prekiniti delo, sprostite stikalo za vklop/izklop (7).
- Takoj po končanem mešanju stroj postavite na varnostno zaščito.



PERICOL

Čiščenje

Nevarnost poškodb zaradi nenamerne vklopa!

Pred kakršnim koli delom na napravi izklopite vtič iz električnega omrežja.

Pred delom

Kaj?

Omrežni kabel in omrežni vtič
Preverite, ali sta poškodovana.

Kako?

Vizualni pregled, po potrebi naj ga zamenja usposobljen električar.

Redno čiščenje, odvisno od delovnih pogojev

Kaj?

Očistite prezračevanje motorja
reže, da odstranite prah.

Kako?

Prezračevalne reže sesajte s sesalnikom
ali uporabite krtačo.

Očistite napravo.

Napravo obrišite z rahlo vlažno krpo.

Okvare in pomoč

Če nekaj ne deluje...



Pozor, nevarnost poškodbe!

Nepravilna popravila lahko povzročijo, da naprava ne bo več delovala varno. To ogroža vas in vašo okolico.

Pogosto gre le za manjše napake, ki povzročijo okvaro. V večini primerov jih lahko brez težav odpravite sami. Tako boste prihranili veliko truda in morda tudi stroškov.

Napaka/nepravilnost	Vzrok	Rešitev
Naprava ne deluje	Brez omrežne napetosti?	Preverite kabel, vtič, vtičnico in varovalko
	Nedelujoč motor?	Obrnite se na specializirani trg.
Aparat deluje vendar ne meša	Prestavna ročica ni vklopljena?	Pravilno nastavite zeleno prestavo.

Če napake ne morete odpraviti sami, se obrnite neposredno na specializiranega prodajalca.

Upoštevajte, da bo zaradi nepravilnega popravila tudi garancija prenehala veljati in da vam lahko nastanejo dodatni stroški.



Za vašo varnost

- Preberite vse varnostne informacije, navodila, ilustracije in tehnične podatke, ki so priloženi temu električnemu orodju.
- Neupoštevanje varnostnih navodil in naslednjih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.

Splošna varnostna navodila

- V celoti preberite navodila za uporabo in varnostna navodila ter jih upoštevajte. Dosledno upoštevajte ta navodila. Le tako bo delo s tem strojem varno.
- Stroj lahko upravljajo le osebe, ki so seznanjene z navodili za uporabo in veljavnimi predpisi o varnosti pri delu in preprečevanju nezgod.
- Upoštevajte vsa varnostna navodila! Če ne upoštevate varnostnih navodil, ogrožate sebe in druge.
- Vsaj navodila za uporabo in varnostna navodila shranite za kasnejšo uporabo.
- Otrokom preprečite dostop do naprave. Napravo hranite na varnem pred otroki in nepooblaščenimi osebami.
- Ko je aparat izklopljen, ga vedno zavarujte, da ga ne bi nenamerno vklopili.
- Vsi deli aparata, zlasti varnostne naprave, morajo biti pravilno nameščeni, da se zagotovi nemoteno delovanje.
- Modifikacije, nedovoljene spremembe naprave in uporaba nedovoljenih delov so prepovedani.
- Pri mešanju vnetljivih snovi poskrbite za ustrezno prezračevanje, da preprečite nastanek nevarnega ozračja. Če nastanejo hlapi, jih lahko vdihavate ali vžgete z iskrami, ki jih ustvarja naprava.
- Ne mešajte živil. To električno orodje in orodje za vstavljanje ni namenjeno za obdelavo živil.

Električna varnost

- Napravo lahko priključite le na vtičnico z ustrezno nameščenim ozemljitvenim kontaktom.
- Zaščita z varovalko mora biti zagotovljena z odklopnikom preostalega toka (RCCB) z nazivnim preostalim tokom največ 30 mA.
- Pred priključitvijo naprave se prepričajte, da omrežni priključek ustreza priključnim podatkom naprave.
- Napravo lahko uporabljate le v okviru določenih omejitev napetosti, moči in nazivne hitrosti (glejte podatkovno tablico).
- Po potrebi uporabljajte samo podaljške, ki so primerni za napravo in okolje.
- Naprave nikoli ne uporabljajte v vlažnem ali mokrem okolju.
- Naprave ne dvigujte za kabel in je ne uporabljajte na kakršen koli drug način.
- Če je napajalni kabel poškodovan, takoj izvlecite omrežni vtič.
Naprave nikoli ne uporabljajte s poškodovanim omrežnim kablom ali vtičem.
- Pri delu z napravo se ne dotikajte ozemljenih predmetov (radiatorjev, vodovodnih cevi itd.).
- Če aparata ne uporabljate, je treba omrežni vtič vedno izvleči iz električnega omrežja.
- Pred priključitvijo omrežnega vtiča se prepričajte, da je naprava izklopljena.
- Preden izključite omrežni vtič, vedno izklopite aparat.
- Med prevozom izklopite napajanje aparata
- Napajalni kabel naj bo oddaljen od delovnega območja, da se ne bi ujel v mešalno košaro.
- Če mešalnik pade v material, ki se meša, takoj izključite električno orodje iz električnega omrežja in ga dajte preveriti usposobljenemu osebju.
- Seganje v košarico mešalnika z mešalnikom st.

Delovanje/delovno mesto

- Napravo lahko uporabljate le, če je v brezhibnem stanju.
Če je aparat ali njegov del v okvari, ga mora popraviti strokovnjak.
- Vedno upoštevajte veljavne nacionalne in mednarodne varnostne, zdravstvene in delovne predpise.
- Aparat se lahko začne uporabljati le, če med pregledom ni bilo ugotovljenih nobenih napak.
Če je del poškodovan, ga je treba pred naslednjo uporabo zamenjati.
- Med delom z napravo poskrbite, da bo delovno območje čisto in urejeno.
- Pri delu z napravo poskrbite za ustrezno osvetlitev.
- V neposredni bližini ne sme biti visoko vnetljivih ali eksplozivnih snovi.
- Mladi, mlajši od 18 let, in uporabniki, ki niso dovolj seznanjeni z delovanjem naprave, naprave ne smejo uporabljati.
- Vedno uporabljajte zahtevano osebno zaščitno opremo.
- Naprave ne preobremenjujte. Napravo uporabljajte samo za namene, za katere je namenjena.
- Vedno delajte previdno in le, če ste dobrega zdravja: Če ste utrujeni, bolni, uživate alkohol, ste pod vplivom zdravil in drog, ste neodgovorni, saj naprave ne morete več varno uporabljati.

Vzdrževanje

- Pred delom na napravi vedno izključite vtič iz električnega omrežja ali odstranite baterijo (izklopite napajanje).
- Izvajati je dovoljeno samo tukaj opisana vzdrževalna dela in odpravljanje napak. Vsa druga dela mora opraviti strokovnjak.
- Redno preverjajte, ali so vse vijake povezave tesne.
- Uporabljajte samo originalne nadomestne dele. Samo ti rezervni deli so zasnovani in primerni za napravo. Drugi rezervni deli ne bodo povzročili le razveljavitve garancije, lahko tudi ogrozijo vas in vaše okolje.

Shranjevanje in prevoz

- Napravo vedno shranjujte v suhem prostoru.
- Zaščitite napravo pred poškodbami med prevozom.

Rokovanje električnega orodja

- Pri delu z aparatom vedno poskrbite za varno podlago in naravno držo telesa. Izguba nadzora lahko povzroči poškodbe.
- Pred vklopom aparata odstranite vsa orodja za nastavljanje (namestitveni ključ itd.).
- Izogibajte se pregrevanju aparata in materiala.
- Ne delajte na materialih, ki vsebujejo azbest.



Odlaganje med odpadke

Naprave, označene s sosednjim simbolom, ne smete odlagati skupaj z gospodinjskimi odpadki. Takšne odpadke morate odstraniti ločeno. Za informacije o možnostih predpisanega odlaganja se obrnite na lokalne oblasti.

Z ločenim odlaganjem starih aparatov jih pošljete v recikliranje ali druge oblike ponovne uporabe. S tem boste preprečili, da bi se v okolje sproščale škodljive snovi.

Odstranjevanje embalaže

Embalaža je sestavljena iz kartona in ustrezno označenih folij, ki jih je mogoče reciklirati. Prosimo, da te materiale reciklirate.



EU Izjava o skladnosti EASYMIX SX60, številka izdelka: 02095

Podjetje Schuller Eh`klar GmbH izjavlja, da spodaj opisani izdelek zaradi svoje konstrukcije in zasnove ustreza naslednjim standardom ali normativnim dokumentom.

EN 55014-1: 2021

EN 55014-2: 2021

EN 61000-3-2: 2021 A1: 2021

EN 61000-3-11: 2019

EN 62841-1: 2015

EN 62841-2-10: 2017

Af PS GS 2019:01 PAK

v skladu z določbami direktiv v skladu
z določbami direktiv 2014/30/EU,
2006/42/EC, 2011/65/EU

Avstrija

Im Astenfeld 6,
A - 4490 St. Florian
Tel: +43 7224 68200,
Fax: +43 7224 68282
eMail: office@schuller.eu

St. Florian, 2023-12-19
Andreas Stadlbauer
Product Management

Szanowna Klientko, szanowny Kliencie,

Cieszymy się z udzielonego nam zaufania! Państwa nowe urządzenie zostało zaprojektowane i wyprodukowane według najnowszego stanu techniki.

Przed pierwszym uruchomieniem należy bezwzględnie przeczytać instrukcję obsługi!

Zamieszczono w niej wszystkie wskazówki dla bezpiecznego użytkowania i wysokiej trwałości urządzenia.

Bezwzględnie należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa pracy podanych w instrukcji obsługi

Spis treści

Przed rozpoczęciem użytkowania	59
Objaśnienie symboli	59
Zakres dostawy	60
Uwagi dotyczące urządzenia	60
Dane techniczne	60
Roszczenia gwarancyjne	60
EASYMIX SX60 w skrócie	61
Montaż	61
Obsługa	61
Włączanie	62
Czyszczenie	62
Rozwiązywanie problemów	63
Dla Twojego bezpieczeństwa	63
Ogólne instrukcje bezpieczeństwa	63
Bezpieczeństwo elektryczne	64
Obsługa/miejsce pracy	64
Konserwacja	65
Utylizacja urządzenia	65
Deklaracja zgodności EASYMIX SX60	65

Przed rozpoczęciem...

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie przeznaczone jest do mieszania materiałów płynnych i sypkich, niezawierających rozpuszczalników, takich jak farby, kleje, zaprawy murarskie, tynki i podobne substancje.

Urządzenia nie można używać do przygotowywania artykułów spożywczych.

Urządzenie nie nadaje się do mieszania materiałów

zawierających pył grafitowy, solankę lub gnojowicę. Mieszanie tych substancji może spowodować uszkodzenie urządzenia. Urządzenia nie wolno używać w środowiskach zagrożonych wybuchem.

Urządzenie należy używać zgodnie ze specyfikacjami zawartymi w instrukcji obsługi.

Ze względu na wysoki moment obrotowy maszyny, użycie jej jako wiertarki jest niedozwolone.

Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy ciągłej.

Każde niewłaściwe użycie urządzenia, które nie jest opisane w niniejszej instrukcji, stanowi nieuprawnione użycie wykraczające poza ustawowe granice odpowiedzialności producenta.

Rodzaj i źródło zagrożenia!

Ten symbol ostrzega przed potencjalnymi zagrożeniami, które w przypadku zignorowania ostrzeżenia mogą spowodować poważne obrażenia ciała lub nawet zagrożenie życia.



Rodzaj i źródło zagrożenia!

Nieprzestrzeganie wskazówki stwarza zagrożenie dla ciała i życia.



Rodzaj i źródło zagrożenia!

Wskazówka ostrzega przed szkodami rzeczowymi, środowiskowymi i innymi



Wskazówka:

Ten symbol oznacza dodatkowe informacje dla lepszego zrozumienia sposobu działania



Niebezpieczeństwo związane z wystąpieniem odprysków! Zawsze noś okulary ochronne, aby chronić oczy.



Podczas pracy z mieszaninami generującymi pył należy nosić maskę ochronną



Unikaj noszenia rękawic ochronnych, ponieważ mogą one być niebezpieczne podczas obsługi ruchomych części maszyny



Jeśli poziom dźwięku w miejscu pracy przekracza 85 dB (A), ze względów bezpieczeństwa niezwykle istotne jest noszenie środków ochrony słuchu

Urządzenie – zakres dostawy

1. Jednostka mieszająca
2. Mieszadło
3. Przedłużenie wału mieszadła
4. Klucze montażowe – 2 szt.
5. Szczotki węglowe na wymianę – 2 szt.



Wskazówka:

Jeśli brakuje jakiegś części lub jest uszkodzona, należy skontaktować się ze sprzedawcą.

Uwagi dotyczące urządzenia

- Nie mieszać rozpuszczalników lub substancji zawierających rozpuszczalniki o temperaturze zapłonu poniżej 21°C lub cieczy o klasie zagrożenia A1 (łatwopalne, szkodliwe dla zdrowia). Niebezpieczeństwo pożaru spowodowane iskrami!
- Należy przestrzegać ostrzeżeń producenta materiału, który ma być poddany mieszaniu
- Uruchamiać/zatrzymywać urządzenie wyłącznie w naczyniu miksującym.
- Upewnij się, że naczynie do mieszania jest stabilne i bezpieczne.
- W trakcie mieszania nie należy wkładać rąk ani przedmiotów do naczynia w którym miesza się materiał.

Dane techniczne:

Napięcie znamionowe	220 V ~ – 240 V ~ / 50 Hz
Moc znamionowa	1600 W
Klasa ochrony	II
Stopień ochrony	IP20
Zakresy prędkości biegu jałowego	1: 0-600min ⁻¹ / 2: 0-800min ⁻¹
Waga	13,0 kg
Wibracje ręka-ramię	4,43 m/s ²
Poziom ciśnienia akustycznego (L _{PA})	K = 1,5m/s ²
Gwarantowany poziom mocy dźwięku(L _{WA})	86 dB (A)
Niepewność pomiarów	97 dB (A)
	K = 3dB(A)



UWAGA

OSTRZEŻENIE:

Podane wartości pomiarowe dotyczą nowych urządzeń.

Wartości hałasu i wibracji zmieniają się podczas codziennego użytkowania.



Wskazówka:

Poziom wibracji podany w niniejszej instrukcji został zmierzony zgodnie z metodą pomiaru znormalizowaną w normie EN 62841 i może być stosowany do porównywania elektronarzędzi między sobą. Nadaje się również do wstępnej oceny obciążenia wibracyjnego. Podany poziom wibracji odpowiada głównym zastosowaniom elektronarzędzia. Jeśli jednak elektronarzędzie będzie używane do innych celów, z innymi narzędziami lub przy niewystarczającej konserwacji, poziom wibracji może się różnić. Może to znacznie zwiększyć obciążenie wibracjami w całym okresie pracy. W celu dokładnego oszacowania obciążenia wibracyjnego należy również wziąć pod uwagę czasy, w których urządzenie jest wyłączone lub pracuje, ale nie jest faktycznie używane. Może to znacznie zmniejszyć obciążenie wibracjami w całym okresie pracy.

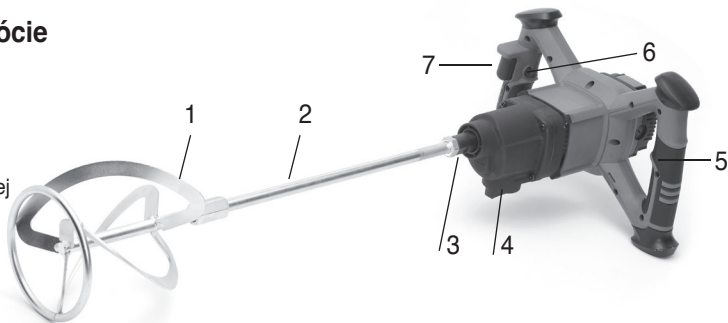
Roszczenia gwarancyjne

Szanowny Kliencie, nasze wyroby powstają w nowoczesnych zakładach produkcyjnych i podlegają uznanemu na całym świecie procesowi kontroli jakości.

W razie podstawy do reklamacji, prosimy dostarczyć ten artykuł wraz z dowodem zakupu do najbliższego sklepu specjalistycznego. Dla naszych produktów obowiązują ustawowe roszczenia gwarancyjne od daty ich zakupu.

EASYMIX SX60 w skrócie

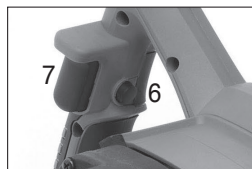
1. Mieszadło
2. Przedłużacz wału mieszadła
3. Wał mieszadła
4. Dźwignia wyboru biegu
5. Regulator prędkości obrotowej
6. Zabezpieczenie przed włączeniem
7. Włącznik/wyłącznik



4. Dźwignia wyboru biegu



5. Regulator prędkości



6. Zabezpieczenie przed włączeniem
7. Włącznik/wyłącznik

Montaż



ZAGROŻENIE

Niebezpieczeństwo obrażeń przez przypadkowe włączenie!

Przed wszystkimi pracami przy urządzeniu należy wyjąć wtyczkę z gniazdka

1. Połączyć śrubami mieszadło (1) z przedłużaczem wału mieszadła (2).
2. Przedłużacz wału mieszadła (2) wkręcić przy pomocy dostarczonych kluczy montażowych w wał mieszadła (3).



UWAGA

Obsługa

Przed uruchomieniem sprawdzić urządzenie !



ZAGROŻENIE

Ostrożnie – ryzyko obrażeń!

Urządzenie można uruchomić dopiero wtedy, gdy nie zostaną stwierdzone żadne usterki. Jeśli jakaś część jest uszkodzona, należy ją wymienić przed użyciem.

Uwaga:

Należy upewnić się, czy urządzenie jest w bezpiecznym stanie:

- Sprawdzić, czy nie ma widocznych wad.
- Sprawdzić, czy wszystkie części urządzenia są poprawnie zmontowane.



Włączanie



Ostrożnie – niebezpieczeństwo obrażeń!

Należy nosić okulary ochronne. Nie sięgać do pracującego mieszadła. Mieszanie zawsze zaczynać na niskich obrotach.

- Urządzenie dobrze przytrzymać obydwoma rękoma.
- Mieszadło zanurzyć pionowo w mieszany materiał.
- Nacisnąć przycisk blokady włącznika (6).
- Nacisnąć włącznik/wyłącznik (7).

Przekładnia dwubiegowa udostępnia dwie maksymalne prędkości obrotowe (1. bieg wolno, 2. bieg szybko). W celu zmiany biegu należy obrócić dźwignię (4) o 180°.



Ryzyko uszkodzenia urządzenia!

Dźwignię zmiany biegu uruchamiać tylko na postoju.

Gdy nie można włączyć biegu dźwignią, ręcznie obrócić wał mieszadła i ponownie włączyć bieg.



Regulator obrotów (5) umożliwia dostosowanie prędkości obrotowej w obydwu biegach. Do dyspozycji jest 6 stopni prędkości obrotowej.

- Mieszadło zanurzać i wyjmować przy niskich obrotach.
- Po całkowitym zanurzeniu nastawić regulator obrotów (5) na pożądaną prędkość obrotową.
- Podczas mieszania poruszać mieszadłem w naczyniu.
- Mieszać tak, długo, aż materiał będzie całkowicie jednorodny
- Należy przestrzegać wskazówek producenta materiału dotyczących obróbki.
- Urządzenie pracuje lepiej i bezpieczniej, jeśli użyte mieszadło jest czyste, wolne od resztek materiału i w idealnym stanie.
- Im bardziej lepka mieszanka, tym większe siły momentu obrotowego działające na maszynę, a tym samym na ramiona. Bądź na to przygotowany podczas pracy.
- Należy pamiętać, że jeśli pracujące mieszadło uderzy w powierzchnię (np. w dno wiadra), może to spowodować odrzut.
- Po zakończeniu mieszania zwolnić włącznik/wyłącznik (7).
- Po zakończeniu pracy z urządzeniem, należy je odłożyć w bezpieczny sposób.



Czyszczenie

Niebezpieczeństwo obrażeń przez przypadkowe włączenie!

Przed wszystkimi pracami przy urządzeniu wyjąć wtyczkę z gniazdka..

Przed każdą pracą

Co?

Sprawdź, czy przewód sieciowy i wtyczka nie są uszkodzone

Jak?

Skontrolować wzrokowo, ewentualnie zlecić wymianę elektrykowi.

Regularne czyszczenie, zależnie od warunków eksploatacji

Co?

Czyścić z pyłu szczeliny wentylacyjne silnika

Jak?

Oczyścić szczeliny wentylacyjne odkurzaczem lub szczotką.

Czyszczenie urządzenia

Urządzenie przetrzeć lekko zwilżoną szmatką.

Uszkodzenia i sposób ich usunięcia

Gdy coś nie działa...



Ostrożnie – niebezpieczeństwo obrażeń!

Nieprawidłowe naprawy mogą spowodować, że urządzenie nie będzie bezpiecznie funkcjonowało. Stworzy się zagrożenie dla siebie i środowiska. Często są to niewielkie błędy, które prowadzą do uszkodzenia. Najczęściej można je samodzielnie łatwo usunąć. Zaoszczędzi się w ten sposób wiele trudu i ewentualnie także kosztów.

Błąd/uszkodzenie	Przyczyna	Pomoc
Urządzenie nie pracuje	Czy jest napięcie sieciowe?	Sprawdzić przewód, wtyczkę, gniazdko i zabezpieczenie.
	Czy uszkodzona jest instalacja elektryczna silnika?	Skontaktować się ze sklepem specjalistycznym
Urządzenie pracuje, ale mieszadło nie porusza się	Czy dźwignia biegów jest włączona?	Nastawić właściwy bieg.

Jeśli samodzielnie nie można usunąć usterki, należy zwrócić się bezpośrednio do specjalistycznego sklepu. Należy zwrócić uwagę na to, że niewłaściwe naprawy powodują utratę gwarancji i ewentualnie dodatkowe koszty dla użytkownika.



Dla państwa bezpieczeństwa

- Proszę przeczytać wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i dane techniczne dołączone do tego elektronarzędzia.
- Nieprzestrzeganie instrukcji bezpieczeństwa i poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

- Prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi i wskazówkami bezpieczeństwa oraz przestrzeganie ich. Postępuj ściśle według tych instrukcji. Tylko wtedy możliwa jest bezpieczna praca z tą maszyną.
- Maszynę mogą obsługiwać wyłącznie osoby zapoznane z instrukcją obsługi i obowiązującymi przepisami BHP.
- Przestrzegaj wszystkich wskazówek bezpieczeństwa! Zlekceważenie wskazówek bezpieczeństwa stwarza zagrożenie dla siebie i innych.
- Zachowaj wszystkie instrukcje obsługi i instrukcje bezpieczeństwa do wykorzystania w przyszłości.
- Trzymaj urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci. Chronić urządzenie przed dziećmi i osobami nieupoważnionymi.
- Zawsze zabezpieczaj urządzenie, gdy jest wyłączone, aby zapobiec jego niezamierzonemu włączeniu.
- Wszystkie części urządzenia, zwłaszcza urządzenia zabezpieczające, muszą być prawidłowo zamontowane, aby zapewnić bezproblemową pracę.
- Zabronione są modyfikacje, nieautoryzowane zmiany w urządzeniu oraz stosowanie nieautoryzowanych części.
- Podczas mieszania substancji łatwopalnych należy zapewnić odpowiednią wentylację, aby uniknąć niebezpiecznej atmosfery. Jeżeli tworzą się opary, mogą one zostać wdychane lub zapalić się w wyniku iskier wytwarzanych przez maszynę.
- Nie mieszaj żywności. To elektronarzędzie i narzędzie nie są przeznaczone do przetwarzania żywności.

Bezpieczeństwo elektryczne

- Urządzenie można podłączyć wyłącznie do gniazdka elektrycznego z prawidłowo zamontowanym stykiem uziemiającym.
- Do zabezpieczenia należy użyć wyłącznika różnicowoprądowego (RCCB) o znamionowym prądzie różnicowym nie większym niż 30 mA.
- Przed podłączeniem urządzenia należy upewnić się, że podłączenie do sieci odpowiada danym przyłączeniowym urządzenia.
- Urządzenie może być używane wyłącznie w określonych granicach napięcia, mocy i prędkości znamionowej (patrz tabliczka znamionowa).
- W razie potrzeby należy używać wyłącznie przedłużaczy odpowiednich dla urządzenia i otoczenia.
- Nigdy nie używaj urządzenia w wilgotnym lub mokrym otoczeniu.
- Nie podnoś urządzenia za kabel ani nie używaj kabla w inny sposób.
- Jeżeli kabel sieciowy jest uszkodzony, należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Nigdy nie używaj urządzenia z uszkodzonym kablem zasilającym lub wtyczką.
- Podczas pracy z urządzeniem nie dotykaj żadnych uziemionych przedmiotów (grzejników, rur wodociągowych itp.).
- Jeśli nie używa się urządzenia, należy wyjąć wtyczkę sieciową z gniazdka.
- Przed podłączeniem wtyczki sieciowej należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone.
- Zawsze wyłączaj urządzenie przed odłączeniem wtyczki sieciowej.
- Na czas transportu odłącz urządzenie od zasilania
- Trzymaj kabel sieciowy z dala od obszaru roboczego, aby kabel sieciowy nie zaplałał się w mieszkadło.
- Jeżeli mieszkarka wpadnie do mieszanego materiału, należy natychmiast odłączyć elektronarzędzie i zlecić jego sprawdzenie wykwalifikowanemu personelowi.
- Sięganie do pojemnika z mieszanym materiałem, gdy mieszkarka jest nadal podłączona do gniazdka, może spowodować porażenie prądem.

Obsługa. Miejsce pracy

- Urządzenie wolno używać tylko wtedy, gdy jest całkowicie sprawne.
W przypadku uszkodzenia urządzenia lub jego części, naprawę musi wykonać specjalista.
- Zawsze przestrzegać obowiązujących krajowych i międzynarodowych przepisów B.H.P.
- Urządzenie można uruchomić tylko wtedy, gdy nie znaleziono żadnej usterki. Jeśli jakaś część jest uszkodzona, należy ją wymienić przed następnym użyciem urządzenia.
- Podczas pracy urządzeniem miejsce pracy utrzymywać w czystości i porządku.
- Podczas pracy urządzeniem zwrócić uwagę na dostateczne oświetlenie.
- W otoczeniu nie powinny znajdować się żadne substancje łatwopalne i wybuchowe.
- Młodociani poniżej 18 roku życia oraz użytkownicy, którzy nie zapoznali się dokładnie z instrukcją obsługi, nie mogą używać urządzenia.
- Zawsze używać wymaganego wyposażenia ochrony osobistej
- Nie przeciążać urządzenia. Urządzenia używać wyłącznie do celów zgodnych z przeznaczeniem.
- Pracować roztropnie i w dobrym nastroju: zmęczenie, choroba, używanie alkoholu, wpływ leków i narkotyków powoduje, że urządzenia nie można już bezpiecznie używać.

Konserwacja

- Przed wszystkimi pracami urządzeniem zawsze wyjąć wtyczkę z gniazdka lub wyjąć akumulator (odłączyć urządzenie od zasilania).
- Wolno wykonywać tylko prace konserwacyjne i usuwać uszkodzenia, które zostały tutaj opisane. Wszystkie inne prace muszą wykonać specjaliści.
- Regularnie sprawdzać dokręcenie wszystkich śrub.
- Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne. Tylko takie części zamienne są skonstruowane i właściwe dla urządzenia. Inne części zamienne powodują nie tylko utratę gwarancji, mogą również zagrazić użytkownikom i środowisku

Magazynowanie i transport

- Urządzenie przechowywać zawsze w stanie suchym.
- Podczas transport, chronić urządzenie przed uszkodzeniami.

Postępowanie z elektronarzędziami

- Podczas pracy urządzeniem zwrócić uwagę na bezpieczne stanowisko i naturalną postawę ciała. Utrata kontroli może prowadzić do obrażeń
- Przed włączeniem urządzenia usunąć wszystkie narzędzia do nastawiania (klucze montażowe itp.).
- Unikać przegrzania urządzenia i materiału.
- Nie obrabiać materiałów zawierających azbest.



Utylizacja urządzenia

Urządzenia, oznaczone symbolem podanym obok, nie mogą być usuwane wraz z odpadami z gospodarstw domowych. Użytkownik zobowiązany jest oddzielnie usuwać zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne. W zakładzie komunalnym należy zasięgnąć informacji na temat możliwości utylizacji zgodnej z przepisami.

Dzięki utylizacji stare urządzenia poddawane są recyklingowi lub innej formie odzysku. W ten sposób pomaga się uniknąć uwalniania się ewentualnych zanieczyszczeń do środowiska naturalnego.

Usuwanie opakowania

Opakowanie składa się z kartonu i odpowiednio oznakowanych folii, które można ponownie wykorzystać.
– Oddać te materiały do ponownego wykorzystania.



EU Deklaracja zgodności UE EASYMIX SX60, numer artykułu: 02095

My, Schuller Eh'klar GmbH, niniejszym oświadczamy, że artykuł opisany powyżej jest zgodny z niżej wymienionymi wymaganiami norm lub dokumentów normatywnych ze względu na swoją konstrukcję i projekt.

EN 55014-1: 2021

EN 55014-2: 2021

EN 61000-3-2: 2021 A1: 2021

EN 61000-3-11: 2019

EN 62841-1: 2015

EN 62841-2-10: 2017

Af PS GS 2019:01 PAK

in accordance with the provisions of
Directives 2014/30/EU, 2006/42/EC,
2011/65/EU

Austria

Im Astenfeld 6,
A - 4490 St. Florian
Tel: +43 7224 68200,
Fax: +43 7224 68282
eMail: office@schuller.eu

St. Florian, 2023-12-19
Andreas Stadlbauer
Product Management

Stimată clientă, stimat client, vă mulțumim pentru încrederea acordată!

Noul dvs. dispozitiv a fost proiectat și fabricat conform celor mai noi tehnici. Înaintea primei puneri în funcțiune, citiți în mod obligatoriu aceste instrucțiuni de utilizare!

Găsiți aici indicații referitoare la utilizarea în siguranță și la asigurarea unei durate de viață îndelungate a aparatului. Respectați în mod obligatoriu toate instrucțiunile de siguranță din aceste instrucțiuni de utilizare.

Cuprins

Inainte de a incepe	67
Explicatia simbolurilor	67
Despachetarea si montajul	68
Note specifice dispozitivului	68
Date tehnice	68
Revendicari pentru vicii	68
EASYMIX SX60 instructiuni	69
Asamblare	69
Atentionare	69
Pornire	70
Prezentarea generala a curatirii aparatului	70
Defectiuni si ajutor	71
Pentru siguranta dumneavoastra	71
Siguranta electrica	72
Intretinere	73
Depunerea la deseuri a aparatului	73
Declaratie de conformitate EASYMIX SX60	73

Înainte de a începe...

Utilizare

Dispozitivul este destinat amestecării de materiale lichide și în formă de pulbere, fără diluanți, cum ar fi vopselea, mortarul, tencuiala și alte substanțe similare. Utilizarea dispozitivului pentru prepararea alimentelor nu este permisă. Dispozitivul nu este potrivit pentru amestecarea materialelor care conțin praf de grafit, pentru soluții de sare sau ape uzate.

Malaxarea acestor substanțe poate distruge dispozitivul.

Este interzisă utilizarea aparatului în medii cu pericol de explozie.

Aparatul trebuie operat în conformitate cu indicațiile din instrucțiunile de utilizare.

Datorită cuplului mare al mașinii, utilizarea sa ca burghiu nu este permisă. Dispozitivul nu este conceput pentru a fi utilizat în funcționare continuă. Orice utilizare necorespunzătoare sau orice activitate pe dispozitiv care nu este descrisă în aceste instrucțiuni de utilizare constituie o utilizare greșită nepermisă care depășește limitele legale ale garanției producătorului.

Ce înseamnă simbolurile folosite în instrucțiunile de utilizare?

Avertismentele și instrucțiunile de pericol sunt marcate clar în instrucțiunile de utilizare.

Se folosesc următoarele simboluri:



PERICOL

Tipul pericolului și sursa!

Nerespectarea acestei indicații de pericol provoacă pericole pentru integritatea corporală și viață.



ATENȚIE

Tipul pericolului și sursa!

Această indicație de pericol avertizează împotriva daunelor produse la aparat sau mediului înconjurător și împotriva altor pagube materiale.



Avertisment:

Acest simbol marchează informații destinate unei mai bune înțelegeri a proceselor.



Pericol de stropire a amestecului! Purtați ochelari de protecție.



Folosiiți o mască de protecție atunci când lucrați cu amestecuri care generează praf.



Dacă există părți rotative ale mașinii, nu purtați mănuși de protecție.



Dacă nivelul presiunii sonore la locul de muncă depășește 85 dB (A), purtați protecție auditivă

Despachetarea și montajul

1. Mixer
2. Agitator
3. Element de prelungire ax amestecator
4. 2 Chei de asamblare
5. 2 Perii de carbune de schimb



Nota/ Observatie:

Dacă vreuna dintre piese lipsește sau este deteriorată, vă rugăm să contactați vânzătorul.

Note specifice dispozitivului

- Nu amestecați solvenți sau substanțe care conțin solvenți cu un punct de aprindere sub 21 °C sau lichide din clasa de pericol A1 (inflamabile, nocive pentru sănătate). Pericol de incendiu din cauza scânteilor!
- Respectați avertismentele producătorului amestecului.
- Porniți și opriți aparatul doar când este în vasul de amestecare.
- Verificați siguranța și stabilitatea vasului de amestecare.
- În timpul lucrărilor de amestecare, nu introduceți mâinile sau alte obiecte în vasul de amestecare.

Date tehnice

Tensiune nominală	220 V ~ – 240 V ~ / 50 Hz
Putere nominală	1600 W
Clasa de protecție	II
Grad de protecție	IP20
Intervale de turatie in gol	1: 0-600min ⁻¹ / 2: 0-800min ⁻¹
Greutate	13,0 kg
Vibrații mana-brat	4,43 m/s ²
Incertitudinea	K = 1,5m/s ²
Nivel de presiune (L _{PA})	86 dB (A)
Nivel de putere sonora garantata (L _{WA})	97 dB (A)
Incertitudine	K = 3dB(A)



ATENȚIE

AVERTIZARE:

Măsurătorile date se aplică dispozitivelor noi.

Valorile de zgomot și vibrații se modifică în utilizarea zilnică.



NOTA/OBSERVATIE:

Nivelul de vibrații prezentat în aceste instrucțiuni a fost măsurat conform unei metode de măsurare standardizate în EN 62841 și poate fi utilizat pentru a compara sculele electrice între ele. De asemenea, este potrivit pentru o evaluare preliminară a expunerii la vibrații. Nivelul de vibrație indicat reprezintă principalele aplicații ale sculei electrice. Cu toate acestea, dacă unealta electrică este utilizată pentru alte aplicații, cu unelte diferite sau cu întreținere inadecvată, nivelul vibrațiilor poate varia. Acest lucru poate crește semnificativ expunerea la vibrații pe întreaga perioadă de lucru. Pentru a estima cu exactitate expunerea la vibrații, trebuie luate în considerare și perioadele în care dispozitivul este oprit sau funcționează, dar nu este efectiv utilizat. Acest lucru poate reduce semnificativ expunerea la vibrații pe întreaga perioadă de lucru.

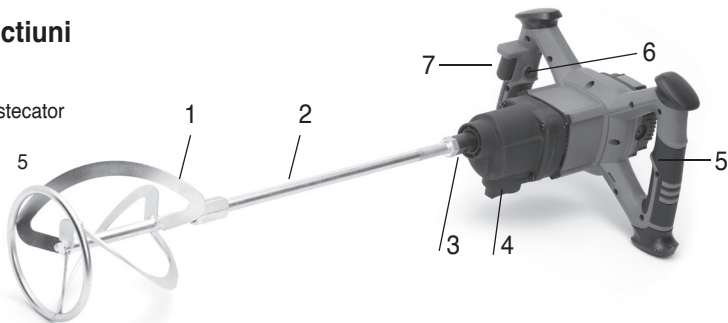
Revendicari pentru vicii

Stimate client, produsele noastre sunt fabricate în unități de producție moderne și sunt supuse unui proces de control al calității recunoscut pe plan internațional.

Dacă aveți, totuși, vreun motiv de reclamație, vă rugăm să aduceți articolul în cauză, împreună cu dovada de cumpărare, la cel mai apropiat magazin specializat. Pretențiile legale pentru defecte se aplică produselor noastre de la data achiziției.

EASYMIX SX60 instructiuni

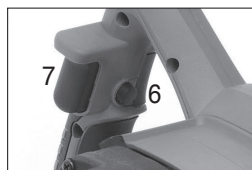
1. Agitator
2. Element de prelungire ax mestecator
3. Prelungitor filet M14
4. Maneta selector viteze
5. Regulator de turatie
6. Butonul de blocare
7. Comutator pornire - oprire



4. Maneta selector viteze



5. Regulator de turatie



6. Butonul de blocare

7. Comutator pornire- oprire

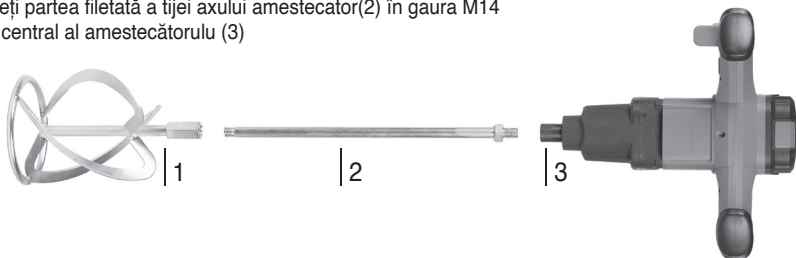


PERICOL

Asamblare

Pericol de rănire din cauza pornirii accidentale! Înainte de a efectua orice lucrare la dispozitiv, scoateți ștecherul de alimentare.

1. Cuplați paleta de amestecare (1) și tija de prelungire (2).
2. Introduceți partea filetată a tije axului amestecator (2) în gaura M14 din axul central al amestecătorului (3)



ATENȚIE

Atentie!

Purtați echipamentul de protecție personală!



PERICOL

Atentie, risc de ranire!

Dispozitivul poate fi pus în funcțiune numai dacă nu sunt găsite defectiuni. Dacă o piesă este defectă, aceasta trebuie înlocuită înainte de următoarea utilizare.



NOTA/OBSERVATIE:

Verificați starea de siguranță a dispozitivului:

- Verificați dacă prezintă defecte vizibile.
- Verificați dacă toate piesele dispozitivului sunt bine montate.

Pornire



Atentie, risc de accidentare!

Purtați ochelari de protecție. Nu introduceți mâna în agitatorul care rulează. Începeți întotdeauna procesul de amestecare la viteză mică.

- Țineți aparatul ferm cu ambele mâini.
- Scufundați vertical agitatorul în amestec.
- Apăsăți butonul de blocare.(6).
- Apăsăți comutatorul de pornire-oprire (7).
- Transmisia cu 2 trepte oferă două viteze maxime (treapta 1 lentă, treapta a 2-a rapidă). Pentru a schimba viteza, rotiți maneta selectorului de viteze (4) cu 180°



Risc de deteriorare a dispozitivului!

Acționați maneta selectorului de viteze numai când aparatul este oprit.

Dacă maneta selectorului de viteze nu se poate cupla, rotiți axul agitatorului cu mâna și acționați din nou maneta.



Regulatorul de turatie (5) vă permite să reglați viteza în ambele trepte.

Sunt disponibile 6 nivele de viteză

- Lucrați la viteză mică atunci când introduceți sau scoateți agitatorul.
- După imersarea completă, setați viteza dorită folosind regulatorul de turatie (5).
- Ghidați agitatorul prin vasul de amestecare în timpul procesului de amestecare. Se amestecă până când totul este complet încorporat.
- Vă rugăm să rețineți instrucțiunile de prelucrare ale producătorului materialului.
- Lucrați mai bine și mai sigur când agitatorul folosit este curat, fără reziduuri de material și în perfectă stare.
- Cu cât amestecul este mai vâscos, cu atât forțele de cuplu care acționează asupra mașinii sunt mai mari. Fii pregătit pentru asta în timp ce lucrezi.
- Vă rugăm să rețineți că dacă agitatorul în funcțiune lovește o suprafață (de exemplu, partea inferioară a găleții), poate apărea un recul.
- Pentru a termina lucrul, eliberați comutatorul de pornire-oprire (7).
- Puneți mașina pe dispozitivul de protecție imediat ce se termină amestecarea.



Prezentare generala a curatarii aparatului

Pericol de rănire din cauza pornirii accidentale!

Înainte de a efectua orice lucrare la dispozitiv, scoateți ștecherul de alimentare.

Înainte de fiecare utilizare

Ce sa faci?

Verificați sa nu fie deteriorat cablul de alimentare și ștecherul.

Cum sa faci?

Verificare vizuală, eventual cereți unui electrician să le schimbe.

Curatare regulata in functie de conditiile de exploatare

Ce sa faci?

Curățați fantele de ventilație ale motorului pentru a îndepărta praful.

Cum sa faci?

Aspirați fantele de ventilație cu un aspirator sau folosiți o perie.

Curățați aparatul

Se șterge aparatul cu o cârpă ușor umezită.

Defectiuni si ajutor

Daca ceva nu functioneaza...



Atentie, risc de accidentare!

Reparațiile necorespunzătoare pot face ca dispozitivul să nu mai funcționeze în siguranță.

Vă periclițiți astfel pe dvs. și mediul dvs. ambiant.

Adesea, defectiunile sunt produse de probleme mici. De cele mai multe ori le puteți repara cu ușurință singur. Acest lucru vă va economisi mult efort și, eventual, cheltuieli.

Eroare / Defectiune	Cauza	Remediu
Dispozitivul nu functioneaza	Lipsa tensiune de retea?	Verificați cablul, ștecherul, priza și siguranța
	Sistemul electric al motorului este defect?	Contactati un magazin specializat
Aparatul functioneaza dar nu malaxeaza	Maneta selectorului de viteze nu este cuplată?	Setați corect treapta de viteză dorită.

Dacă nu puteți soluționa singuri defectiunea, vă rugăm să contactați direct distribuitorul dumneavoastră specializat. Vă rugăm să rețineți că prin reparații necorespunzătoare se pierde garanția și pot interveni costuri suplimentare.



Pentru siguranta dumneavoastra

- Vă rugăm să citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și datele tehnice furnizate cu această mașină electrică.
- Nerespectarea avertismentelor de siguranță și a instrucțiunilor ulterioare poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămare gravă.

Instrucțiuni generale de siguranță

- Vă rugăm să citiți complet instrucțiunile de utilizare și instrucțiunile de siguranță și să respectați cu strictețe aceste instrucțiuni. Doar așa puteți să lucrați în siguranță cu această mașină.
- Mașina poate fi utilizată numai de persoane care sunt familiarizate cu instrucțiunile de utilizare și reglementările aplicabile privind siguranța muncii și prevenirea accidentelor.
- Urmați toate instrucțiunile de siguranță! Dacă ignorați instrucțiunile de siguranță, vă puneți în pericol pe dumneavoastră și pe alții.
- Salvați toate instrucțiunile de utilizare și informațiile de siguranță pentru referințe ulterioare.
- Copiii trebuie ținuti departe de aparat. Păstrați dispozitivul în siguranță de copii și persoane neautorizate.
- Asigurați întotdeauna dispozitivul oprit împotriva pornirii accidentale.
- Toate părțile dispozitivului, în special dispozitivele de siguranță, trebuie instalate corect pentru a asigura funcționarea corectă.
- Modificările neautorizate ale dispozitivului și utilizarea pieselor neautorizate sunt interzise.
- Când amestecați materiale inflamabile, asigurați o ventilație adecvată pentru a evita o atmosferă periculoasă. Dacă se formează fum, aceștia pot fi inhalați sau aprinși de scânteele generate de mașină.
- Nu amestecați alimentele. Această unealtă electrică și unealta de aplicare nu este concepută pentru prelucrarea alimentelor

Siguranta electrica

- Aparatul poate fi conectat numai la o priză cu un contact de protecție instalat corespunzător.
- Protecția trebuie asigurată cu un întrerupător de curent rezidual (comutator FI) cu un curent rezidual nominal de cel mult 30 mA.
- Înainte de a racorda dispozitivul, trebuie să vă asigurați că racordul la rețea corespunde datelor de racordare ale dispozitivului.
- Dispozitivul poate fi utilizat numai în limitele specificate pentru tensiune, putere și viteză nominală (vezi plăcuța de identificare).
- Dacă este necesar, utilizați numai cabluri prelungitoare care sunt potrivite pentru dispozitiv și mediu.
- Nu utilizați niciodată dispozitivul într-un mediu umed sau ud.
- Nu ridicați dispozitivul de cablu și nu utilizați în mod greșit cablul.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, scoateți imediat ștecherul.
Nu utilizați niciodată dispozitivul cu un cablu de alimentare sau un ștecher deteriorat.
- Când lucrați cu aparatul, nu atingeți obiecte legate la pământ (radiatoare, conducte de apă etc.).
- Ștecherul trebuie scos întotdeauna când nu este utilizat.
- Înainte de a conecta ștecherul, asigurați-vă că dispozitivul este oprit.
- Opriti întotdeauna dispozitivul înainte de a scoate ștecherul.
- Opriti aparatul în timpul transportului
- Țineți cablul de conectare la rețea departe de zona de lucru, astfel încât cablul de rețea să nu fie prins în coșul de amestecare.
- Dacă mixerul cade în materialul de amestecat, scoateți imediat ștecherul și solicitați verificarea unealta electrică de către personal calificat.
- Atingerea în coșul de amestecare cu mixerul încă în priză poate duce la un șoc electric.

Operare/statie de lucru

- Aparatul poate fi utilizat numai dacă este în stare perfectă de funcționare.
Dacă dispozitivul sau o parte a acestuia este defectă, trebuie reparat de un specialist.
- Respectați întotdeauna reglementările naționale și internaționale de securitate, sănătate și muncă în vigoare.
- Dispozitivul poate fi pus în funcțiune numai dacă nu sunt găsite erori în timpul verificării.
Dacă o piesă este defectă, aceasta trebuie înlocuită înainte de următoarea utilizare.
- Când lucrați cu dispozitivul, păstrați zona de lucru curată și ordonată.
- Asigurați-vă că există suficientă lumină atunci când lucrați cu dispozitivul.
- Împrejurimile imediate trebuie să fie libere de substanțe inflamabile sau explozive.
- Tinerii sub 18 ani și utilizatorii care nu sunt suficient de familiarizați cu funcționarea dispozitivului nu au voie să folosească dispozitivul.
- Folosiți întotdeauna echipamentul individual de protecție necesar.
- Nu supraîncărcați dispozitivul. Utilizați dispozitivul numai în scopurile pentru care este destinat.
- Lucrați întotdeauna cu atenție și doar dacă sunteți în stare bună: oboseala, boala, consumul de alcool, medicamentele și drogurile sunt constituie un comportament lipsit de simțul răspunderii

Intretinere

- Înainte de a efectua orice lucrare la aparat, scoateți întotdeauna stecherul din priză sau scoateți bateria (închideți aparatul de la sursa de alimentare).
- Pot fi efectuate numai lucrări de întreținere și depanare descrise aici.
Toate celelalte lucrări trebuie efectuate de un specialist.
- Verificați la intervale regulate dacă toate îmbinările cu șuruburi sunt bine strânse.
- Folosiți numai piese de schimb originale. Numai aceste piese de schimb au fost construite pentru aparat și se potrivesc. Alte piese de schimb nu duc numai la pierderea garanției, ci de asemenea, vă pot pune în pericol pe dumneavoastră și mediul dumneavoastră.

Depozitare și transport

- Păstrați întotdeauna aparatul uscat.
- Protejați aparatul împotriva deteriorării în timpul transportului.

Manevrarea sculelor electrice

- Când lucrați cu dispozitivul, asigurați-vă întotdeauna o poziție sigură și o postură naturală.
Pierderea controlului poate duce la vătămări.
- Scoateți toate instrumentele de reglare (cheile de asamblare etc.) înainte de a porni dispozitivul.
- Evitați supraîncălzirea dispozitivului și a materialului.
- Nu lucrați cu materiale care conțin azbest



Depunerea la deșeuri a aparatului

Dispozitivele marcate cu simbolul de mai jos nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere. Sunteți obligat să aruncați separat astfel de dispozitive electrice și electronice vechi. Vă rugăm să contactați autoritatea locală pentru a afla despre opțiunile de eliminare reglementată.

Aruncându-le separat, puteți trimite dispozitivele vechi spre reciclare sau alte forme de reutilizare. În acest fel, contribuiți la prevenirea pătrunderii în mediu a substanțelor potențial dăunătoare.

Depunerea la deșeuri a ambalajului

Ambalajul este format din carton și folii etichetate corespunzător, care pot fi reciclate. Reciclați aceste materiale.



EU Declarație de conformitate EASYMIX SX60, Numar articol: 02095

Noi, Schuller Eh`klar GmbH, declarăm prin prezenta că articolul descris mai jos respectă următoarele standarde sau documente normative datorită proiectării și execuției sale.

EN 55014-1: 2021
EN 55014-2: 2021
EN 61000-3-2: 2021 A1: 2021
EN 61000-3-11: 2019
EN 62841-1: 2015
EN 62841-2-10: 2017
Af PS GS 2019:01 PAK
în conformitate cu prevederile
Directivelor 2014/30/UE,
2006/42/CE, 2011/65/UE

Austria

Im Astenfeld 6,
A - 4490 St. Florian
Tel: +43 7224 68200,
Fax: +43 7224 68282
eMail: office@schuller.eu

St. Florian, 2023-12-19
Andreas Stadlbauer
Product Management

Kære kunde, vi er glade for, at du har sat din lid til os!

Læs denne betjeningsvejledning omhyggeligt, før du bruger apparatet for første gang!

Denne vejledning indeholder alle nødvendige oplysninger til sikker drift og vedligeholdelse af apparatet, hvilket sikrer dens levetid.

Det er vigtigt, at du følger alle sikkerhedsinstruktioner i denne vejledning!

Indholdsfortegnelse

Før du starter	75
Forklaring af symboler	75
Kassen indeholder	76
Enhedsspecifikke bemærkninger	76
Tekniske data	76
Reklamationer for mangler	76
EASYMIX SX60 Hurtig gennemgang	77
Samling	77
Betjening	77
Tænd	78
Rengøring	78
Fejlfinding	79
For din sikkerhed	79
Generelle sikkerhedsinstruktioner	79
Elektrisk sikkerhed	80
Drift/arbejdsplads	80
Vedligeholdelse	81
Bortskaffelse af enheder	81
Overensstemmelseserklæring EASYMIX SX60	81

Før du starter ...

Anvendelses formål

Apparatet er beregnet til at blande flydende og pulverformige opløsningsmiddelfrie materialer som f.eks. maling, klæbemidler, mørtel, puds og lignende stoffer. Apparatet må ikke bruges til at tilberede fødevarer.

Apparatet er ikke egnet til at blande materialer indeholdende grafitstøv, saltlage eller flydende gødning.

Blanding af disse stoffer kan beskadige apparatet.

Enheden må ikke bruges i potentielt eksplosive miljøer.

Apparatet skal betjenes i overensstemmelse med specifikationerne i betjeningsvejledningen.

På grund af maskinens høje drejningsmoment Er det ikke tilladt at bruge den som boremaskine.

Enheden er ikke designet til kontinuerlig drift.

Enhver ukorrekt brug af enheden, der ikke er beskrevet i denne vejledning, er uautoriseret misbrug udenfor producentens lovbestemte ansvarsgrænser.

Hvad betyder symbolerne i brugsanvisningen?

Fareadvarsler og bemærkninger er tydeligt markeret i brugsanvisningen.

De følgende symboler bruges:



Type og kilde til fare!

Dette symbol advarer dig om potentielle farer, der kan forårsage alvorlig legemsbeskadigelse eller endda være livstruende, hvis advarslen ignoreres.



Type og kilde til fare!

Dette advarselssymbol angiver risici, der kan føre til beskadigelse af apparatet miljø eller anden ejendom.



Bemærk:

Dette symbol giver yderligere information for at hjælpe med en bedre forståelse af operationelle processer.



Fare ved sprøjteblanding! Bær altid sikkerhedsbriller for at beskytte dine øjne.



Brug en beskyttelsesmaske, når du arbejder med blandinger, der genererer støv.



Undgå at bære beskytteshandsker, da de kan være farlige ved håndtering af bevægelige dele på maskinen.



Hvis lydniveauet på arbejdspladsen overstiger 85dB (A), er det afgørende at bære høreværn.

Kassen Indeholder:

1. Blandeenhed
2. Omrører
3. Omrører-akselforlængelse
4. 2 montagenøgler
5. 2 udskiftnings-kulbørster



Bemærk

Hvis nogen af delene mangler eller er beskadiget, bedes du kontakte salgsstedet.

Enhedsspecifikke bemærkninger

- Bland ikke opløsningsmidler eller stoffer indeholdende opløsningsmidler med et flammepunkt under 21 °C eller væsker af fareklasse A1 (brandfarlig, sundhedsskadelig).
Brandfare på grund af gnister!
- Overhold blandematerialeproducentens advarsler.
- Start/stop kun apparatet i blandebeholderen. Sørg for, at blandebeholderen er stabil og sikker.
- Ræk ikke ind i blandebeholderen med hænder eller genstande, mens blandingen er i gang.

Tekniske data

Nominel spænding	220 V ~ – 240 V ~ / 50 Hz
Nominel effekt	1600 W
Beskyttelsesklasse	II
Grad af beskyttelse	IP20
Tomgangshastighedsområder	1: 0-600min ⁻¹ / 2: 0-800min ⁻¹
Vægt	13,0 kg
Hånd-arm vibration usikkerhed	4,43 m/s ² K = 1,5m/s ²
Lyd tryks niveau (L _{PA})	86 dB (A)
Garanteret lydeffektniveau (L _{WA})	97 dB (A)
Usikkerhed	K = 3dB(A)



ADVARSEL:

De angivne måleværdier gælder for nye apparater.
Støj- og vibrationsværdier ændres under daglig brug.



Bemærk:

Vibrationsniveauet angivet i denne vejledning er blevet målt i overensstemmelse med en måling metode standardiseret i EN 62841 og kan bruges til at sammenligne el værktøj med hinanden.
Det er også velegnet til en foreløbig vurdering af vibrationsbelastningen. Det angivne vibrationsniveau repræsenterer el værktøjets hovedanvendelser. Hvis elværktøjet bruges til andre applikationer, med andet indsat værktøj eller utilstrækkelig vedligeholdelse, kan vibrationsniveauet afvige. Dette kan markant øge vibrationsbelastning over hele arbejdsperioden. For en nøjagtig vurdering af vibrationsbelastningen. Dette kan reducere vibrationsbelastningen betydeligt over hele arbejdsperioden.
Bør det også tages i betragtning, når værktøjet er tændt men ikke i brug eller slukket.

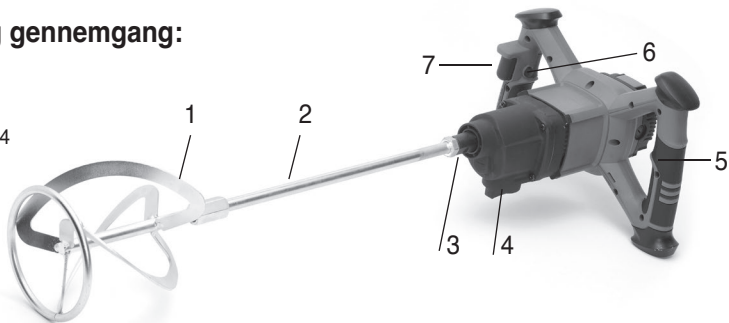
Reklamationer for mangler:

Kære kunde, vores produkter fremstilles i moderne produktionsfaciliteter og er underlagt en internationalt anerkendt kvalitetskontrolproces.

Hvis du har en grund til at klage, bedes du medbringe denne vare sammen med købsbeviset til din nærmeste specialbutik. De lovpligtige garantikrav gælder for vores produkter fra købsdatoen.

EASYMIX SX60 hurtig gennemgang:

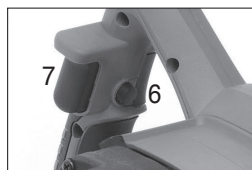
1. Omrører
2. Omrører akselforlængelse
3. Omrører akselforbindelse M14
4. Gearvælger
5. Hastighedsregulator
6. Tændingslås
7. Tænd/sluk-knap



4. Gearvælger



5. Hastighedsregulator

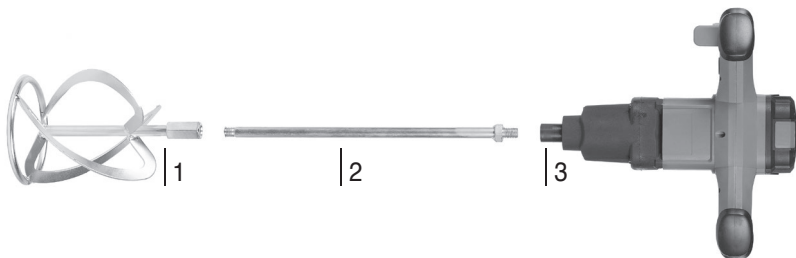
6. Tændingslås
7. Tænd/sluk-knap

FARE

Montage

Risiko for kvæstelser på grund af utilsigtet tænding! Afbryd strømforsyningen, før der udføres noget arbejde på apparatet.

1. Skru røreværket (1) og røreværkets forlængelse (2) sammen.
2. Skru rørekselforlængeren (2) ind i rørekseltilslutningen (3) brug de medfølgende monteringsnøgler.



OBS

Tjek enheden før start!



FARE

Forsigtig, risiko for kvæstelser!

Apparatet må kun tages i brug, hvis der ikke konstateres fejl. Hvis en del er defekt, Skal den udskiftes inden brug.



Bemærk!

Kontrollér apparatets sikkerhedsmæssige tilstand:

- Kontroller, at alle dele af apparatet er sikkert monteret.
- Kontroller, at der ikke er visuelle skader.

Tænd den forsigtig, risiko for kvæstelser!



Forsigtig, risiko for personskade!

Bær sikkerhedsbriller. Put ikke hånden ind i den kørende mixer.
Start altid blandingsprocessen ved lav hastighed.

- Hold godt fast i enheden med begge hænder.
- Nedsænk røremaskinen lodret i blandingen.
- Tryk på tændingslåsknappen (6).
- Tryk på tænd/sluk-knappen (7).
- 2-trins gearkassen giver to maksimale hastigheder (1. gear langsomt, 2. gear hurtigt). Drej på for at skifte gear
- gearvælgerstangen (4) gennem 180°.



Risiko for beskadigelse af apparatet!

Betjen kun gear vælgeren, når den holder stille.
Hvis gearvælgeren ikke går i gang, skal du dreje omrører akslen med hånden og betjene håndtaget igen.



Hastighedsregulatoren (5) gør det muligt at justere hastigheden i begge gear.

Der er 6 hastighedsniveauer tilgængelige.

- Når du nedsænker eller fjerner Apparatet fra blandingen, skal du arbejde ved lav hastighed.
- Efter fuldstændig nedsænkning indstilles den ønskede hastighed med hastighedsregulatoren (5).
- Før omrøreren gennem blandebeholderen under blandingsprocessen. Bland indtil hele blandingen er gennemarbejdet.
- Overhold venligst materialeproducentens forarbejdningsanvisninger.
- Det fungerer bedre og mere sikkert, hvis den anvendte omrører er ren, fri for materialerester og i perfekt stand.
- Jo mere tyktflydende blandingen er, desto højere er momentkræfterne, fra maskinen og dermed på din arme. Vær forberedt på dette under arbejdet.
- Bemærk venligst, at hvis den kørende omrører rammer en overflade (f.eks. bunden af en spand), kan dette forårsage en rekyl.
- Slip tænd/sluk-knappen (7) for at stoppe arbejdet.
- Anbring maskinen på sikker facon, så snart blandearbejdet er afsluttet.



Rengøringsoversigt

Risiko for kvæstelser på grund af utilsigtet start! Afbryd strømstik, før der udføres noget arbejde på apparatet.

Før arbejde:

Hvad er det?

Kabel og stik
Tjek for skader.

Hvordan?

Visuel inspektion, få den om nødvendigt udskiftet af en kvalificeret elektriker.

Regelmæssig rengøring, afhængigt af driftsbetingelserne

Hvad?

Rengør motorventilation
slidser for støv.

Hvordan?

Støvsug ventilationsåbningerne eller bruge en børste.

Rengør apparatet

Tør apparatet af med en let fugtig klud.

Fejl og hjælp hvis noget ikke virker...



Forsigtig, risiko for kvæstelser!

Ukorrekte reparationer kan resultere i, at din enhed ikke længere fungerer sikkert.

Dette sætter dig og dine omgivelser i fare.

Det er ofte kun mindre fejl, der fører til en funktionsfejl. I de fleste tilfælde kan du nemt rette op på disse selv. Dette vil spare dig for mange kræfter og muligvis også omkostninger.

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Enheden kører ikke	Ingen spænding	Kontroller kabel, stik, stikdåse og sikring
	Defekt Elmotor?	Kontakt specialist
Apparatet kører, men røre ikke rundt	Gearet ikke indstillet korrekt	Indstil gearet korrekt.

Hvis ikke du selv kan afhjælpe fejlen, bedes du kontakte din forhandler direkte. Bemærk venligst at ukorrekte reparationer også vil ugyldiggøre garantien, og du kan pådrage dig yderligere omkostninger.



For din sikkerhed

- Læs venligst alle sikkerhedsoplysninger, instruktioner, illustrationer og tekniske data, der følger med dette elværktøj.
- Manglende overholdelse af sikkerhedsinstruktionerne og følgende instruktioner kan resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

Generelle sikkerhedsanvisninger

- Læs betjeningsvejledningen og sikkerhedsinstruktionerne fuldstændigt og følg dem.
- Følg disse instruktioner nøje, først da er det muligt at arbejde sikkert med denne maskine.
- Maskinen må kun betjenes af personer, der er fortrolige med betjeningen, instruktioner og de gældende regler om arbejdssikkerhed og arbejdsulykker forebygges derfor.
- Overhold alle sikkerhedsanvisninger! Hvis du tilsidesætter sikkerhedsanvisningerne, bringer du dig selv og andre i fare.
- Gem alle brugsanvisninger og sikkerhedsinstruktioner til fremtidig reference.
- Hold børn væk fra apparatet. Opbevar apparatet sikkert fra børn og uautoriserede personer.
- sikre altid apparatet, når det er slukket, for at forhindre, at det tændes utilsigtet.
- Alle dele af apparatet, især sikkerhedsanordninger, skal installeres korrekt for at sikre problemfri drift.
- Uautoriserede ændringer af enheden og brug af uautoriserede dele er forbudt.
- Ved blanding af brændbare stoffer skal der sørges for tilstrækkelig ventilation for at undgå en farlig atmosfære, Hvis der dannes dampe, kan de indåndes eller antændes af de gnister, der genereres af maskinen.
- Bland ikke fødevarer. Dette el-værktøj og indsatsværktøj er ikke designet til forarbejdning af fødevarer.

Elektrisk sikkerhed

- Apparatet må kun tilsluttes en stikkontakt med en korrekt installeret jordkontakt.
- Sikringsbeskyttelse skal ydes af en fejlstrømsafbryder (RCCB) med enreststrøm på højst 30 mA.
- Før du tilslutter enheden, skal du sikre dig, at net tilslutningen svarer til tilslutningen af enhedens data.
- Apparatet må kun bruges inden for de specificerede grænser for spænding, effekt og nominal hastighed (se mærkeplade).
- Om nødvendigt brug kun forlængerledninger, der er egnede til apparatet og miljøet.
- Brug aldrig apparatet i fugtige eller våde omgivelser.
- Løft ikke apparatet i kablet og misbrug ikke kablet på anden måde.
- Træk stikket ud med det samme, hvis ledningen er beskadiget.
- Brug aldrig apparatet med en beskadiget strømforsyning, kabel eller stik.
- Rør ikke ved jordbundende genstande (radiatorer, vandrør osv.), når du arbejder med apparatet.
- Stikket skal altid tages ud, når det ikke er i brug.
- Sørg for, at apparatet er slukket, før stikket sættes i.
- Sluk altid for apparatet, før stikket tages ud.
- Sluk for apparatet under transport.
- Hold tilslutningskablet væk fra arbejdsområdet, således at kablet ikke kan blive fanget i omrøreren.
- Hvis mixeren falder ned i materialet, der skal blandes, skal du straks tage stikket ud af elværktøjet og få det kontrolleret af kvalificeret personale.
- At række ind i mixerkurven med mixeren stadig tilsluttet stikkontakten kan føre til en elektrisk chok.

Drift/arbejdsplads

- Apparatet må kun bruges, hvis det er i perfekt stand. Hvis apparatet eller en del af det er defekt, skal den repareres af en specialist.
- Overhold altid gældende nationale og internationale sikkerhed, sundhed og arbejdes forskrifter.
- Apparatet må kun tages i brug, hvis der ikke konstateres fejl under kontrollen.
Hvis en del er defekt, skal den skal udskiftes inden næste brug.
- Hold arbejdsområdet rent og ryddeligt, når du arbejder med apparatet.
- Sørg for tilstrækkelig belysning, når du arbejder med apparatet.
- Den umiddelbare nærhed skal være fri for letantændelige eller eksplosive stoffer.
- Unge under 18 år og brugere, der ikke er tilstrækkeligt fortrolige med betjening af apparatet må ikke bruge apparatet.
- Brug altid de nødvendige personlige værnemidler.
- Overbelast ikke enheden. Brug kun enheden til de formål, den er beregnet til.
- Arbejd altid med forsigtighed og kun når du er ved godt helbred: Træthed, sygdom, alkoholindtag, påvirkning af medicin og stoffer er uansvarligt, da man ikke længere kan bruge enheden sikkert.

Vedligeholdelse

- Træk altid stikket ud, eller fjern batteriet, før du arbejder på apparat (sluk for strømforsyningen).
- Kun det her beskrevne vedligeholdelsesarbejde og fejlfinding må udføres. Alt andet arbejde skal udføres af en specialist.
- Kontroller jævnligt, at alle skrueforbindelser er stramme.
- Brug kun originale reservedele. Kun disse reservedele er designet og egnet til apparatet. Andre reservedele vil ikke kun gøre garantien ugyldig, de kan også bringe dig og dit miljø i fare.

Opbevaring og transport

- Opbevar altid apparatet på et tørt sted.
- Beskyt enheden mod beskadigelse under transport

Håndtering af elværktøj

- Når du arbejder med apparatet, skal du altid sørge for et sikkert fodfæste og en naturlig krops positur. Tab af kontrol kan føre til skader.
- Fjern alt justeringsværktøj (installationsnøgle osv.), før apparatet tændes.
- Undgå at overophede apparatet og materialet.
- Arbejd ikke på materialer, der indeholder asbest.

Bortskaffelse af enheder

Apparater mærket med symbolet ved siden af må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Du er forpligtet til at bortskaffe sådant affald særskilt. Kontakt venligst din lokale myndighed for at høre mere om muligheder for reguleret bortskaffelse. Ved at bortskaffe dine gamle apparater separat, sender du dem til genbrug.

Dette vil hjælpe med at forhindre, at skadelige stoffer frigives til miljøet.



Bortskaf emballagen

Emballagen består af pap og passende mærkede film, der kan genbruges. Vær venlig at genbruge disse materialer.



EU-overensstemmelseserklæring EASYMIX SX60, artikelnummer: 02095

Vi, Schuller Eh'klar GmbH, erklærer hermed, at artiklen beskrevet nedenfor er i overensstemmelse med følgende standarder eller normative dokumenter på grund af dets konstruktion og design.

EN 55014-1: 2021

EN 55014-2: 2021

EN 61000-3-2: 2021 A1: 2021

EN 61000-3-11: 2019

EN 62841-1: 2015

EN 62841-2-10: 2017

Af PS GS 2019:01 PAK

i overensstemmelse med bestemmelserne
i direktiv 2014/30/EU, 2006/42/EF,
2011/65/EU

Østrig

Im Astenfeld 6,
A - 4490 St. Florian
Tel: +43 7224 68200,
Fax: +43 7224 68282
eMail: office@schuller.eu

St. Florian, 2023-12-19
Andreas Stadlbauer
Produktstyring

Tack för att du köpt en produkt från oss!

Läs denna bruksanvisning noggrant innan du använder apparaten för första gången! Denna manual innehåller all nödvändig information för säker drift och underhåll av apparaten, vilket säkerställer dess livslängd. Det är viktigt att du följer alla säkerhetsinstruktioner i denna manual!

Innehållsförteckning

Innan du börjar	83
Förklaring av symboler	83
Boxen innehåller	84
Enhetsspecifika anmärkningar	84
Tekniska data	84
Reklamation	84
EASYMIX SX60 Snabböversikt	85
Monteringsanvisning	85
Bruksanvisning	85
Slå på, stänga av	86
Rengöring	86
Felsökning	87
För din säkerhet	87
Allmänna säkerhetsanvisningar	87
Elsäkerhet	88
Drift/arbetsplats	88
Underhåll	89
Återvinning av produkten	89
Försäkran om överensstämmelse EASYMIX SX60	89

Innan du börjar...

Avsedd användning

Apparaten är avsedd för att blanda flytande och pulverformiga lösningsmedelsfria material som t.ex. färg, lim, murbruk, puts och liknande ämnen. Apparaten får inte användas för att laga mat.

Enheten är inte lämplig för att blanda material som innehåller grafitdamm, saltlake eller flytande gödningsmedel. Att blanda dessa ämnen kan skada enheten.

Enheten får inte användas i potentiellt explosiva miljöer.

Apparaten måste användas i enlighet med specifikationerna i bruksanvisningen.

På grund av maskinens höga vridmoment är det inte tillåtet att använda den som bormaskin.

Enheten är inte konstruerad för kontinuerlig drift.

All felaktig användning av enheten som inte beskrivs i denna handbok är otillåten missbruk utanför tillverkarens lagstadgade ansvarsgränser.

Vad betyder symbolerna som används i bruksanvisningen?

Varningar och anvisningar är tydligt markerade i bruksanvisningen.

Följande symboler används:



Typ och källa till fara!

Denna symbol varnar för potentiella faror som kan orsaka allvarlig kroppsskada eller till och med vara livshotande om varningen ignoreras



Typ och källa till fara!

Denna varningssymbol indikerar risker som kan leda till skador på apparaten, miljön eller andra egenskaper.



Observera:

Denna symbol ger ytterligare information för att underlätta förståelsen av de operativa processerna



Fara på grund av sprayblandning! Bär alltid skyddsglasögon för att skydda dina ögon.



Bär skyddsmask när du arbetar med blandningar som genererar damm.



Undvik att bära skyddshandskar eftersom de kan vara farliga vid hantering av rörliga delar av maskinen.



Om ljudnivån på arbetsplatsen överstiger 85 dB (A) är det viktigt att bära hörselskydd för säkerhets skull.

Innehåll:

1. Blandningsenhet
2. Omrörare
3. Förlängning av omröraraxeln
4. 2 monteringsnycklar
5. 2 ersättningskolborstar

**Observera!**

Om någon del saknas eller är skadad, kontakta säljaren.

Enhetspecifika anteckningar:

- Blanda inte lösningsmedel eller ämnen som innehåller lösningsmedel med en flampunkt under 21 ° C eller vätskor av hazard class A1 (brandfarlig, skadlig för hälsan)
Brandrisk på grund av gnistor!
- Observera blandningsmaterialtillverkarens varningar
- Starta / stoppa endast apparaten i blandningskärlet. Se till att blandningskärlet är stabilt och säkert
- Räck inte in händerna eller föremål i blandningskärlet

Teknisk data:

Nominell spänning	220 V ~ – 240 V ~ / 50 Hz
Nominell effekt	1600 W
Skyddsklass	II
Grad av skydd	IP20
Varvtalsområden (tomgång)	1: 0-600min ⁻¹ / 2: 0-800min ⁻¹
Vikt	13,0 kg
Hand-arm vibration	4,43 m/s ²
osäkerhet	K = 1,5m/s ²
Ljudtrycksnivå (L _{PA})	86 dB (A)
Garanterad ljudeffektnivå (L _{WA})	97 dB (A)
Osäkerhet	K = 3dB(A)



ATTENTION

VARNING:

De angivna mätvärdena gäller för nya apparater.

Buller- och vibrationsvärden ändras vid daglig användning.

**OBSERVERA**

Den vibrationsnivå som anges i dessa instruktioner har mätts enligt en standardiserad mätmetod i EN 62841 och kan användas för att jämföra kraftverktyg med varandra. Det är också lämpligt för en preliminär bedömning av vibrationsbelastningen. Den angivna vibrationsnivån representerar de huvudsakliga tillämpningarna av elverktyget. Om elverktyget används för andra tillämpningar, med olika insättningsverktyg eller otillräckligt underhåll, kan vibrationsnivån avvika.

Detta kan öka vibrationsbelastningen betydligt under hela arbetsperioden. För en korrekt uppskattning av vibrationsbelastningen bör tiden då enheten är avstängd eller körs men inte används tas med i beräkningen. Detta kan betydligt minska vibrationsbelastningen under hela arbetsperioden.

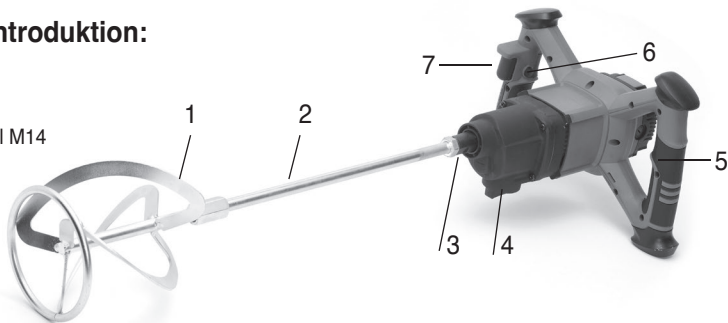
Reklamation av fel

Våra produkter tillverkas i moderna produktionsanläggningar och är föremål för en internationellt erkänd kvalitetskontrollprocess. Om du har anledning att klaga, ta med denna artikel tillsammans med inköpsbeviset till din närmaste återförsäljare.

De lagstadgade garantikraven gäller för våra produkter från inköpsdatumet.

EASYMIX SX60 kort introduktion:

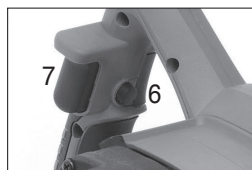
1. Omrörare
2. Omrörande axelförlängning
3. Anslutning för omrörningsaxel M14
4. Växelväljare
5. Hastighetsregulator
6. Tändningslås
7. Strömknapp



4. Växelväljare



5. Stopknapp

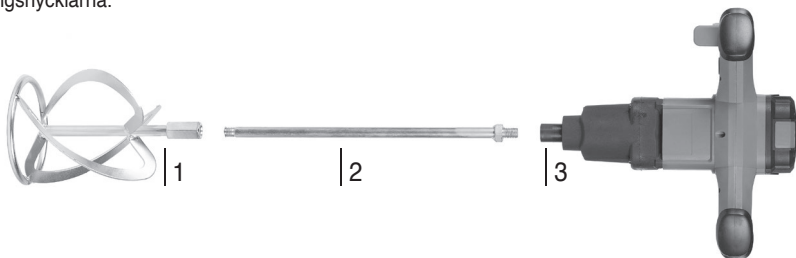
6. Tändningslås
7. Strömknapp

FARA

Montering

Risk för personskador på grund av oavsiktlig påslagning! Koppla bort stickpropp innan du utför något arbete på apparaten.

1. Skruva ihop omröraren (1) och omrörarförlängningen (2).
2. Skruva in omröraraxelns förlängning (2) i omröraraxelns anslutning (3) med hjälp av de medföljande monteringsnycklarna.



ATTENTION

Kontrollera enheten innan du startar!



FARA

Varning, risk för skador!

Apparaten får endast användas om inga fel hittas. Om en del är defekt, Bör den bytas ut före användning.



Observera:

Kontrollera att apparaten är i säkert skick:

- Kontrollera om det finns några synliga defekter.
- Kontrollera att alla delar av apparaten är säkert monterade.

Sätt på maskinen:



Varning, risk för skador!

Använd skyddsglasögon. Stick inte in handen i den startade mixern.
Börja alltid blandningsprocessen på låg hastighet.

- Håll enheten stadigt med båda händerna.
- Sänk ner mixern vertikalt i blandningen.
- Tryck på tändningslåsknappen (6).
- Tryck på på/av-knappen (7).
- Den 2-växlade växellådan ger två maximala hastigheter (1:a växeln långsam, 2:a snabb).
Vrid för att växla
- Växelspaken (4) 180°.



Risk för skador på enheten!

Använd endast växelväljaren när den står stilla.
Om växelväljaren inte går i, vrid omröraraxeln för hand och manövrera spaken igen.



Hastighetsregulatorn (5) gör det möjligt att justera hastigheten i båda växlar. Det finns 6 hastighetsnivåer tillgängliga.

- När du sänker ner eller tar bort blandningen, arbeta på låg hastighet.
- Efter fullständig nedsänkning, ställ in önskad hastighet med hastighetsregulatorn (5).
- Under blandningsprocessen, för omröraren genom blandningskärlet.
Blanda tills hela blandningen är genomarbetad.
- Följ materialtillverkarens bearbetningsinstruktioner.
- De fungerar bättre och säkrare om omröraren som används är ren, fri från materialrester och i bra skick.
- Ju mer trögflytande blandningen är, desto högre vridmomentkrafter verkar på maskinen och därmed på dina armar. Var beredd på detta under arbetet.
- Observera att om den rörliga omröraren träffar en yta (t.ex. botten av en hink), detta kan orsaka rekyl.
- Släpp på/av-knappen (7) för att stoppa arbetet.
- Placera maskinen på skyddsskölden så snart blandningsarbetet är klart.



Rengöring

Risk för personskador på grund av oavsiktlig påslagning! Koppla bort nätkontakten innan du utför något arbete på apparaten.

Innan jobbet

Vad?

Nätkabel och nätkontakt
Kontrollera om det finns skador.

Hur?

Visuell inspektion, låt om nödvändigt byta ut den av en kvalificerad elektriker.

Regelbunden rengöring, beroende på driftsförhållanden

Vad?

Rengör motors ventilation
slitsar för att ta bort damm.

Hur?

Dammsug ventilerna eller använd en borste.

Rengör apparaten

Torka av enheten med en lätt fuktad trasa.

Om något inte fungerar...



Varning, risk för skador!

Felaktiga reparationer kan leda till att din enhet inte längre fungerar säkert.

Detta utsätter dig och din omgivning för risker.

Ofta är det bara mindre fel som leder till störningar. I de flesta fall kan du enkelt åtgärda dessa själv. Detta kommer att spara dig både tid och kostnader.

Fel	Orsak	Åtgärd
Maskinen startar inte	Ingen nätspänning?	Kontrollera kabel, stickpropp, uttag och säkring
	Defekt elmotor?	Kontakt återförsäljare/reperatör
Maskinen startar men rör sig inte	Växeln är inte korrekt inställd	Ställ in växeln korrekt.

Om du inte kan åtgärda felet själv, kontakta din återförsäljare direkt. Observera att felaktiga reparationer också kommer att ogiltigförklara garantin och du kan ådra dig ytterligare kostnader.



För din säkerhet

- Läs all säkerhetsinformation, instruktioner, illustrationer och tekniska data som medföljer detta elverktyg.
- Underlåtenhet att följa säkerhetsinstruktionerna och följande instruktioner kan leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador.

Allmänna säkerhetsanvisningar

- Läs bruksanvisningen och säkerhetsanvisningarna i sin helhet och följ dem.
- Läs bruksanvisningen och säkerhetsinstruktionerna fullständigt och följ dem.
- Följ dessa instruktioner noggrant, först då är det möjligt att arbeta säkert med denna maskin.
- Maskinen får endast användas av personer som är förtrogna med driften, anvisningar och gällande föreskrifter om arbetarskydd och arbetsolycksfall är därför förhindrad.
- Följ alla säkerhetsanvisningar! Om du ignorerar säkerhetsinstruktionerna utsätter du dig själv och andra för risker.
- Spara alla bruksanvisningar och säkerhetsinstruktioner för framtida referens.
- Håll barn borta från enheten. Förvara enheten på ett säkert avstånd från barn och obehöriga personer.
- Säkra alltid apparaten när den är avstängd för att förhindra att den slås på av misstag.
- Alla delar av apparaten, särskilt säkerhetsanordningar, måste installeras korrekt för att säkerställa problemfri drift.
- Modifieringar, obehöriga modifieringar av enheten och användning av icke auktoriserade delar är förbjuden.
- Vid blandning av brandfarliga ämnen, se till att ventilationen är tillräcklig för att undvika en farlig atmosfär. Om ångor bildas kan de andas in eller antändas av gnistor som genereras av maskinen.
- Blanda inte mat. Detta elverktyg och insatsverktyg är inte avsedda för livsmedelsbearbetning.

Elsäkerhet

- Enheten får endast anslutas till ett uttag med korrekt installerad jordkontakt.
- Säkringsskydd måste tillhandahållas av en jordfelsbrytare (RCCB) med en märkfelsström på högst 30 mA.
- Innan du ansluter enheten, se till att nätverksanslutningen matchar enhetens dataanslutning.
- Apparaten får endast användas inom de angivna gränserna för spänning, effekt och nominellt varvtal (se typskylt).
- Använd vid behov endast förlängningssladdar som är lämpliga för apparaten och miljön.
- Använd aldrig enheten i fuktiga eller våta miljöer.
- Lyft inte enheten i kabeln och misshandla inte kabeln på annat sätt.
- Dra genast ur kontakten om sladden är skadad. Använd aldrig enheten med en skadad strömkälla, kabel eller kontakt.
- Rör inte jordade föremål (radiatorer, vattenrör etc.) när du arbetar med apparaten.
- Kontakten måste alltid tas ur när den inte används.
- Se till att apparaten är avstängd innan du sätter i kontakten.
- Stäng alltid av apparaten innan du drar ur kontakten.
- Stäng av enheten under transport
- Håll anslutningskabeln borta från arbetsområdet så att kabeln kan inte fångas i blandningsskålen.
- Om blandaren faller ner i materialet som ska blandas, koppla omedelbart bort elverktyget och låt det kontrolleras av kvalificerad personal.
- Att sträcka sig in i mixerkorgen med mixern fortfarande inkopplad kan leda till elektriska stötar.

Drift/arbetsplats

- Enheten får endast användas om den är i perfekt skick.
Om apparaten eller någon del av den är defekt, måste den repareras av en specialist.
- Följ alltid tillämpliga nationella och internationella säkerhets-, hälso- och arbetsföreskrifter.
- Enheten får endast tas i bruk om inga fel upptäcks under kontrollen.
Om en del är defekt måste den bytas ut före nästa användning.
- Håll arbetsområdet rent och snyggt när du arbetar med apparaten.
- Se till att ha tillräcklig belysning när du arbetar med enheten.
- Den omedelbara närheten ska vara fri från brandfarliga eller explosiva ämnen.
- Unga under 18 år och brukare som inte är tillräckligt bekanta med använda enheten får inte använda enheten.
- Använd alltid nödvändig personlig skyddsutrustning.
- Överbelasta inte enheten. Använd endast enheten för dess avsedda ändamål.
- Arbeta alltid med försiktighet och endast när du är vid god hälsa: Trötthet, sjukdom, alkoholkonsumtion, påverkan av mediciner och droger är oansvarigt, eftersom man inte längre kan använda enheten på ett säkert sätt.

Underhåll

- Koppla alltid ur eller ta bort batteriet innan du arbetar med det apparaten (stäng av strömförsörjningen).
- Endast det underhållsarbete och felsökning som beskrivs här får utföras. Allt annat arbete måste utföras av en specialist.
- Kontrollera regelbundet att alla skruvförband är åtdragna.
- Använd endast originalreservdelar. Endast dessa reservdelar är utformade och lämpliga för apparaten. Andra reservdelar upphäver inte bara garantin, de kan också utsätta dig och din miljö för risker.

Förvaring och transport

- Förvara alltid apparaten på en torr plats.
- Skydda apparaten från skador under transport.

Hantering av elverktyg

- Se alltid till ett säkert fotfäste och en naturlig kroppsställning när du arbetar med enheten. Förlust av kontroll kan leda till skada.
- Ta bort alla justeringsverktyg (installationsnyckel, etc.) innan du slår på apparaten.
- Undvik att överhettas enheten och materialet.
- Arbeta inte på material som innehåller asbest.

Avfallshantering av enheter

Apparater märkta med symbolen bredvid får inte slängas med hushållsavfallet.

Du är skyldig att kassera sådant avfall separat. Kontakta din lokala myndighet för att få veta mer om reglerade avfallshanteringsalternativ. Genom att kassera dina gamla apparater separat skickar du dem till återvinning.

Detta kommer att bidra till att förhindra att skadliga ämnen släpps ut i miljön.



Kassera förpackningar

Förpackningen består av kartong och lämpligt märkt film som kan återvinnas.

Vänligen återvinn dessa material.

CE EU-försäkran om överensstämmelse EASYMIX SX60, artikelnummer: 02095

Vi, Schuller Eh'klar GmbH, förklarar härmed att den nedan beskrivna artikeln uppfyller följande standarder eller normerande dokument på grund av dess konstruktion och utformning. av dess konstruktion och utformning.

EN 55014-1: 2021

EN 55014-2: 2021

EN 61000-3-2: 2021 A1: 2021

EN 61000-3-11: 2019

EN 62841-1: 2015

EN 62841-2-10: 2017

Af PS GS 2019:01 PAK

i enlighet med bestämmelserna i
direktiven 2014/30/EU, 2006/42/EG,
2011/65/EU

Österrike

Im Astenfeld 6,

A - 4490 St. Florian

Tfn: +43 7224 68200,

Fax: +43 7224 68282

E-post: office@schuller.eu

St. Florian, 2023-12-19

Andreas Stadlbauer

Produktledning

Poštovani kupče, cijenimo vaše povjerenje!

Vaš novi uređaj je dizajniran i proizveden u skladu sa najnovijim dostignućima.
Obavezno pročitajte ova uputstva za upotrebu prije prve upotrebe!
Ovdje ćete pronaći sve informacije za sigurnu upotrebu i dug radni vijek uređaja.
Obavezno slijedite sve sigurnosne smjernice u ovim uputstvima!

Pregled sadržaja

Prije pokretanja	91
Objašnjenje simbola	91
Obim isporuke	92
Napomene o uređaju	92
Tehnički podaci	92
Zahtjevi za nedostatke	92
EASYMIX SX60 na prvi pogled	93
Montaža	93
Operacija	93
Uključivanje	94
Čišćenje	94
Rješavanje problema	95
Za vašu sigurnost	95
Opšta bezbjednosna uputstva	95
Električna sigurnost	96
Operacija/radno mjesto	96
Održavanje	97
Odlaganje uređaja	97
Izjava o usklađenosti EASYMIX SX60	97

Prije pokretanja ...

Namjena

Uređaj je namijenjen za miješanje tečnih i praškastih materijala bez rastvarača kao što su boje, lijepak, malter, gips i slične supstance. Uređaj se ne smije koristiti za pripremu hrane. Uređaj nije pogodan za miješanje materijala koji sadrže grafitnu prašinu, slanu vodu ili tečni stajnjak. Miješanje ovih supstanci može oštetiti uređaj.

Uređaj se ne smije koristiti u potencijalno eksplozivnim okruženjima.

Uređaj mora da se koristi u skladu sa specifikacijama u uputstvu za upotrebu.

Zbog velikog obrtnog momenta mašine, njena upotreba kao bušilica nije dozvoljena.

Uređaj nije predviđen za kontinuirani rad. Bilo koja nepravilna upotreba uređaja koja nije opisana u ovim uputstvima predstavlja neovlašćenu zloupotrebu izvan zakonskih ograničenja odgovornosti proizvođača.

Šta znače simboli korišćeni u uputstvima za upotrebu?

Upozorenja i uputstva o opasnostima jasno su označena u uputstvima za upotrebu.

Koriste se sledeći simboli:



Vrsta i izvor opasnosti!

Ovaj simbol vas upozorava na potencijalne opasnosti koje mogu da izazovu ozbiljne tjelesne povrede ili čak budu opasne po život ako se upozorenje zanemari.



Vrsta i izvor opasnosti!

Ovaj simbol upozorenja ukazuje na rizike koji mogu dovesti do oštećenja uređaja, životne sredine ili druge imovine.



Napomena:

Ovaj simbol pruža dodatne informacije koje pomažu u boljem razumijevanju operativnih procesa.



Opasnost od mješavine za prskanje!

Uvijek nosite zaštitne naočare da zaštitite oči.



Koristite zaštitnu masku kada radite sa smješama koje stvaraju prašinu.



Izbjegavajte nošenje zaštitnih rukavica jer one mogu biti opasne kada rukujete pokretnim dijelovima mašine.



Ako nivo buke na radnom mjestu prelazi 85dB (A), ključno je nositi zaštitu za sluh radi bezbjednosti.

Obim isporuke

1. Jedinica za miješanje
2. Mutilica
3. Produžetak osovine miksera
4. 2 ključa za montažu
5. 2 zamjenske karbonske četkice



Napomena:

Ako neki od dijelova nedostaje ili je oštećen, kontaktirajte prodavca.

Napomene specifične za uređaj

- Ne miješajte rastvarače ili supstance koje sadrže rastvarače sa tačkom paljenja ispod 21 °C ili tečnosti klase opasnosti A1 (zapaljive, štetne po zdravlje). Opasnost od požara zbog varnica!
- Obratite pažnju na upozorenja proizvođača materijala za miješanje.
- Pokrenite/zaustavite uređaj samo u posudi za miješanje.
Uvjerite se da je posuda za miješanje stabilna i sigurna.
- Nemojte posezati u posudu za miješanje rukama ili predmetima dok je miješanje u toku.

Tehnički podaci

Nazivni napon	220 V ~ – 240 V ~ / 50 Hz
Nazivna snaga	1600 W
Klasa zaštite	II
Stepen zaštite	IP20
Opseg broja obrtaja u praznom hodu	1: 0-600min ⁻¹ / 2: 0-800min ⁻¹
Težina	13,0 kg
Vibracije šaka-ruka	4,43 m/s ²
Odstupanje	K = 1,5m/s ²
Nivo zvučnog pritiska (L _{PA})	86 dB (A)
Garantovani nivo zvučne snage (L _{WA})	97 dB (A)
Odstupanje	K = 3dB(A)



UPOZORENJE:

Navedene izmjerene vrijednosti odnose se na nove uređaje.

Vrijednosti buke i vibracija se mijenjaju tokom svakodnevne upotrebe.



Napomena:

Nivo vibracija naveden u ovim uputstvima je izmjeren prema standardizovanoj metodi mjerenja EN 62841 i može se koristiti za upoređivanje električnih alata jedan sa drugim. Takođe je pogodan za preliminarnu procjenu izloženosti vibracijama. Prikazani nivo vibracija predstavlja glavne primjene električnog alata.

Međutim, ako se električni alat koristi za druge primjene, sa različitim alatima ili sa neadekvatnim održavanjem, nivo vibracija može da se razlikuje.

Ovo može značajno povećati izloženost vibracijama tokom cijelog radnog perioda.

Da bi se tačno procijenila izloženost vibracijama, treba uzeti u obzir i vremena kada je uređaj isključen ili radi, ali nije u upotrebi. Ovo može značajno smanjiti izloženost vibracijama tokom cijelog radnog perioda.

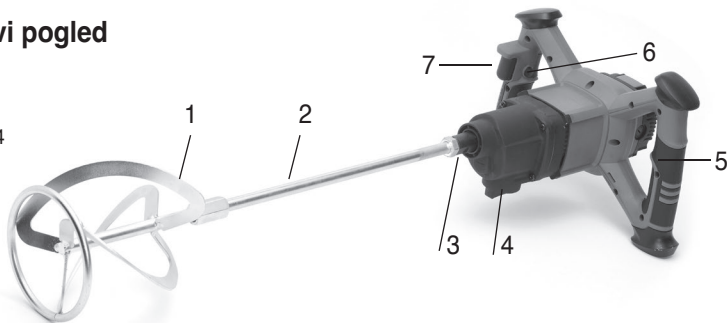
Zahtjevi za nedostatke

Poštovani kupci, naši proizvodi se proizvode u savremenim proizvodnim pogonima i podliježu međunarodno priznatom procesu kvaliteta.

Ako imate razloga za reklamaciju, odnesite ovaj artikal zajedno sa dokazom o kupovini u najbližu specijalizovanu prodavnicu. Zakonski zahtjevi za nedostatke važe za naše proizvode od datuma kupovine.

EASYMIX SX60 na prvi pogled

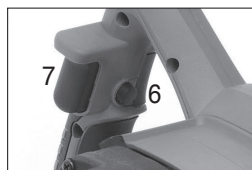
1. Mutilica
2. Produžetak vratila miksera
3. Priključak vratila miksera M14
4. Ručica mjenjača
5. Regulator brzine
6. Dugme za zaključavanje
7. Prekidač za uključivanje-isključivanje



4. Ručica mjenjača



5. Regulator brzine



6. Dugme za zaključavanje
7. Prekidač za uključivanje-isključivanje

Montaža



OPASNOST

Opasnost od povreda usled nenamjernog uključivanja! Isključite glavni utikač prije obavljanja bilo kakvih radova na uređaju.

1. Zašarafite mutilicu (1) i produžetak vratila miksera (2).
2. Zašarafite produžetak vratila miksera (2) u priključak vratila miksera (3) pomoću priloženih instalacionih ključeva.



PAŽNJA

Operacija

Provjerite uređaj prije pokretanja!



OPASNOST

Oprez, opasnost od povreda!

Aparat se smije pustiti u rad samo ako nema kvarova. Ako je dio neispravan, mora se zamijeniti prije sledeće upotrebe



Napomena:

Provjerite bezbedno stanje uređaja:

- Provjerite ima li vidljivih nedostataka.
- Provjerite da li su svi djelovi uređaja čvrsto montirani.

UKLJUČIVANJE



OPASNOST

Oprez, opasnost od povreda!

Nosite zaštitne naočare. Ne posežite u mikser koji radi.

Uvijek započeti proces miješanja pri maloj brzini.

- Čvrsto držite uređaj s obje ruke.
- Mutilicu uronite vertikalno u smješu
- Pritisnite dugme za zaključavanje (6).
- Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (7).

2-brzinski mjenjač nudi dvije maksimalne brzine (1. Mala brzina, 2. Velika brzina).

Da biste promijenili brzinu, okrenite ručicu mjenjača (4) za 180°.



OPASNOST

Rizik od oštećenja uređaja!

Ručicom mjenjača upravljajte samo kada je u stanju mirovanja.

Ako se ručica mjenjača ne aktivira, okrenite vreteno miksera rukom i ponovo pokrenite ručicu.



PAŽNJA

Regulator brzine (5) omogućava podešavanje brzine u oba stepena prenosa.

Dostupno je 6 nivoa brzine.

- Kada uranjate ili vadite iz mješavine, radite na maloj brzini.
- Nakon potpunog potapanja, podesite željenu brzinu pomoću regulatora brzine (5).
- Vodite mutilicu kroz posudu za miješanje tokom procesa miješanja.
- Miješajte dok se smješa potpuno ne sjedini.
- Obratite pažnju na uputstva za obradu materijala proizvođača.
- Radite bolje i sigurnije kada je mikser koji se koristi čist, bez ostataka materijala i u savršenom stanju.
- Što je mješavina viskozija, to su veće sile obrtnog momenta koje djeluju na mašinu, a samim tim i na vaše ruke. Budite spremni za ovo tokom rada.
- Imajte na umu da ako pokretni mikser udari u površinu (npr. dno kašike), to može izazvati trzaj.
- Za prekid rada pustite prekidač za uključivanje/isključivanje (7).
- Postavite mašinu na sigurnosni štitnik čim se posao miješanja završi.



OPASNOST

Pregled čišćenja

Opasnost od povreda usled nenamjernog uključivanja!

Prije obavljanja bilo kakvih radova na uređaju, izvucite utikač.

Prije svakog posla

Šta?

Provjerite da li su kabl za napajanje i utikač oštećeni

Kako?

Vizuelni pregled, po potrebi neka ga zamijeni kvalifikovani električar.

Redovno čišćenje, u zavisnosti od uslova rada

Šta?

Očistite prašinu iz ventilacionih otvora motora

Kako?

Usisajte otvore za ventilaciju usisivačem ili koristite četku.

Očistite uređaj.

Obrišite uređaj blago vlažnom krpom.

Kvarovi i pomoć

Ako nešto ne radi...



Oprez, opasnost od povreda!

Nepravilne popravke mogu dovesti do toga da vaš uređaj više ne funkcionise bezbjedno.

Ovo dovodi vas i vaše okruženje u opasnost.

Često samo manje greške dovode do kvara. U većini slučajeva, lako ih možete sami ispraviti.

Ovo će vam uštedjeti mnogo truda i eventualno troškova.

Greška /kvar	Uzrok	Rješenje
Uređaj neće da se pokrene	Nema mrežnog napona?	Provjerite kabl, utikač, utičnicu i osigurač
	Električni sistem motora neispravan?	Obratite se specijalizovanoj prodavnici.
Uređaj je uključen, ali neće da miješa	Ručica mjenjača nije uključena?	Pravilno podesite željenu brzinu.

Ako ne možete sami da ispravite grešku, kontaktirajte direktno svog specijalizovanog prodavca.

Imajte na umu da nepravilne popravke takođe poništavaju garanciju i da možete imati dodatne troškove.



Za vašu sigurnost

- Molimo Vas da pročitate sva bezbjednosna upozorenja, uputstva, ilustracije i tehničke podatke priložene uz ovaj električni alat.
- Nepoštovanje sigurnosnih upozorenja i naknadnih uputstava može dovesti do strujnog udara, požara i/ili ozbiljnih povreda.

Opšta bezbjednosna uputstva

- Molimo u potpunosti pročitate uputstva za upotrebu i sigurnosna uputstva i striktno se pridržavajte ovih uputstava. Tek tada je moguće bezbjedno raditi sa ovom mašinom.
- Mašinom smiju da rukuju samo osobe koje su upoznate sa uputstvom za upotrebu i važećim propisima o zaštiti na radu i sprečavanju nezgoda.
- Pridržavajte se svih sigurnosnih uputstava! Ako zanemarite bezbjednosna uputstva, ugrožavate sebe i druge.
- Sačuvajte sva uputstva za upotrebu i bezbjednosne informacije za buduću upotrebu.
- Djeca se moraju držati podalje od uređaja. Čuvajte uređaj od djece i neovlašćenih lica.
- Uvijek osigurajte isključeni uređaj od nenamjernog uključivanja.
- Svi dijelovi uređaja, posebno sigurnosni uređaji, moraju biti pravilno instalirani da bi se obezbijedio pravilan rad.
- Zabranjene su modifikacije, neovlašćene promjene na uređaju i upotreba neovlašćenih dijelova.
- Kada mijesate zapaljive materijale, obezbijedite odgovarajuću ventilaciju da biste izbjegli opasnu atmosferu. Varnice koje proizvodi mašina mogu se zapaliti. Ako se isparenja formiraju, mogu se udahnuti ili zapaliti varnicama koje proizvodi mašina.
- Nemojte mijesati hranu. Ovaj električni alat i pribor nije dizajniran za obradu hrane.

Električna bezbjednost

- Uređaj se smije priključiti samo na utičnicu sa pravilno postavljenim zaštitnim kontaktom.
- Zaštita mora biti obezbijeđena prekidačem diferencijalne struje (FI prekidač) sa nazivnom rezidualnom strujom ne većom od 30 mA.
- Prije povezivanja uređaja, morate se uvjeriti da mrežna veza odgovara podacima za povezivanje uređaja.
- Uređaj se smije koristiti samo u određenim granicama za napon, snagu i nazivnu brzinu (pogledajte natpisnu pločicu).
- Ako je potrebno, koristite samo produžne kablove koji odgovaraju uređaju i okruženju.
- Nikada nemojte koristiti uređaj u vlažnom ili mokrom okruženju.
- Nemojte podizati uređaj za kabl ili na drugi način zloupotrebljavati kabl.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, odmah izvucite utikač.
- Nikada ne koristite uređaj sa oštećenim kablom za napajanje ili utikačem.
- Kada radite sa uređajem, ne dirajte uzemljene predmete (radijatore, vodovodne cijevi itd.).
- Utikač za napajanje uvijek mora biti izvucen kada se ne koristi.
- Prije nego što uključite utikač, uvjerite se da je uređaj isključen.
- Uvijek isključite uređaj prije nego što iskopčate utikač.
- Isključite uređaj tokom transporta.
- Kabl za napajanje držite dalje od radnog prostora kako se mrežni kabl ne bi zaglavio u korpi za miješanje.
- Ako mikser upadne u materijal koji se miješa, odmah izvucite utikač iz struje i dajte električni alat na provjeru kvalifikovanom stručnom osoblju.
- Posezanje u korpu za miješanje dok je mikser još uvijek uključen može dovesti do strujnog udara.

Operacija/radno mjesto

- Uređaj se smije koristiti samo ako je u ispravnom stanju.
Ako je uređaj ili njegov dio neispravan, mora ga popraviti specijalista.
- Uvijek se pridržavajte važećih nacionalnih i međunarodnih propisa o bezbjednosti, zdravlju i radu.
- Uređaj se može pustiti u rad samo ako se tokom provjere ne pronađu greške.
- Ako je dio neispravan, mora se zamijeniti prije sledeće upotrebe.
- Kada radite sa uređajem, održavajte radni prostor čistim i urednim.
- Uvjerite se da ima dovoljno osvetljenja kada radite sa uređajem.
- Neposredna okolina ne smije da sadrži lako zapaljive ili eksplozivne materije.
- Osobama mlađim od 18 godina i korisnicima koji nisu dovoljno upoznati sa radom uređaja nije dozvoljeno korišćenje uređaja.
- Uvijek koristite potrebnu ličnu zaštitnu opremu.
- Nemojte preopteretiti uređaj. Koristite uređaj samo u svrhe za koje je namijenjen.
- Radite uvijek pažljivo i samo kada ste u dobrom stanju: umor, bolest, konzumacija alkohola, lijekova i droga predstavljaju neodgovornost, jer više ne možete bezbjedno da koristite uređaj.

Održavanje

- Prije bilo kakvog rada na uređaju, uvijek izvucite utikač ili izvadite bateriju (isključite uređaj iz napajanja).
- Smiju se obavljati samo radovi na održavanju i rješavanje problema koji su ovdje opisani. Sve ostale radove mora obaviti specijalista.
- Redovno provjeravajte zategnutost svih zavrtnjeva.
- Koristite samo originalne rezervne djelove. Samo ovi rezervni djelovi su dizajnirani i pogodni za uređaj. Ostali rezervni djelovi ne samo da poništavaju garanciju, već mogu ugroziti i vas i vašu okolinu.

Skladištenje i transport

- Uvijek održavajte uređaj suvim.
- Zaštitite uređaj od oštećenja tokom transporta.

Rukovanje električnim alatima

- Kada radite sa uređajem, uvijek vodite računa o sigurnom držanju i prirodnom držanju. Gubitak kontrole može dovesti do povrede.
- Uklonite sve alate za podešavanje (ključeve za montažu, itd.) prije nego što uključite uređaj.
- Izbjegavajte pregrijavanje uređaja i materijala.
- Nemojte raditi sa materijalima koji sadrže azbest.

Odlaganje uređaja

Uređaji označeni simbolom ispod ne smiju se odlagati sa kućnim otpadom.

Takve stare električne i elektronske uređaje dužni ste da odložite odvojeno.

Molimo kontaktirajte svoje lokalne vlasti da biste saznali o opcijama za regulisano odlaganje.

Ako ih odvojeno odlažete, možete stare uređaje poslati na reciklažu ili druge oblike ponovne upotrebe.

Na taj način pomažete u sprečavanju ulaska potencijalno štetnih materija u životnu sredinu.



Odlaganje ambalaže

Ambalaža se sastoji od kartona i propisno označenih folija koje se mogu reciklirati.

Reciklirajte ove materijale.



EU - Izjava o usklađenosti EASYMIX SX60, broj artikla: 02095

Mi, Schuller Eh'klar GmbH, ovim izjavljujemo da je dolje opisani proizvod usklađen sa sledećim standardima ili normativnim dokumentima zbog svog dizajna i izvedbe.

EN 55014-1: 2021

EN 55014-2: 2021

EN 61000-3-2: 2021 A1: 2021

EN 61000-3-11: 2019

EN 62841-1: 2015

EN 62841-2-10: 2017

Af PS GS 2019:01 PAK

u skladu sa odredbama Direktiva

2014/30/EU, 2006/42/EC, 2011/65/EU

Austrija

Im Astenfeld 6,

A - 4490 St. Florian

Tel: +43 7224 68200,

Fax: +43 7224 68282

eMail: office@schuller.eu

St. Florian, 2023-12-19

Andreas Stadlbauer

Product Management

Poštovani kupče, cijenimo vaše povjerenje!

Vaš novi uređaj je dizajniran i proizveden u skladu sa najnovijim dostignućima.
Obavezno pročitajte ova uputstva za upotrebu prije prve upotrebe!
Ovdje ćete pronaći sve informacije za sigurnu upotrebu i dug radni vijek uređaja.
Obavezno slijedite sve sigurnosne smjernice u ovim uputstvima!

Pregled sadržaja

Prije pokretanja	99
Objašnjenje simbola	99
Obim isporuke	100
Napomene o uređaju	100
Tehnički podaci	100
Zahtjevi za nedostatke	100
EASYMIX SX60 na prvi pogled	101
Montaža	101
Operacija	101
Uključivanje	102
Čišćenje	102
Rješavanje problema	103
Za vašu sigurnost	103
Opšta bezbjednosna uputstva	103
Električna sigurnost	104
Operacija/radno mjesto	104
Održavanje	105
Odlaganje uređaja	105
Izjava o usklađenosti EASYMIX SX60	105

Prije pokretanja ...

Namjena

Uređaj je namijenjen za miješanje tečnih i praškastih materijala bez rastvarača kao što su boje, lijepak, malter, gips i slične supstance. Uređaj se ne smije koristiti za pripremu hrane. Uređaj nije pogodan za miješanje materijala koji sadrže grafitnu prašinu, slanu vodu ili tečni stajnjak. Miješanje ovih supstanci može oštetiti uređaj.

Uređaj se ne smije koristiti u potencijalno eksplozivnim okruženjima.

Uređaj mora da se koristi u skladu sa specifikacijama u uputstvu za upotrebu.

Zbog velikog obrtnog momenta mašine, njena upotreba kao bušilica nije dozvoljena.

Uređaj nije predviđen za kontinuirani rad. Bilo koja nepravilna upotreba uređaja koja nije opisana u ovim uputstvima predstavlja neovlašćenu zloupotrebu izvan zakonskih ograničenja odgovornosti proizvođača.

Šta znače simboli korišćeni u uputstvima za upotrebu?

Upozorenja i uputstva o opasnostima jasno su označena u uputstvima za upotrebu.

Koriste se sledeći simboli:



Vrsta i izvor opasnosti!

Ovaj simbol vas upozorava na potencijalne opasnosti koje mogu da izazovu ozbiljne tjelesne povrede ili čak budu opasne po život ako se upozorenje zanemari.



Vrsta i izvor opasnosti!

Ovaj simbol upozorenja ukazuje na rizike koji mogu dovesti do oštećenja uređaja, životne sredine ili druge imovine.



Napomena:

Ovaj simbol pruža dodatne informacije koje pomažu u boljem razumijevanju operativnih procesa.



Opasnost od mješavine za prskanje!

Uvijek nosite zaštitne naočare da zaštitite oči.



Koristite zaštitnu masku kada radite sa smješama koje stvaraju prašinu.



Izbjegavajte nošenje zaštitnih rukavica jer one mogu biti opasne kada rukujete pokretnim djelovima mašine.



Ako nivo buke na radnom mjestu prelazi 85dB (A), ključno je nositi zaštitu za sluh radi bezbjednosti.

Obim isporuke

1. Jedinica za miješanje
2. Mutilica
3. Produžetak osovine miksera
4. 2 ključa za montažu
5. 2 zamjenske karbonske četkice



Napomena:

Ako neki od dijelova nedostaje ili je oštećen, kontaktirajte prodavca.

Napomene specifične za uređaj

- Ne miješajte rastvarače ili supstance koje sadrže rastvarače sa tačkom paljenja ispod 21 °C ili tečnosti klase opasnosti A1 (zapaljive, štetne po zdravlje). Opasnost od požara zbog varnica!
- Obratite pažnju na upozorenja proizvođača materijala za miješanje.
- Pokrenite/zaustavite uređaj samo u posudi za miješanje.
Uvjerite se da je posuda za miješanje stabilna i sigurna.
- Nemojte posezati u posudu za miješanje rukama ili predmetima dok je miješanje u toku.

Tehnički podaci

Nazivni napon	220 V ~ – 240 V ~ / 50 Hz
Nazivna snaga	1600 W
Klasa zaštite	II
Stepen zaštite	IP20
Opseg broja obrtaja u praznom hodu	1: 0-600min ⁻¹ / 2: 0-800min ⁻¹
Težina	13,0 kg
Vibracije šaka-ruka	4,43 m/s ²
Odstupanje	K = 1,5m/s ²
Nivo zvučnog pritiska (L _{PA})	86 dB (A)
Garantovani nivo zvučne snage (L _{WA})	97 dB (A)
Odstupanje	K = 3dB(A)



UPOZORENJE:

Navedene izmjerene vrijednosti odnose se na nove uređaje.

Vrijednosti buke i vibracija se mijenjaju tokom svakodnevne upotrebe.



Napomena:

Nivo vibracija naveden u ovim uputstvima je izmjeren prema standardizovanoj metodi mjerenja EN 62841 i može se koristiti za upoređivanje električnih alata jedan sa drugim. Takođe je pogodan za preliminarnu procjenu izloženosti vibracijama. Prikazani nivo vibracija predstavlja glavne primjene električnog alata.

Međutim, ako se električni alat koristi za druge primjene, sa različitim alatima ili sa neadekvatnim održavanjem, nivo vibracija može da se razlikuje.

Ovo može značajno povećati izloženost vibracijama tokom cijelog radnog perioda.

Da bi se tačno procijenila izloženost vibracijama, treba uzeti u obzir i vremena kada je uređaj isključen ili radi, ali nije u upotrebi. Ovo može značajno smanjiti izloženost vibracijama tokom cijelog radnog perioda.

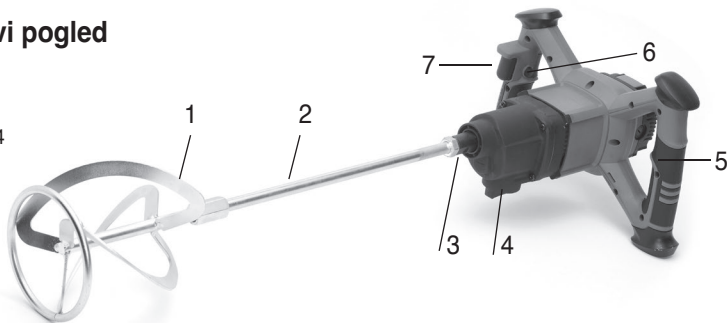
Zahtjevi za nedostatke

Poštovani kupci, naši proizvodi se proizvode u savremenim proizvodnim pogonima i podliježu međunarodno priznatom procesu kvaliteta.

Ako imate razloga za reklamaciju, odnesite ovaj artikal zajedno sa dokazom o kupovini u najbližu specijalizovanu prodavnicu. Zakonski zahtjevi za nedostatke važe za naše proizvode od datuma kupovine.

EASYMIX SX60 na prvi pogled

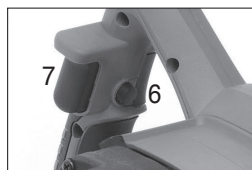
1. Mutilica
2. Produžetak vratila miksera
3. Priključak vratila miksera M14
4. Ručica mjenjača
5. Regulator brzine
6. Dugme za zaključavanje
7. Prekidač za uključivanje-isključivanje



4. Ručica mjenjača



5. Regulator brzine



6. Dugme za zaključavanje
7. Prekidač za uključivanje-isključivanje

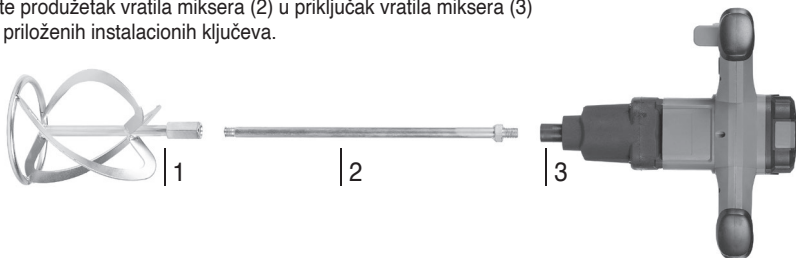
Montaža



OPASNOST

Opasnost od povreda usled nenamjernog uključivanja! Isključite glavni utikač prije obavljanja bilo kakvih radova na uređaju.

1. Zašarafite mutilicu (1) i produžetak vratila miksera (2).
2. Zašarafite produžetak vratila miksera (2) u priključak vratila miksera (3) pomoću priloženih instalacionih ključeva.



PAŽNJA

Operacija

Provjerite uređaj prije pokretanja!



OPASNOST

Oprez, opasnost od povreda!

Aparat se smije pustiti u rad samo ako nema kvarova. Ako je dio neispravan, mora se zamijeniti prije sledeće upotrebe



Napomena:

Provjerite bezbedno stanje uređaja:

- Provjerite ima li vidljivih nedostataka.
- Provjerite da li su svi djelovi uređaja čvrsto montirani.

UKLJUČIVANJE



Oprez, opasnost od povreda!

Nosite zaštitne naočare. Ne posežite u mikser koji radi.

Uvijek započeti proces miješanja pri maloj brzini.

- Čvrsto držite uređaj s obje ruke.
- Mutilicu uronite vertikalno u smješu
- Pritisnite dugme za zaključavanje (6).
- Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (7).

2-brzinski mjenjač nudi dvije maksimalne brzine (1. Mala brzina, 2. Velika brzina).

Da biste promijenili brzinu, okrenite ručicu mjenjača (4) za 180°.



Rizik od oštećenja uređaja!

Ručicom mjenjača upravljajte samo kada je u stanju mirovanja.

Ako se ručica mjenjača ne aktivira, okrenite vreteno miksera rukom i ponovo pokrenite ručicu.



Regulator brzine (5) omogućava podešavanje brzine u oba stepena prenosa.

Dostupno je 6 nivoa brzine.

- Kada uranjate ili vadite iz mješavine, radite na maloj brzini.
- Nakon potpunog potapanja, podesite željenu brzinu pomoću regulatora brzine (5).
- Vodite mutilicu kroz posudu za miješanje tokom procesa miješanja. Miješajte dok se smješa potpuno ne sjedini.
- Obratite pažnju na uputstva za obradu materijala proizvođača.
- Radite bolje i sigurnije kada je mikser koji se koristi čist, bez ostataka materijala i u savršenom stanju.
- Što je mješavina viskozija, to su veće sile obrtnog momenta koje djeluju na mašinu, a samim tim i na vaše ruke. Budite spremni za ovo tokom rada.
- Imajte na umu da ako pokretni mikser udari u površinu (npr. dno kašike), to može izazvati trzaj.
- Za prekid rada pustite prekidač za uključivanje/isključivanje (7).
- Postavite mašinu na sigurnosni štitnik čim se posao miješanja završi.



Pregled čišćenja

Opasnost od povreda usled nenamjernog uključivanja!

Prije obavljanja bilo kakvih radova na uređaju, izvucite utikač.

Prije svakog posla

Šta?

Provjerite da li su kabl za napajanje i utikač oštećeni

Kako?

Vizuelni pregled, po potrebi neka ga zamijeni kvalifikovani električar.

Redovno čišćenje, u zavisnosti od uslova rada

Šta?

Očistite prašinu iz ventilacionih otvora motora

Kako?

Usisajte otvore za ventilaciju usisivačem ili koristite četku.

Očistite uređaj.

Obrišite uređaj blago vlažnom krpom.

Kvarovi i pomoć

Ako nešto ne radi...



Oprez, opasnost od povreda!

Nepravilne popravke mogu dovesti do toga da vaš uređaj više ne funkcionise bezbjedno.

Ovo dovodi vas i vaše okruženje u opasnost.

Često samo manje greške dovode do kvara. U većini slučajeva, lako ih možete sami ispraviti.

Ovo će vam uštedjeti mnogo truda i eventualno troškova.

Greška /kvar	Uzrok	Rješenje
Uređaj neće da se pokrene	Nema mrežnog napona?	Provjerite kabl, utikač, utičnicu i osigurač
	Električni sistem motora neispravan?	Obratite se specijalizovanoj prodavnici.
Uređaj je uključen, ali neće da miješa	Ručica mjenjača nije uključena?	Pravilno podesite željenu brzinu.

Ako ne možete sami da ispravite grešku, kontaktirajte direktno svog specijalizovanog prodavca.

Imajte na umu da nepravilne popravke takođe poništavaju garanciju i da možete imati dodatne troškove.



Za vašu sigurnost

- Molimo Vas da pročitate sva bezbjednosna upozorenja, uputstva, ilustracije i tehničke podatke priložene uz ovaj električni alat.
- Nepoštovanje sigurnosnih upozorenja i naknadnih uputstava može dovesti do strujnog udara, požara i/ili ozbiljnih povreda.

Opšta bezbjednosna uputstva

- Molimo u potpunosti pročitajte uputstva za upotrebu i sigurnosna uputstva i striktno se pridržavajte ovih uputstava. Tek tada je moguće bezbjedno raditi sa ovom mašinom.
- Mašinom smiju da rukuju samo osobe koje su upoznate sa uputstvom za upotrebu i važećim propisima o zaštiti na radu i sprečavanju nezgoda.
- Pridržavajte se svih sigurnosnih uputstava! Ako zanemarite bezbjednosna uputstva, ugrožavate sebe i druge.
- Sačuvajte sva uputstva za upotrebu i bezbjednosne informacije za buduću upotrebu.
- Djeca se moraju držati podalje od uređaja. Čuvajte uređaj od djece i neovlašćenih lica.
- Uvijek osigurajte isključeni uređaj od nenamjernog uključivanja.
- Svi dijelovi uređaja, posebno sigurnosni uređaji, moraju biti pravilno instalirani da bi se obezbijedio pravilan rad.
- Zabranjene su modifikacije, neovlašćene promjene na uređaju i upotreba neovlašćenih dijelova.
- Kada mijesate zapaljive materijale, obezbijedite odgovarajuću ventilaciju da biste izbjegli opasnu atmosferu. Varnice koje proizvodi mašina mogu se zapaliti. Ako se isparenja formiraju, mogu se udahnuti ili zapaliti varnicama koje proizvodi mašina.
- Nemojte mijesati hranu. Ovaj električni alat i pribor nije dizajniran za obradu hrane.

Električna bezbjednost

- Uređaj se smije priključiti samo na utičnicu sa pravilno postavljenim zaštitnim kontaktom.
- Zaštita mora biti obezbijeđena prekidačem diferencijalne struje (FI prekidač) sa nazivnom rezidualnom strujom ne većom od 30 mA.
- Prije povezivanja uređaja, morate se uvjeriti da mrežna veza odgovara podacima za povezivanje uređaja.
- Uređaj se smije koristiti samo u određenim granicama za napon, snagu i nazivnu brzinu (pogledajte natpisnu pločicu).
- Ako je potrebno, koristite samo produžne kablove koji odgovaraju uređaju i okruženju.
- Nikada nemojte koristiti uređaj u vlažnom ili mokrom okruženju.
- Nemojte podizati uređaj za kabl ili na drugi način zloupotrebljavati kabl.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, odmah izvucite utikač.
- Nikada ne koristite uređaj sa oštećenim kablom za napajanje ili utikačem.
- Kada radite sa uređajem, ne dirajte uzemljene predmete (radijatore, vodovodne cijevi itd.).
- Utikač za napajanje uvijek mora biti izvučen kada se ne koristi.
- Prije nego što uključite utikač, uvjerite se da je uređaj isključen.
- Uvijek isključite uređaj prije nego što iskopčate utikač.
- Isključite uređaj tokom transporta.
- Kabl za napajanje držite dalje od radnog prostora kako se mrežni kabl ne bi zaglavio u korpi za miješanje.
- Ako mikser upadne u materijal koji se miješa, odmah izvucite utikač iz struje i dajte električni alat na provjeru kvalifikovanom stručnom osoblju.
- Posezanje u korpu za miješanje dok je mikser još uvijek uključen može dovesti do strujnog udara.

Operacija/radno mjesto

- Uređaj se smije koristiti samo ako je u ispravnom stanju.
Ako je uređaj ili njegov dio neispravan, mora ga popraviti specijalista.
- Uvijek se pridržavajte važećih nacionalnih i međunarodnih propisa o bezbjednosti, zdravlju i radu.
- Uređaj se može pustiti u rad samo ako se tokom provjere ne pronađu greške.
- Ako je dio neispravan, mora se zamijeniti prije sledeće upotrebe.
- Kada radite sa uređajem, održavajte radni prostor čistim i urednim.
- Uvjerite se da ima dovoljno osvetljenja kada radite sa uređajem.
- Neposredna okolina ne smije da sadrži lako zapaljive ili eksplozivne materije.
- Osobama mlađim od 18 godina i korisnicima koji nisu dovoljno upoznati sa radom uređaja nije dozvoljeno korišćenje uređaja.
- Uvijek koristite potrebnu ličnu zaštitnu opremu.
- Nemojte preopteretiti uređaj. Koristite uređaj samo u svrhe za koje je namijenjen.
- Radite uvijek pažljivo i samo kada ste u dobrom stanju: umor, bolest, konzumacija alkohola, lijekova i droga predstavljaju neodgovornost, jer više ne možete bezbjedno da koristite uređaj.

Održavanje

- Prije bilo kakvog rada na uređaju, uvijek izvucite utikač ili izvadite bateriju (isključite uređaj iz napajanja).
- Smiju se obavljati samo radovi na održavanju i rješavanje problema koji su ovdje opisani. Sve ostale radove mora obaviti specijalista.
- Redovno provjeravajte zategnutost svih zavrtnjeva.
- Koristite samo originalne rezervne djelove. Samo ovi rezervni djelovi su dizajnirani i pogodni za uređaj. Ostali rezervni djelovi ne samo da poništavaju garanciju, već mogu ugroziti i vas i vašu okolinu.

Skladištenje i transport

- Uvijek održavajte uređaj suvim.
- Zaštitite uređaj od oštećenja tokom transporta.

Rukovanje električnim alatima

- Kada radite sa uređajem, uvijek vodite računa o sigurnom držanju i prirodnom držanju. Gubitak kontrole može dovesti do povrede.
- Uklonite sve alate za podešavanje (ključeve za montažu, itd.) prije nego što uključite uređaj.
- Izbjegavajte pregrijavanje uređaja i materijala.
- Nemojte raditi sa materijalima koji sadrže azbest.



Odlaganje uređaja

Uređaji označeni simbolom ispod ne smiju se odlagati sa kućnim otpadom.

Takve stare električne i elektronske uređaje dužni ste da odložite odvojeno.

Molimo kontaktirajte svoje lokalne vlasti da biste saznali o opcijama za regulisano odlaganje.

Ako ih odvojeno odlažete, možete stare uređaje poslati na reciklažu ili druge oblike ponovne upotrebe.

Na taj način pomažete u sprečavanju ulaska potencijalno štetnih materija u životnu sredinu.

Odlaganje ambalaže

Ambalaža se sastoji od kartona i propisno označenih folija koje se mogu reciklirati.

Reciklirajte ove materijale.



EU - Izjava o usklađenosti EASYMIX SX60, broj artikla: 02095

Mi, Schuller Eh'klar GmbH, ovim izjavljujemo da je dolje opisani proizvod usklađen sa sledećim standardima ili normativnim dokumentima zbog svog dizajna i izvedbe.

EN 55014-1: 2021

EN 55014-2: 2021

EN 61000-3-2: 2021 A1: 2021

EN 61000-3-11: 2019

EN 62841-1: 2015

EN 62841-2-10: 2017

Af PS GS 2019:01 PAK

u skladu sa odredbama Direktiva

2014/30/EU, 2006/42/EC, 2011/65/EU

Austrija

Im Astenfeld 6,

A - 4490 St. Florian

Tel: +43 7224 68200,

Fax: +43 7224 68282

eMail: office@schuller.eu

St. Florian, 2023-12-19

Andreas Stadlbauer

Product Management



Schuller Eh'klar GmbH

Im Astenfeld 6

A - 4490 St. Florian

+43 / 7224 / 68 200

austria@schuller.eu

schuller.eu